

အက်လိပ်စာနှင့် မကင်းနိုင်သူတိုင်းအတွက်
အသုံးချလက်စွဲပြုရမည့် အစမ်းသပ်ခံ အောင်ပွဲနည်းများ

How To Write ENGLISH

အက်လိပ်စု ဘယ်လိုပေးမယ်

တိန်းလတ်

B.Sc, D.L.S, P.G.D.S.W.,
L.P.T (Canberra)

ပုနိပ်မှတ်တမ်း

ထုတ်ဝေသည့်အကြိမ်
ပထားအကြိမ်၊ ၁၄၃၇၊ ၂၀၂၂။

ထုတ်ဝေသူ
ဦးလပြည့်ဝေး(ဆန်းဝေသံတာ - ၀၀၁၀၃)
တိုက်(၁၀)၊ အခန်း၆၇၊ လွှာ၊ ၆၄၄၈၅။
ပြည်ရိပ်မွန်အောင်ရာ ဘာရွှေတ်ပြီးနယ်။

မျက်နှာစုံနှင့် အတွင်းပုနိပ်သူ

ဦးလပြည့်ဝေး(လပြည့်ဝင်းပုနိပ်တိုက် - ၀၁၃၆၉)
အမှတ် - ၁၁ (အိပ်ချို့)၊ ရှေ့ထမ်း၊ အလယ်၊ ပုဂ္ဂန်တောင်ပြီးနယ်။

မျက်နှာစုံ

ပေါ်

၇၀၀ ၇၀၀

တန်ဖိုး ၄၀၀၀ ကျပ်

မြန်မြို့

မြေကာသတေပါ
စဉ် - ၀၉၅၅၀၁၇၂၂၊ ၀၉၅၅၁၅၂၂၂၂၂

How To Write English

အင်လိပ်လို ဘယ်လိုရေးမယ်

ဟိန်းလတ်

မာတိကာ

-	စာရေးသူ၏ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း	၆
-	စာရေးသူ၏ အမှာ	၇

အပိုင်း (၁)

အခြေခံသွိုဝင်ညှိုးများ	၉
------------------------	---

၁။ နာမ်	၁၀
၂။ နာမ်စား	၂၄
၃။ နာမဝိသေသန	၃၃
၄။ ကြိယာဝိသေသန	၄၃
၅။ Article များ	၅၃
၆။ Article ၏ အရေးပါပံ	၆၄
၇။ ဝိဘတ်	၇၈
၈။ ဝိဘတ်၏ အရေးပါပံ	၈၂

အပိုင်း (၂)

အင်္ဂလိပ်စာရေးရာတွင် မှာဆလဲမှားထုတိသော အမှားများ	၆၇
--	----

၉။ နာမ်နှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၆၈
၁၀။ နာမ်စားနှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၇၃

၁၁။	နာမဝိသေသနနှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၇၄
၁၂။	ကြိယာနှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၇၇
၁၃။	ကြိယာဝိသေသနနှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၈၀
၁၄။	စကားဆက်နှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၈၃
၁၅။	Artilces နှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၈၆
၁၆။	ဂိဘတ်နှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၉၀
၁၇။	Tenses နှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၉၅
၁၈။	မဟုတ်ဝါကျနှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၉၈
၁၉။	စကားလုံးအစီအစဉ်နှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၁၀၁
၂၀။	အပိုစကားလုံးများနှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၁၀၄
၂၁။	အီဒီယမ်နှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၁၀၇
၂၂။	အခိုနှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ	၁၀၉

အပိုင်း (၃)

ပိုင်းချိုးပိုပို့ သိသင့်ရာများ

၂၃။	Phrase နှင့် Clause များ	၁၁၂
၂၄။	အိုလိပ် ‘ကာလ’ အသုံးအနှစ်းများ	၁၁၈
၂၅။	အိုလိပ်ဝါကျ ပုံစံများ	၁၃၁
၂၆။	နှိုင်းယူဉ်ဝါကျပုံစံမျိုးစုံ	၁၄၆
၂၇။	အခြေအနေပြ ဝါကျရေးနည်းများ (၁)	၁၆၀
၂၈။	အခြေအနေပြ ဝါကျရေးနည်းများ (၂)	၁၆၄
၂၉။	စာလုံးအနေအထား စည်းမျဉ်းများ	၁၆၇
၂၁။	ဝါကျပုံစံ (၆၀) မှ (၃၆၀)	၁၇၂

အပိုင်း (၄)

စာရွေးကောင်းစေသော ဝါဟာရများ

၂၁။	ဥပစာ စကားလုံးများ (Figures of speech)	၁၈၂
၂၂။	စကားလုံးစုံတွဲများ (Words in pairs)	၁၈၈

၃၃။	လဲလှယ်သုံးနွဲစကားလုံးများ	၁၃၁
၃၄။	Conjunctional Phrases	၁၃၃
၃၅။	Prepositional Phrases	၂၀၃
၃၆။	ဆန့်ကျင်ဘက်စကားလုံးများ (Antonyms)	၂၀၇
၃၇။	သံတူကြောင်းကဲ့ စကားလုံးများ (Homonyms)	၂၁၀
၃၈။	သူတို့အသံ သူတို့လူပ်ရှားမှု	၂၁၆
၃၉။	ဆူဆူညံညံ အသံဗလံ	၂၁၈
၄၀။	အရပ်စုလိုက်	၂၂၀
၄၁။	ဖို နဲ့ မ	၂၂၂
၄၂။	အမိပွာယ်တူ စကားလုံးများ (Synonyms)	၂၂၄
၄၃။	နှိုင်းယူဉ်စကားလုံး အသုံးအနှစ်းများ (Similes)	၂၃၁



ဟိန်းလတ်

ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်မှ B.Sc, D.L.S, P.G.D.S.W ဘွဲ့များရရှိခဲ့ကာ Australia နိုင်ငံအမျိုးသားစာကြည့်တိုက်မှ P.L.T ဘွဲ့၊ ထိုင်းနိုင်ငံ AMSAR တက္ကသိုလ်၊ အီနိုယ်နိုင်ငံ IMMC တက္ကသိုလ်၊ အစွဲရေးနိုင်ငံ Goldameir တက္ကသိုလ်တို့ စာနယ်ဇင်းသင်တန်းများ တက်ရောက်ခဲ့သည်။

အမျိုးသားစာပေဘာသာပြန် (သုတဆူ) အမျိုးသားစာပေဘာသာပြန် (ရသဆူ) သုတစ္ဆောင်ရွက်စာပေဆူ နှစ်ဆူ၊ ထွန်းဖောင်ဒေးရှင်းစာပေဆူ၊ ဘုန်းမော်စာပေဆူ နှစ်ဆူ၊ ဦးဝင်းထိန်းစာပေဆူ စသည့် စာပေဆူပေါင်း ကိုးဆု ရခဲ့သည်။

မန္တလေးတက္ကသိုလ် ရေဆင်းစိုက်ပျိုးရေးတက္ကသိုလ်တို့တွင် စာကြည့်တိုက်မျှူး၊ မြန်မာနိုင်ငံပညာရေးသုတေသနအဖွဲ့တွင် သုတေသနအရာရှိ၊ ပေါ်ပြုလာဂျာနယ် အယ်ဒီတာချုပ်၊ Asian Fame Media ဒုတိယဉ်တွင်၊ Sky Net ရပ်မြင်သံကြားဌာန၏ General Manager ရာထူးများ တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့သည်။

မြန်မာနိုင်ငံ စာကြည့်တိုက်များ ဖောင်ဒေးရှင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကင်းဆောက်အသင်းတို့တွင် ဗဟိုအလုပ်အမှုဆောင်ကော်မတီဝင်၊ ရန်ကုန်ဘာသာပြန်အသင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံဘာသာပြန် ကွန်ရက်တို့၏ ဒုက္ခတွင်၊ ရန်ကုန်တိုင်းစာကြည့်တိုက်ကော်မတီ ဒုတိယဉ်တွင်၊ အမျိုးသားစာပေဆုံးချယ်ရေး၊ စာပေစီမံ့နှုန်းဆူ ရွှေးချယ်ရေးအဖွဲ့တို့တွင်အဖွဲ့ဝင်၊ စွယ်စုံကျမ်းပြုစာရေးအဖွဲ့ဝင်တို့အဖြစ် ဆောင်ရွက်လျက် ရှိသည်။

ယခုအချိန်အထိ ဆောင်းပါးပေါင်း (၄၀၀၀) ကျော်၊ လုံးချင်းစာအုပ်ပေါင်း (၂၀၇) အုပ်ရေးသားပြီး ဖြစ်သည်။



တရေးသူ၏ အမှာ

ဒီစာအပ်ကို အမှာစာ ရည်ရည်ဝေးဝေး ရေးနေစရာ မလိုဘူးထို
ထင်ပါတယ်။

ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင် အဆင့်မြင့် အက်လိပ်စာတွေကို သင်ကြားပို့ချု
ခဲ့တာ ဆယ်စုနှစ် သုံးစုစာနီးပါးရှိခဲ့ပါပြီ။ ဘွဲ့ကြို ဘွဲ့လွန်တွေအတွက်
အက်လိပ်စကားပြော အရေး၊ အဖတ်၊ ဘာသာပြန် သင်တန်းတွေကိုလည်း
ရှိနိုင်တော်ဘိုလ်၊ သမဝါယမတော်ဘိုလ်နဲ့ တြေားသင်တန်းတွေမှာ လက်
တွေ သင်တန်းပို့ချုခဲ့၊ ပို့ချုခဲ့ပါ။ လူကိုယ်တိုင် သင်ကြားပို့ချုရတယ်ဆိုက
တည်းက ညာဝါး ဖြီးဖြန်းလို့ လုံးဝ မရတော့ပါဘူး။ ဆရာတစ်ယောက်
တကယ်တတ်တယ်၊ မတတ်ဘူးဆိုတာ အဲဒီဆရာ သင်ကြားပို့ချုတာကို တစ်
ခိုင်၊ နှစ်ခိုင်လောက် တက်ဖူးရင်ပဲ အကဲဖြတ် အဖြေပေါ်နိုင်လောက်ပါပြီ။
ဆရာအနေနဲ့ကလည်း သင်ကြားမှုအတိုင်းအတာ ဘယ်လောက်အထိ ထိ
ရောက်တယ်၊ မထိရောက်ဘူးဆိုတာကို စာသင်ရင်းနဲ့ပဲ အဖြေရှာ တွက်ချက်
လို့ ရနိုင်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် ကျွန်တော်စာသင်ခန်းတွေကို ‘ဘာသာစကား လက်တွေစမ်းသပ်ခန်း’ (Language Lab) တွေရယ်လို့
ယူဆတားပြီး ‘သင်ခန်းစာမှတ်စုံ’ (Notes of Lesson) တွေ အသေအချာ
ပြန္တစုတ်နိုင်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီ လက်တွေသင်တန်းတွေက ထုတ်ယူရရှိခဲ့တဲ့
‘သင်ခန်းစာမှတ်စုံ’ (Notes of Lesson) တွေရဲ့ အနှစ်သာရတွေချည်း ထုတ်
နှစ်ပြီး ဟောဒီ ‘အက်လိပ်လို့ ဘယ်လို့ရေးမယ်’ (How to write English)
စာအပ်ကို ရေးသားလိုက်တာ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဒီစာအပ်ဟာ နိုင်ငံ
ဗြားက အက်လိပ်စာအပ်၊ တစ်အပ်ကောင်း နှစ်အပ်ကောင်းကို တိုက်ရိုက်
ဘာသာပြန်ထားတာ မဟုတ်ပါဘူး။ မြန်မာ့ရေမြေ အခြေအနေ၊ မြန်မာလျာနှင့်
တွေနဲ့ ကိုက်ညီမယ့် အက်လိပ်စာ အနှစ်သာရတွေချည်း ထုတ်ယူစွာအောင်ပြီး

လက်တွေ သင်ကြားအောင်မြင်မှုရနဲ့တဲ့ ‘အိုလိပ်စာရေးနည်း’ တွေသာ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် အခန်းတိုင်း အခန်းတိုင်းကို စွဲစွဲင့်သာ ဖတ်ရှုလေ့လာပြီး စိတ်ချုလက်ချုသာ လက်တွေ လေ့ကျင့်သွားကြပါ။ မြန်မာလူမျိုးတွေ အတွက် အလွယ်ဆုံးနဲ့ အမှန်ဆုံး အိုလိပ်စာရေးနည်းတွေကို ဒီတစ်အပ်တည်းနဲ့ စုစုစွဲစွဲင့်ရှာမြှုပ်နှံပါလိမ့်မယ်။ အခြေခံ အိုလိပ်ဝါကျဖွဲ့နည်းတွေကာအစ တစ်ဆင့်ထက်တစ်ဆင့် မြင့်လာမယ့် ဝါကျဖွဲ့ထုံးတွေအဆုံး အကုန်လုံး စီစဉ်ပေးထားတဲ့ အပြင် သိသင့်သိထိက်တဲ့ အိုလိပ်သွေးတွေကို လည်း စည်းမျဉ်းတွေ တစ်ခုချင်းခွဲပြီး သူအပိုင်းနဲ့သူ ခဲ့ထားပါတယ်။ မှာက်ပိုင်း ဝေါဟာရခန်းမှာလည်း အိုလိပ်စာရေးသွေးတွေအတွက် မသိမဖြစ်တဲ့ ဝေါဟာရတွေကို အစုအလင် ဖော်ပြပေးထားပါတယ်။ ဘက်စုစောင့်စု ရှိ မရှိကိုတော့ ဒီစာအပ်ရဲ့ မာတိကာကြည့်ရှုနဲ့ သိလောက်ပါပြီ။

စာအပ်ရေးသားရာမှာ စည်းမျဉ်းပိုင်းတွေအနေနဲ့ ကျွန်တော် စာရေးသားနည်း ပုံစံနဲ့ ရေးသားထားပြီး ရှင်လင်းချက် အပိုင်းတွေကိုတော့ အနားမှာ ဆရာကလာပြီး ပြန်သလိုဖြစ်အောင် စကားပြောပုံစံနဲ့ ရေးသားထားတာ တွေကြရပါတယ်။ ဒီစာအပ်ကို ကျွန်တော် ရေးသားထုတ်ဝေခဲ့တဲ့ ‘အိုလိပ်လို ဘယ်လိုပြောမယ် ဘာပြောမယ်’ (How to say and What to say in English) စာအပ်နဲ့ တွဲဖက်လေ့လာနိုင်ပါတယ်။ ဒါဆို အိုလိပ်စကားပြောပိုင်းနဲ့ အရေးအသားပိုင်းမှာ လုံလောက်တဲ့ အခြေခံအတိမြစ်တွေတည်ဆောက်ပြီး ဖြစ်လိမ့်မယ်လို့ ယုံကြည်ထားပါတယ်။

လက်တွေစမ်းသပ် အောင်မြင်ပြီးဖြစ်တဲ့ ဖွဲ့တွေနည်းတွေကို အခြေခံထားတဲ့ ဒီစာအပ်ကို အထက်တန်းဆင့် တူဂျွဲသို့လ်အဆင့် ကျောင်းသူ ကျောင်းသားတွေအနေနဲ့သာမက အိုလိပ်စာနဲ့ မက်းနိုင်ကြတဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်တိုင်း အတွက် အိုလိပ်စာရေးသားရာမှာ အသုံးချုလက်စွဲပြနိုင်ဖို့ ရည်ရွယ်ရေးသားလိုက်ခြင်း ဖြစ်ပါတယ်။ အစမ်းသပ်ခံ ‘အောင်ပွဲဝင်နည်း’ တွေမျိုး ‘အိုလိပ်လို ဘယ်လိုရေးမယ်’ကို စွဲစွဲမြှုမြှု လေ့လာကြခြင်းအားဖြင့် ‘အိုလိပ်လို ဒီလို’ ရေးတတ်လာကြမှာ မျချပါပဲ။

အပိုင်း (၁)

အခြေခံ သဒ္ဓါစည်းမျဉ်းများ

ဘယ်ဘာသာစကားမှာ မဆို သဒ္ဓါဟာ အခြေခံပါပဲ။ အက်လိပ်
ဘာသာမှာလည်း အခြေခံ သဒ္ဓါစည်းမျဉ်းတွေကို မသိရင် မဖြစ်၊ မတတ်
ရင် မဖြစ်ဘူး။ အထူးသဖြင့် အက်လိပ်စာကို မှန်မှန်ကန်ကန် ရေးတတ်ဖို့
ဆိတာ ဒီစည်းမျဉ်းတွေကို သေသေချာချာ နားလည်နိုင်မှ ရပါလိမ့်မယ်။
ပြောစရာတစ်ခုတော့ ရှိပါတယ်။ အက်လိပ်စာ ရေးသက်၊ စာဖတ်သက်
ရင့်လာရင်တော့ ဒီစည်းမျဉ်းတွေ အလှတ်ကျက်ထား သိထားစရာ မလို
တော့ဘဲ စိတ်ထဲ တွေးသမျှကို လက်က အလိုလို ရေးချလာတတ်တဲ့အဆင့်
ကို ရောက်လာမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ၈ တန်း၊ ၉ တန်း၊ ၁၀ တန်း၊ ကောလိပ်
တဗ္ဗာသို့လဲအဆင့် ကျောင်းသားတွေအနေနဲ့တော့ အက်လိပ်စာလက်သားတကျ
ရေးနိုင်ဖို့အတွက် ဒီစည်းမျဉ်းတွေကို အကြေအည်က်သိထား၊ နားလည်ထား
ရမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

အခန်း (၁) အမှု (Noun)

စည်းမျဉ်း (၁)

တချို့ Noun များတွင် အနည်းကိန်း (Singular) နှင့် အများကိန်း (Plural) တို့သည် အတူတူပင် ဖြစ်ကြသည်။

ဥပမာ- Sheep (သီး)၊ Deer (သမင်)၊ Fish (ငါး) တို့၏ အများကိန်းမှုလည်း Sheep, Deer, Fish.

စည်းမျဉ်း (၂)

အချို့ Noun တွင် အများကိန်း Plural ပုံစံများကို သုံးထားသောလည်း အနည်းကိန်း Singular အနေနှင့်သာ မှတ်ယူရမည်။

ဥပမာ- Scissors (ကတ်ကြေး)၊ Trousers (ဘောင်းသီရှည်)၊ Spectacles (မျက်မှန်)၊ Mathematics (ဂဏန်းသချို့)။

စည်းမျဉ်း (၃)

အချို့ Noun များတွင် အများကိန်း Plural ပုံစံမရှိ။ အနည်းကိန်း Singular အနေနှင့်သာ သုံးရမည်။

ဥပမာ- Furniture (ပရီဘောဂ)၊ Information (သတင်းအချက်အလက်)၊ Advice (အကြံညွှန်)။

စည်းမျဉ်း (၄)

အများကိန်းနှင့် အနည်းကိန်းကြိယာ မတွဲရ။ အများကိန်းနှင့် အနည်းကိန်းကြိယာ မတွဲရ။

ဥပမာ- (Wrong) These pieces of cake is good.

(Right) These pieces of cake are good.

ဒီကိတ်မျန်တွေက ကောင်းတယ်။

စည်းမျဉ်း (၅)

အပ်စနာမ်ကို တစ်ခုတည်းအနေဖြင့် ဖော်ပြသည့်အခါ့၌ နောက်မှ
Singular Verb လိုက်ရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) A flock of sheep were passing by.

(Right) A flock of sheep was passing by.

သိုးတစ်အပ် ဖြတ်သွားတယ်။

ခြင်းချက်

အများပိုင်ဆိုင်သည် နာမ်အဖြစ်သုံးသည့်အခါ့၌ အများကိန်းလိုက်ရ[။]
သည်။

စည်းမျဉ်း (၆)

ရပ်ဝှုံးနာမ်ကို အများကိန်း မသုံးရ။

ဥပမာ- (Wrong) He had a bag of rices.

(Right) He had a bag of rice.

ခြင်းချက်

အများနှင့် ဆိုင်သည့်နာမ်အဖြစ် သုံးသည့်အခါတွင် အများကိန်း
လိုက်ရသည်။

စည်းမျဉ်း (၇)

စိတ္တနာမ်ကို အများကိန်းဖြင့် မသုံးရ။

ဥပမာ- (Wrong) He gave me many advices.

(Right) He gave me many pieces of advice.

သူ ကျွန်ုတ်ကို အကြံ့ဗြာက်တွေ အများကြီး
ပေးခဲ့တယ်။

ခိုင်းချက်

အများနှင့် ဆိုင်သည့် နာမ်အဖြစ် သုံးသည့်အခါ့် အများကိန်း လိုက်ရသည်။

စည်းမျဉ်း (၈)

အချို့သော အုပ်စုနာမ်များဖြစ်သည့် poultry, cattle, people တို့ သည် အနည်းကိန်းပုံစံများ ဖြစ်သော်လည်း အများကိန်းအဖြစ် သုံးသည်။
ဥပမာ- (Wrong) People are going to Bago.

(Right) People are going to Bago.

လူတွေ ပဲခူးကို သွားကြတယ်။

စည်းမျဉ်း (၉)

အုပ်စုနာမ်ဖြစ်သည့် people ကို အများနှင့် ဆိုင်သည့် နာမ်အဖြစ် အသုံးပြုသည့်အခါ့် အနည်းကိန်းအဖြစ်ရော၊ အများကိန်းအဖြစ်ပါ သုံးနိုင် သည်။ ထိုအခါ့် people ၏ အမိဘာယ်မှာ ‘နိုင်ငံ’ ဖြစ်သွားသည်။

ဥပမာ- There are many peoples (nations) in Asia.

အရှုတိုက်မှာ နိုင်ငံတွေ အများကြီးရှိတယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၀)

အကယ်၍ နာမ်ကို Compound Word ၌ နာမဝိသေသနအဖြစ် သုံးထားလျှင် အနည်းကိန်းအနေဖြင့်သာ သုံးရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) I saw a three years old child.

(Right) I saw a three year old child.

ကျွန်တော် သုံးနှစ်အချွဲယ်ကလေးကို တွေ့ခဲ့တယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၁)

နာမ်နှစ်ခု သို့မဟုတ် နာမ်စားနှစ်ခုကို နှိုင်းယူဉ်သည့်အခါ့် Like ကို သုံးရသည်။ As ကို မသုံးရ။

ဥပမာ- (Wrong) She is as a queen.

(Right) She is like a queen.

သူက ဘုရင်မလိုပဲ။

ဒုတိယု

စည်းမျဉ်း (၁၂)

Apostrophe "s" ကို s နှင့် ဆုံးသည့် နာမ်ပုဒ်နောက်တွင် မထည့်ရ။

ဥပမာ- (Wrong) The birds's nests.

(Right) The bird's nests.

ငါက်များ၏ အသိက်များ။

စည်းမျဉ်း (၁၃)

အနည်းကိန်းနာမ်၏ နောက်ဆုံးစာလုံး s နှင့် ဆုံးခဲ့လျှင် apostrophe "s" ကို မထည့်ရ။

ဥပမာ- (Wrong) Moses's laws.

(Right) Moses' laws.

မိုးကော်၏ ဥပဒေသများ။

သို့သော်

Venus's beauty မီးနပ်စ်၏ အလှ

Jame's hat ဂျိမ်းစ်၏ ဦးထုပ်ဟု ပြောနိုင်သည်။

စည်းမျဉ်း (၁၄)

အနည်းကိန်း နာမ်၏ နောက်ဆုံးစာလုံးသည် s သို့မဟုတ် ce နှင့် ဆုံးခဲ့ပြီး၊ ထိနာမ်၏ နောက်မှ sake ကပ်၍ ပါလာခဲ့လျှင် ထိနာမ်ကို Apostrophe "s" မထည့်ရ။

ဥပမာ- (Wrong) Conscience's sake.

(Right) Conscience sake.

(Wrong) for goodness's sake.

(Right) for goodness sake.

စည်းမျဉ်း (၁၅)

Apostrophe "s" ကို လူအများနှင့် သက်ရှိတိရဲ့အနေများ၏ ပိုင်ဆိုင် မှုကို ဖော်ပြသည့်အခါ၌ သုံးသည်။

ဥပမာ- Mg Mg's book.

A cat's tail.

မောင်မောင်ရဲ့ စာအုပ်

ကြောင်ရဲ့ အမြို့

စည်းမျဉ်း (၁၆)

သို့ရာတွင် သက်မဲ့နာမ်အချို့ကို တင်စားပြောဆိုသည့်အခါ၌ Apostrophes "s" သုံးသည်။

ဥပမာ-

England's heroes.

အက်လန်ရဲ့ သူရဲကောင်းတွေ

Sorrow's tears.

ဝမ်းနည်းမှုရဲ့ မျက်ရည်များ

Fortune's favourite.

ကံအလှည့်သင့်မှုများ

စည်းမျဉ်း (၁၇)

(က) အချိန် (ခ) အကျယ်အဝန်းနှင့် (ဂ) အလေးချိန်တို့ကို ဖော်ပြသည့် နာမ်များ၌လည်း Apostrophe "s" ကို ထည့်သည်။

ဥပမာ-

(က) A day's journey.

တစ်ရက်ခရီး

Three week's leave.

သုံးပတ်စာခွင့်ရက်

A year's absence.

တစ်နှစ်တာ ပျောက်ဆုံးမှု

(ခ) A hair's breadth.

ဆံတစ်ခြည်မျှင်စာ

A stone's throw.

ခဲတစ်ပစ်စာ

(ဂ) A pound's weight.

တစ်ပေါင်အလေး

A ton's weight.

တစ်တန်အလေး

စည်းမျဉ်း (၁၈)

ခန့်ညားသော နာမ်များကို ဖော်ပြရာ၍လည်း Apostrophe "s" ကို ထည့်သည်။

ဥပမာ-	The court's degree.	တရားရုံး၏ ဒီဂရီ
	The sun's rays.	နေရာင်ခြည်
	The river's bank.	မြစ်ကမ်းနှုံး။

စည်းမျဉ်း (၁၉)

ပိုင်ဆိုင်မှုနှစ်ခုကို ဖော်ပြသည့်အခါ၌ Apostrophe "s" ကို နာမ်နှစ်ခု လုံးတွင် မထည့်ရ။ တစ်ခုတွင်သာ ထည့်ရသည်။

ဥပမာ-	Mg Mg married his brother Ko Ko's wife.	
	မောင်မောင်က သူ့အစ်ကို ကိုကိုရဲ့အေးကို လက်ထပ်ခဲ့တယ်။	

စည်းမျဉ်း (၂၀)

အကယ်၍ စကားစုတစ်ခုကို ပေါင်းစပ်ထားသည့် နာမ်အဖြစ် သုံးထားပြီး တစ်စုံတစ်ယောက် သို့မဟုတ် အများအား ရည်ညွှန်းလျင် Apostrophe "s" ကို ထိုစကားစု၏ နောက်ဆုံးတွင် ထည့်ရသည်။

ဥပမာ-	My son-in-law's house.	
	ကျွန်ုတော့ သားမက်ရဲ့ အိမ်	
	The Duke of Sutherland's death.	
	ရုသာလင်မြို့စားကြီးရဲ့ အနိစ္စ	
	The government of India's order.	
	အိန္ဒိယအစိုးရရဲ့ အမိန့်တော်	

စည်းမျဉ်း (၂၁)

တစ်ခါတစ်ရုံး Apostrophe "s" တပ်ထားသည့် နာမ်၏ နောက်တွင် နေရာ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံကို မြှုပ်ထားတတ်သည်။

ဥပမာ- I will see you at the barber's (shop).

ဆံပင်ညှပ်ဆိုင်မှာ ခင်များကို ကျွန်တော် တွေ့မယ်။

We found him studying hard at his tutor's (house).

သူကို သူ့ဆရာအိမ်မှာ ကြိုးစားလေ့လာနေသော ကျွန်တော်
တို့ တွေ့ခဲ့တယ်။

စည်းမျဉ်း (၂၂)

"en" နှင့် "ren" ထည့်ပေးခြင်းဖြင့် အနည်းကိန်းမှ အများကိန်းသို့
ပြောင်း၍ နေသည့် နာမ်အရာ၏

Ox	Oxen	စွားထိုးများ
Child	Children	ကလေးများ

စည်းမျဉ်း (၂၃)

"I" သို့မဟုတ် "fe" နှင့် ဆုံးသော နာမ်များကို အများကိန်းပြောင်း
လိုက "f" သို့မဟုတ် "fe" ကို ဖြေတ်၍ "ves" ထည့်ပေးရသည်။

အနည်း	အများ	
Knife	Knives	မောင်းချေားများ
Leaf	Leaves	သစ်ရှုက်များ
Life	Lives	အသက်များ
Thief	Thieves	သူရီးများ
Wife	Wives	ဇွဲးများ
Wolf	Wolves	ဝံပ္ပလွှေများ

ခြင်းချက်

အောက်ပါနာမ်များကိုမူ "ves" မထည့်ဘဲ "s" သာ ထည့်ရသည်။

Chief; Warf; Grief; Gulf; Hoof;

Proof; Roof; Safe; Serf; Strife.

စည်းမျဉ်း (၂၄)

"o" ဆုံးသော နာမ်များကို အများကိန်းသို့ ပြောင်းလိုလျင် ယင်းစာလုံးများ၏ အောက်တွင် "es" ထည့်ပေးရသည်။

အနည်း	အများ
Buffalo	Buffaloes
Cargo	Cargoes
Echo	Echoes
Mango	Mangoes
Hero	Heroes
Potato	Potatoes
Mosquito	Mosquitoes
Negro	Negroes
Volcano	Volcanoes

ခြင်းချက်

အောက်ပါနာမ်များကိုမူ "es" မထည့်ရဘဲ "s" ထည့်ပေးရသည်။
Piano; Canto; Dynamo; Memento; Bamboo; Quarto; Solo; Tyro;
Zero.

စည်းမျဉ်း (၂၅)

"s" သို့မဟုတ် "sh" "ch" နှင့် ဆုံးသော နာမ်များကို အများကိန်းသို့ ပြောင်းလိုလျင် ယင်းစာလုံးများ၏အောက်တွင် "es" ထည့်ပေးရသည်။

အနည်း	အများ
Class	Classes
Kiss	Kisses
Mass	Masses
Match	Matches
Watch	Watches

စည်းမျဉ်း (၂၆)

"x" နှင့် ဆုံးသော နာမ်များကို အများကိန်းပြောင်းလိုက "es" ထည့်ပေးရသည်။

Box

Boxes

သေတွောများ

စည်းမျဉ်း (၂၇)

"y" နှင့် ဆုံးသော နာမ်များကို အများကိန်းပြောင်းလိုက "y" ကို ဖြေတွဲ၍ "ies" ထည့်ပေးရသည်။

အနည်း

Army

Baby

City

Country

Enemy

Lady

Pony

Spy

Story

အများ

Armies

Babies

Cities

Countries

Enemies

Ladies

Ponies

Spies

Stories

တပ်မတော်များ

ကလေးကယ်များ

မြို့တော်များ

တိုင်းပြည်များ

ရှစ်သူများ

အမျိုးသမီးကြီးများ

မြင်းကလေးများ

သူဇူးများ

ဘတ်လမ်းများ

ခြင်းချက်

သို့သော "y" ရှုံးတွင် a, e, i, o, u ပါသည့် နာမ်များကို အများကိန်းပြောင်းလိုက "s" ထည့်ပေးရသည်။

အနည်း

Boy

Chimney

Donkey

Girl

Holiday

အများ

Boys

Chimneys

Donkeys

Girls

Holidays

လူကလေးများ

ခေါင်းတိုင်းများ

မြည်းများ

မိန်းကလေးများ

အားလပ်ရက်များ

Key	Keys	သော့များ
Way	Ways	လမ်းများ
Valley	Valleys	တောင်ကြားများ

စည်းမျဉ်း (၂၈)

"z" နှင့် ဆုံးသော နာမ်များကို အများကိန်းပြောင်းလိုက "es" ထည့်ပေးရသည်။

အနည်း	အများ	
Buzz	Buzzes	ပျော်မြည်သံများ
Quiz	Quizes	ပတော်မြှုပ်များ

စည်းမျဉ်း (၂၉)

တစ်ခုကိန်းမှ အများကိန်းသို့ ပြောင်းရာတွင် ဥပဒေသမရှိသည့် နာမ်များမှာ အောက်ပါနာမ်များ ဖြစ်သည်။

အနည်း	အများ	
Man	Men	ယောက်ဗျားကြီးများ
Woman	Women	မိန်းမကြီးများ
Tooth	Teeth	သွားများ
Goose	Geese	င်းများ
Mouse	Mice	ကြွက်များ
Louse	Lice	သန်းများ

စည်းမျဉ်း (၂၀)

Compound Noun များကို တစ်ခုကိန်းမှ အများကိန်းသို့ ပြောင်းရာ မြှုပ်နည်း အမိုကဖြစ်သည့် စာလုံးတွင် "s" ထည့်ပေးရသည်။

အနည်း **အများ**

Commander-in-chief	Commanders-in-chief	စစ်သေနာပတီများ
Son-in-law	Sons-in-law	သားမက်များ
Daughter-in-law	Daughters-in-law	ချွေးမများ
Step-son	Step-sons	မယားပါသားများ

ခြင်းချက်

Man-of-war	Men-of-war	စစ်သဘောများ
------------	------------	-------------

စည်းမျဉ်း (၃၁)

ပုံသေနည်းမရှိသည့် အခြား ဘာသာစကားများ၏ အများကိန်းများ
လက်တင်

Erratum	Errata	အများပြင်ဆင်ချက်များ
Formula	Formulae (or) Formulas	ပုံသေနည်းများ
Index	Indices	ညွှန်ပြဖော်ပြချက်များ
Memorandum	Memoranda	မှတ်တမ်းများ
Terminus	Termini (or) Terminuses	နယ်နိမိတ်သတ်မှတ်ချက် များ

ဂရိ

Analysis	Analyses	ခွဲခြမ်းစိတ်ဖြာချက်များ
Axis	Axes	ပုံဆိန်များ
Basis	Bases	အခြားများ
Crisis	Crises	ပြဿနာများ
Criterion	Criteria	စံပြုချက်များ
Hypothesis	Hypotheses	ယဉ်ဆောင်များ

အီတလီ

(၃၄) : ပြုမှုပါ

Bandit

Banditti (or)

တော့ပုန်းများ

Bandits

(၈)

ပြင်သစ်

Madame

Madam

ဂုဏ်သရေရှိ အမျိုးသမီးကြီးများ

Monsieur

Messieurs

လူကြီးလူကောင်းများ

စည်းမျဉ်း (၂၂)

အချို့နာမ်များတွင် အများကိန်းနှစ်မျိုးရှိ၍ အမိပ္ပာယ်နှစ်မျိုးရှိသည်။

အနည်း

အများ

Brother

Brothers

ညီအစ်ကိုများ

Brethren

အဖွဲ့အစည်းတစ်ခု၏ အဖွဲ့ဝင်များ

Cloth

Cloths

အထည်စအမျိုးမျိုး

Clothes

ချုပ်ပြီးအထည်အမျိုးမျိုး

Fish

Fish

cါး (တစ်မျိုးတည်း)

ဥပမာ- cါးသလောက်များ

Fishes

cါးမျိုးစုံ (cါးပူတင်းး)

cါးသလောက်၊ cါးစင်ရိုင်းး

Genius

Geniuses

လူတော်ကြီးများ

genii

ဂိဉားများ

စည်းမျဉ်း (၂၃)

စာလုံးများ၊ ဂဏန်းများနှင့် အခြားသက်တာများကို Apostrophe "s" ထည့်ပေးခြင်းအားဖြင့် အများသို့ ပြောင်းနိုင်သည်။

ဥပမာ- There are more e's than a's in this Page.

ဤစာမျက်နှာတွင် အေစာလုံးများထက် အီးစာလုံးများ ပို၍
ပါသည်။

Dot your i's and cross your t's.

သေသေချာချာ ကယာနဲ့ လုပ်ပါ။

စည်းမျဉ်း (၃၄)

အချို့သော နာမ်များကို အများကိန်းအဖြင့်သာ သုံးသည်။

- (က) အစိတ်အပိုင်းနှစ်ခုပေါင်း၍ တစ်စုံဖြစ်လာသည့် ကိရိယာ
တန်ဆာပလာများ။

ဥပမာ- Scissors ကတ်ကြွေး

Tongs မီးညှပ်

Pincers ဘကနာ

Spectacles မျက်မှန်

- (ခ) အဝတ်အစားများ

Trousers ဘောင်းဘီရှည်

Drawers အတွင်းခံ ဘောင်းဘီ

- (ဂ) ရောဂါအမည်များ

Measles ဝက်သက်နာ

Mumps ပါးကြိုတနာ

စည်းမျဉ်း (၃၅)

အောက်ဖော်ပြပါ အများကိန်းဟု ထင်ရသည့် နာမ်များကို တစ်ခု
ကိန်းအဖြစ် သုံးသည်။

ဥပမာ- Mathematics သချို့

Politics နိုင်ငံရေး

News သတင်း

Enconomics ဘောဂ္ဂေဒ

စည်းမျဉ်း (၃၆)

တစ်ခုကိန်းပုံစံဖြစ်နေပြီး အစုအဝေးအုပ်လိုက်ဖြစ်သည့် နာမ်အချို့ကို
အများကိန်းအဖြစ် အမြဲသုံးသည်။

Cattle ကွဲ့နား တိရဇ္ဇာန်များ

Gentry	လူတြီးလူကောင်းများ
Vermin	ပိုးမွားများ

စည်းမျဉ်း (၃၇)

အချိန်မှတ်များသည် တစ်ခုကိန်းနှင့် အများကိန်းတို့၏ အဓိပ္ပာယ်မတူ
ဘဲ တစ်မျိုးစီ ဖြစ်သွားသည်။

ဥပမာ- Advice	အကြံဥက္ကာ
Advices	သတင်း
Force	ခွန်အား
Forces	တပ်ဖွဲ့



အခန်း (J) နာမ်စား (Pronoun)

စည်းမည်း (c)

နှစ်ခု သို့မဟုတ် နှစ်ခုထက်ပိုသော အနည်းငါးနာမ်များကို -

(a) or

(b) either or

(c) neither nor တို့ဖြင့် ဆက်လျင် နာမ်စား အနည်းငါးဖြစ်သည်။

ဥပမာ- (a) Ma Ma or Hla Hla must give her book.

(b) Either Mg Mg or Mg Ba forgot to bring his book.

(c) Neither Ko Win nor Ko Aye has brought his book.

စည်းမည်း (J)

အနည်းငါးနာမ်တစ်ခုနှင့် အများငါးနာမ်တစ်ခုကို

(a) either or

(b) neither nor

တို့ဖြင့် ဆက်လျင် နာမ်စားသည် အများငါးဖြစ်သည်။

ဥပမာ- Either the master or the servant failed to do their duty.

ဆရာရော တပည့်ပါ သူတို့တာဝန်တွေကို မတော်ခဲ့မြတ်ဘူး။

Neither Mg Mg nor his friends have finish their course.

မောင်မောင်ရော သူသူငယ်ချင်းတွေပါ သင်တန်းပြီးအောင်မတက်ခဲ့ကြဘူး။

စည်းမျဉ်း (၃)

ဝါကျတစ်ခုတွင် "We" ရော "You" ပါ ထည့်ရေးလိုက "We" ကို ရှုံးမှ ဦးစားပေး၍ ရေးရသည်။

ဥပမာ- We and you must go together.

စည်းမျဉ်း (၄)

ဝါကျတစ်ခုတွင် "You" နှင့် "They" ပါ ထည့်ရေးလိုက "You" ကို ရှုံးမှ ဦးစားပေး၍ ရေးရသည်။

ဥပမာ- You and they were late.

စည်းမျဉ်း (၅)

ဝါကျတစ်ခုတွင် "You" နှင့် "I" ကို ထည့်ရေးလိုပါက "You" ကို ရှုံးဆုံးမှ ဦးစားပေး၍ ရေးရသည်။

ဥပမာ- You and I are great musicians. (ဂိတသမားများ)

စည်းမျဉ်း (၆)

ဝါကျတစ်ခုတွင် "You" နှင့် "He" ကို ထည့်ရေးလိုပါက "You" ကို ရှုံးဆုံးမှ ဦးစားပေး၍ ရေးရသည်။

ဥပမာ- Both you and he must obey the order.

စည်းမျဉ်း (၇)

ဝါကျတစ်ခုတွင် "He" နှင့် "I" ကို ထည့်ရေးလိပါက "He" ကို
ရှုခံးမှ ဦးစားပေး၍ ရေးရသည်။

ဥပမာ- He and I are great musicians.

စည်းမျဉ်း (၈)

အကယ်၍ ဝါကျတစ်ခုတွင် လူနာမည် (ဥပမာ- Mg Mg) နှင့်
I ကို ထည့်ရေးလိပါက လူနာမည် (Mg Mg) ကို ရှုခံးမှ ထား၍
ရေးရသည်။

စည်းမျဉ်း (၉)

နာမ်စားသည် လူ၏ရှုတွင် ဖော်ပြထားသည့် နာမ်ကိန်း ပုဂ္ဂိုလ်နှင့်
လိုင်အတိုင်း ဖြစ်သည်။

ဥပမာ- All workers must bring their tools.

အလုပ်သမားအားလုံး သူတို့၏ ကိရိယာတန်ဆာပလာဒွေ
ယူလာကြရမယ်။

Every man must discharge his duty well.

လူတိုင်းဟာ သူ့၏ တာဝန်ကို သူကောင်းစွာ ကျော်နမယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၀)

အကယ်၍ အနည်းကိန်း နာမ်နစ်ခုကို "and" ဖြင့် ဆက်ထားပြီး
ဝါကျ၏ ရှုခံးတွင် "Each" (သို့မဟုတ်) "Every" ပါခဲ့လျှင် နာမ်စား
သည် အနည်းဖြစ်သည်။

ဥပမာ- Every boy and every teacher was sitting on his
chair.

ယောကုံးလေးတိုင်းနဲ့ ဆရာတိုင်းဟာ သူခုံမှာ သူ ထိုင်
နေတယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၁)

နာမ်စားနှစ်ခု (သို့မဟုတ်) နာမ်နှစ်ခုကို နှင့် ယူဉ်သည့်အခါ့မြို့ "like" ကို သုံးရသည်။ "As" ကို မသုံးရ။

ဥပမာ- (Wrong) She is as a queen.

(Right) She is like a queen.

စည်းမျဉ်း (၁၂)

အနည်းကိန်း နာမ်နှစ်ခုကို and ဖြင့် ဆက်ထားပြီး ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦး တည်းကိုသာ ရည်ညွှန်းလျင် နာမ်စားသည် အနည်းဖြစ်ရမည်။

ဥပမာ- The teacher and author has done his work.

လူတစ်ယောက်ထဲက ကျောင်းဆရာရော စာရေးဆရာပါ လုပ်တယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၃)

Verb to Be ၅၏ နောက်တွင် I မလိုက်ရ။

ဥပမာ- (Wrong) It is I.

(Right) It is me.

စည်းမျဉ်း (၁၄)

အကယ်၍ နာမ်စားသည် ဝိဘတ် သို့မဟုတ် ကြိယာ၏ ကံဖြစ်ခဲ့လျင် me ကို သုံးရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) Let you and I go there.

(Right) Let you and me go there.

စည်းမျဉ်း (၁၅)

နာမ်စားကို မလိုဘဲ မထည့်ရ။

ဥပမာ- (Wrong) The candidate being a graduate, he is eligible for the post.

(Right) The candidate being a graduate, is eligible for the post.

လျှောက်ထားသူဟာ ဘွဲ့ရတစ်ယောက် ဖြစ်တဲ့
အတွက် ဒီရာထူးနဲ့ သင့်တော်ပါတယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၆)

ပုဂ္ဂိုလ်နှစ်ဦး (သို့မဟုတ်) အရာဝတ္ထုနှစ်ခုတို့ကို ဖော်ပြသည့်အခါး၌
'Each other' ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- The two students quarrelled with each other.

ကျောင်းသားနှစ်ယောက် တစ်ယောက်နဲ့ တစ်ယောက် ရန်
ဖြစ်ကြတယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၇)

နှစ်ဦးထက် ပိုသော ပုဂ္ဂိုလ် (သို့မဟုတ်) အရာဝတ္ထုများကို ဖော်ပြ
သည့်အခါး၌ one another ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- Children love one another.

ကလေးတွေဟာ တစ်ယောက်ကို တစ်ယောက်ချစ်ကြ
သည်။

စည်းမျဉ်း (၁၈)

များသောအားဖြင့် Relative pronoun "Who" ကို လူပုဂ္ဂိုလ်များ၏
သုံးသော်လည်း တစ်ခါတစ်ရုံး တိရစ္ဆာန်များကို သုံးသည်။

ဥပမာ- He 'who' is laborious shall be rewarded.

အလုပ်ကြိုးစားခဲ့သူဟာ ဆုချီးမြှင့်ခံရမယ်။

I love the peacock 'who' is such a gentle bird.

သိမ်မွေ့နှီးည့်တဲ့ ငြက်မျိုးဖြစ်တဲ့ ဒေါင်းကို ကျွန်းတော် ချစ်
တယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၉)

Relative pronoun 'Which' ကို သက်မဲ့အရာများနှင့် တိရှုံးနှင့်
များကို ဖော်ပြရနဲ့ သုံးသည်။

ဥပမာ- The book 'which' I gave you is very good.

The cow 'which' I bought is white.

စည်းမျဉ်း (၂၀)

"Whose" ကို လူပုဂ္ဂိုလ်များကို ဖော်ပြသည့်အခါးနှင့်သုံးသည်။
သို့သော် တစ်ခါတစ်ရုံး သက်မဲ့အရာဝါယာများကို ဖော်ပြရနဲ့ သုံးသည်။

ဥပမာ- The chairs 'whose' legs are broken must be
repaired.

စည်းမျဉ်း (၂၁)

Relative Pronoun သည် ငင်း၏ရှေ့တွင် ပါရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ် (သို့
မဟုတ်) အရာဝါယာ၏ လိုင်၊ အရေအတွက်နှင့် ပုဂ္ဂိုလ်အတိုင်း ဖြစ်သည်။

ဥပမာ- It is he 'who' is to be blamed.

အပြစ်တင်ရမှာက သူကိုပဲ။

This is 'one' of the most important dramas that
have yet been published.

ဒါကတော့ ခုထိ ထုတ်ဝေပြီးသမျှထဲမှာ အရေးအကြီးဆုံး
ဖြစ်တဲ့ ပြောတ်တစ်ပုဒ်ပါပဲ။

စည်းမျဉ်း (၂၂)

Relative Pronoun ကို ယင်းရှေ့တွင် ပါရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်(သို့မဟုတ်)
အရာဝါယာနှင့် နီးနိုင်သမျှ နီးအောင် ထားရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) I have listened to Nehru's speeches.

who is a disciple of Mahatama **Gandhi**.

(Right) I have listened to the speeches of Nehru's 'who' is a disciple of Mahatama Gandhi.

မဟတ္တာမကန္တိ၏ တပည့်ဖြစ်သူ အရှုံး၏ မိန့်ခွန်း
များကို ကျွန်တော် နားထောင်ပြီးပြီ။

စည်းမျဉ်း (၂၃)

Same ရှေ့မှ ပါလျှင် အောက်မှ as သို့မဟုတ် that ကို သုံးရသည်။
Such ရှေ့မှ ပါလျှင် အောက်မှ as ကို သုံးရသည်။

ဥပမာ- This is not the same coat 'as' mine.

ဒီ ကုတ်အကျိုက ကျွန်တော့်ဥစ္စာနဲ့ မတူဘူး။

This is the same book 'that' I purchased yesterday.

ဒီစာအပ်ဟာ ကျွန်တော် မနောက ဝယ်ခဲ့တဲ့ စာအုပ်အတိုင်း
ပဲ။

This is such an interesting book 'as' I have never
read.

ဒီလို စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းတဲ့ စာအုပ်မျိုးကို ကျွန်တော်
အရင်က တစ်ခါမှ မဖတ်ခဲ့မိမူးဘူး။

စည်းမျဉ်း (၂၄)

That ကို လူပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် အရာဝတ္ထာများရှေ့မြှု သုံးသည်။ အနည်း
ကိန်းနှင့် အများကိန်းမြှု သုံးနိုင်သည်။

ဥပမာ- Purchase any note-book 'that' you like.

မင်းကြိုက်တဲ့ ဘယ်မှတ်စုစာအုပ်ကိုမဆို ဝယ်ခဲ့ပါ။

He 'that' is honest is respected by me.

ရီးသားတဲ့ 'သူ' ဟာ ကျွန်တော်ရဲ့ လေးစားမှုကို ခံရ^၁
တယ်။

အကိုလိပ်ဂို ဘယ်လိုရေးမယ်

၃၁

စည်းမျဉ်း (၂၅)

They ကို that ရှုတွင် မသုံးရ။ Those ကိုသာ သုံးရသည်။
ဥပမာ- (Wrong) They that are fools need not be taught.
(Right) Those that are fools need not be taught.
ဒီလို အရှုံးမျိုးတွေကို သင်နေစရာမလိုဘူး။

စည်းမျဉ်း (၂၆)

'one' ကို ဝါကျတစ်နေရာတွင် သုံးလျင် ဝါကျတစ်ခုလုံးတွင် ငြင်း
ကိုသာ ဆက်သုံးရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) 'One' must be too busy about the work
'he' has undertaken.
(Right) 'One' must be too busy about the work
'one' has undertaken.
သူ တာဝန်ယူခဲ့တဲ့ အလုပ်နဲ့ ပတ်သက်လို့
သူဟာ သိပ်အလုပ်များနေရမှာပဲ။

စည်းမျဉ်း (၂၇)

The Relative Pronoun 'that' ကို interrogative pronoun 'who'
နှင့် 'what' နောက်တွင် သုံးရသည်။

ဥပမာ- Who 'that' saw him did not love him.
သူကို မြင်တဲ့လူတိုင်း သူကို မချုစ်ကြဘူး။
What is there that he does not know.
ဟိုမှာ ဘာရှိတယ်ဆိုတာ သူ မသိဘူး။

စည်းမျဉ်း (၂၈)

The Relative Pronoun 'that' ကို လူပုဂ္ဂိုလ်နှင့် တိရစ္ဆာန်များကို
ပူးတွဲဖော်ပြထားသည့်နောက်တွင် သုံးနိုင်သည်။

ဥပမာ- The man and his horse 'that' came to me were very friendly.

ကျွန်တော့ဆီလာတဲ့ လူနဲ့ သူမြင်းဟာ သိပ်ခင်စရာကောင်းတယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၉)

That ကို The superlative degree ဖြင့် သုံးထားသည့် adjective နောက်တွင် သုံးနိုင်သည်။

ဥပမာ- That is the worst 'that' he could do for his friend.

ဒါကတော့ သူမိတ်ဆွေအတွက် သူလုပ်ပေးနိုင်တာထဲက အဆိုးဆုံး လုပ်ဆောင်ချက်ပါပဲ။

စည်းမျဉ်း (၂၀)

That ကို 'all', 'same', 'any', 'nothing' နှင့် 'only' တို့နောက်တွင် သုံးရသည်။

ဥပမာ- This is the only book that is best on this subject.

ဒါကတော့ ဒီဘာသာရပ်နဲ့ ပတ်သက်လို့ တစ်ခုတည်းသော အကောင်းဆုံး စာအုပ်ပါပဲ။



အခန်း (၃)

နာမဝိသေသန (ADJECTIVE)

စည်းမျဉ်း (၁)

Few နှင့် A few တို့ကို အသုံးပြုပါ။

(a) Few

Few သည် မဟုတ်အခိုဗာယ်ဆောင် နာမဝိသေသန (the negative adjective) ဖြစ်၍ not many (သို့မဟုတ်) hardly any နှင့် အခိုဗာယ်တူသည်။

(b) A few

A few သည် အဟုတ် အခိုဗာယ်ဆောင်သော နာမဝိသေသန (the positive adjective) ဖြစ်သည်။

ဥပမာ- I have a few money.

ကျွန်တော့မှာ ပိုက်ဆံနည်းနည်းပဲ ရှိတယ်။

စည်းမျဉ်း (၂)

Little နှင့် A little တို့ကို အသုံးပြုပါ။

(a) Little

Little သည် negative adjective ဖြစ်သည်။

There is little hope of success in the examination.

စာမေးပွဲအောင်မို့ မျှော်လင့်ချက် မရှိလှုဘူး။

(b) A little

A little သည် positive adjective ဖြစ်သည်။

A little learning is a dangerous.

နည်းနည်းပါးပါးလောက် သိတာဟာ အန္တရာယ်များတယ်။

စည်းမျဉ်း (၃)

Some နှင့် Any ကို အသုံးပြုပုံ။

(a) Some

Some ကို (affirmative sentence) မှာ သုံးရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) He has bought any ornaments of gold.

(Right) He has bought some ornaments of gold.

သူ ရွှေထည်ပစ္စည်းတချို့ ဝယ်တယ်။

(b) Any

Any ကို မေးခွန်းဝါကျေနှင့် မဟုတ်ဝါကျု (negative) များမှာ သုံးရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) He has not bought some ornaments of gold.

(Right) He has not bought any ornaments of gold.

သူ ရွှေထည်ပစ္စည်း ဘာတစ်ခုမှ မဝယ်ဘူး။

စည်းမျဉ်း (၄)

နာမဝိသသနာကို ယင်းက အထူးပြုသည့် နာမ (သို့မဟုတ်) နာမစား ရှုံးတွင် ထားရသည်။

ဥပမာ- A clever boy.

တော်သော လူကလေးတစ်ယောက်။

နာမဝိသသနာကို နူရာပြောင်းထားခြင်းဖြင့် အမိဘယ်ပြောင်းလဲ သွားပုံကို အောက်ပါဝါကျများမှာ လေ့လာပါ။

အကိုလိပ်လို ဘယ်လိုရေးမယ်

A brilliant student's success.

ထူးခြားပြောင်မြောက်သော ကျောင်းသားတစ်ဦး၏ အောင်မြင်မှု

A student's brilliant success.

ကျောင်းသားတစ်ယောက်၏ ထူးခြားပြောင်မြောက်သောအောင်မြင်မှု

ခြင်းချက်

နာမဝိသေသနကို ငွေးအထူးပြုသည့် နာမ (သို့မဟုတ်) နာမစားရှု၊
တွင် ထားရသော်လည်း ဘွဲ့ထူး၊ ဂုဏ်ထူးများကို အထူးပြုသော နာမဝိသေ
သနများကိုမူ နာမ၏ နောက်၌ ထားရသည်။

ဥပမာ- Richard, the second.

ဒုတိယမြောက် ရှစ်ခုတ်ဘုရင်။

စည်းမျဉ်း (၅)

Each နှင့် Every ကို အသုံးပြုပုံ။

(a) Each

နှစ်ခု (သို့မဟုတ်) နှစ်ခုထက်ပိုသော ပုဂ္ဂိုလ် အရာဝါဘူးကို
ဖော်ပြရနှင့် Each ကို သုံးရသည်။

(b) Every

နှစ်ခုထက်ပိုသော ပုဂ္ဂိုလ် (သို့မဟုတ်) အရာဝါဘူးကို ဖော်ပြရာ
၍ Every သုံးသည်။ (နှစ်ခုဆို မသုံးရ)

1. (Wrong) Every boy of the class brought his book.

(Right) Each boy of the class brought his book.

2. (Wrong) Each man in the world must get food and
clothes.

(Right) Every man in the world must get food and
clothes.

စည်းမျဉ်း (၆)

Later, Latter, Laters' နှင့် Last ကို အသုံးပြုပုံ။

(a) **Later နှင့် Latest.**

ယင်းတိုကို အချိန်ကို ဖော်ပြသည့်အခါ့၌ သုံးသည်။

He came later than I.

This shirt is of the latest fashion.

(b) **Latter နှင့် Last**

ယင်းတိုကို အခြေအနေကို ဖော်ပြသည့်အခါ့၌ သုံးသည်။

Of the two boys, the latter is more intelligent.

He stood last in the class.

ကောင်လေးနှစ်ယောက်ထဲမှာ နောက်ကောင်လေးက ပိုဉာဏ်ထက်
မြက်တယ်။

စည်းမျဉ်း (၇)

Farther နှင့် Further တိုကို အသုံးပြုပါ။

(a) **Farther**

Farther ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ ပို၍ ကွာဝေးသော။

Myitkyina is farther than Mandalay from Yangon.

(b) **Further**

Further ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ နောက်ထပ်အပိုဘူ၍ ဖြစ်သည်။

He is going to England for further studies.

ပညာတွေ နောက်ထပ်ရှာမှုးဖို့အတွက် သူ အက်လန်ကို သွားတယ်။

စည်းမျဉ်း (၈)

Nearest နှင့် Next ကို အသုံးပြုပါ။

(a) **Nearest**

ခရီးအကွာအဝေးကို ဖော်ပြသည့်အခါ့၌ nearest သုံးသည်။

(b) **Next**

တည်နေရာဖော်ပြသည့်အခါ next ကို သုံးသည်။

စည်းမျဉ်း (၉)

Older နှင့် Oldest တို့ကို အသုံးပြုပုံ။

ငှင့်တို့ကို လူပုဂ္ဂိုလ်များ (သို့မဟုတ်) အရာဝါဘူးကို ဖော်ပြရနှုန်းသည်။ older ၏ နောက်တွင် than လိုက်ရသည်။

ဥပမာ- That is the oldest temple in Bago.

He is older than you, and is the oldest man **in the** village.

စည်းမျဉ်း (၁၀)

Elder နှင့် Eldest တို့ကို အသုံးပြုပုံ။

ယင်းတို့ကို လူပုဂ္ဂိုလ် (တစ်မီသားစုတည်းမှ ပေါက်ဖွားဆင်းသက်သူများ) ဖော်ပြသည့်အခါးသာ သုံးနိုင်သည်။

ဥပမာ- He is the eldest son of my elder brother.

သူဟာ ကျွန်တော့ အစ်ကိုရဲ့ သားအကြီးဆုံး။

စည်းမျဉ်း (၁၁)

Two first ဟု မသုံးရ။ The first two ဟုသာ သုံးရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) The two first poems of the selection are very interesting.

(Right) The first two poems of the selection are very interesting.

ကဗျာလက်ချွေးစင်ထဲက ပထမနှစ်ပုဒ်ဟာ သိပ်စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းတယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၂)

နာမဝိသေသနတစ်ခုသည် အခြားနာမဝိသေသန တစ်ခုကို သော်လည်းကောင်း၊ ကြိယာဝိသေသန တစ်ခုကို သော်လည်းကောင်း အထူးမပြုနိုင်ပေါ်။

ဥပမာ- (Wrong) I am feeling excellent well.

(Right) I am feeling excellently well.

Excellent သည် နာမဝိသေနဖြစ်၍ ကြိယာ
ဝိသေသနဖြစ်သည့် wellကို အထူးမပြုနိုင်ချေ။

စည်းမျဉ်း (၁၃)

Whole နှင့် All ကို အသုံးပြုပါ။

(a) Whole

ယင်းကို ကိုယ်ပိုင်နာမ်များ၏ ရှုံးသုံးသည်။ ထိုသို့သုံးသည့်အခါ
မျိုးမျိုး ယင်း၏ ရှုံးတွင် the ကို ကပ်လျက်ထား၍ ငင်း၏နောက်
တွင် of ကို ကပ်၍ ထားသည်။

ဥပမာ- The whole of Myanmar mourned the death of
Bogyoke Aung San (not "whole Myan-mar")

မိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်း ကွယ်လွန်တဲ့အတွက် မြန်မာတစ်ပြည်
လုံး ဝမ်နည်းကြောက်ကြတယ်။

(b) All

အများကိန်း နာမ်များ၏ ရှုံး all ကို ထား၍သုံးသည်။ ထိုအခါ
မျိုးမျိုး ငင်း၏ နောက်တွင် the ကို ကပ်၍ ထားရသည်။

ဥပမာ- All the children were present. (no "all children")

ကလေးအားလုံး လာကြတယ်။

All ကို နာမ်များ (သို့မဟုတ်) ပိုင်ဆိုင်မှုများကို ပြသော နာမ်စား
များ၏ ရှုံး အမြဲထားရသည်။ နောက်၌ မထားရ။

စည်းမျဉ်း (၁၄)

ဝါကျေတစ်ကြောင်းတွင် ပါရှိသော နာမ်တစ်ခုအား နာမဝိသေသန
နှစ်ခုဖြင့် အထူးပြုလိုပါက ပို၍တို့သော နာမဝိသေသနကို ရှုံးတွင်ထားရပြီး
ရှည်သော နာမဝိသေသနကို နောက်၌ ထားရသည်။

ဥပမာ- I saw a new and beautiful book.

စည်းမျဉ်း (၁၅)

၁၁၀၅

These နှင့် Those ကို kind ဖြင့် တွဲမသုံးရ။

ဥပမာ- (Wrong) These kind of trees.

(Right) This kind of trees.

(သို့မဟုတ်)

(Right) Trees of this kind.

ဒီအပင်မျိုးတွေ

စည်းမျဉ်း (၁၆)

Both ကို နာမဝိသေသနအဖြစ် အသုံးပြုသည့်အခါ၌ the လိုက်ရသည်။ ငြင်းကို နာမ သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်မှုကို ဖော်ပြသော နာမစား၏ အရှေ့တွင်သာ ထားရမည်။ အနောက်တွင် မထားရ။

ဥပမာ- He lost both his pens. (Not "his both pens")

Both the boys were present (Not "the both boys")

က

စည်းမျဉ်း (၁၇)

လူပုဂ္ဂိုလ်နှစ်ဦး (သို့မဟုတ်) အရာဝါဘာနှစ်ခုကို နှိုင်းယူဉ်လိုသည့် အခါ၌ the comparative degree ကို သုံးသည်။

ထိုသုံး နှိုင်းယူဉ်သည့်အခါမျိုး၌ than လိုက်ရသည်။

ဥပမာ- Mg Mg's knowledge is deeper than Ko Ko's.

မောင်မောင်ရဲ့ ဗဟိုသုတက ကိုကိုရဲ့ ဗဟိုသုတထက် ပို နက်နဲ့တယ်။

သို့သော် ဝါ နှင့် ဆုံးသည့်အခါ အောက်ပါ နာမဝိသေသနများကိုမူ၍ to လိုက်သည်။

senior, junior, superior, inferior.

prior, posterior, interior.

ဥပမာ- (Wrong) Mg Mg is superior in intelligence than Ko Ko.

(Right) Mg Mg is superior in intelligence to Ko Ko.

မောင်မောင်ဟာ ကိုကိုထက် အသိဉာဏ် ပါ
မြင့်မားတယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၈)

ဝါကျတစ်ကြောင်းတည်းတွင် comparative နှစ်ခါသုံးခြင်း (အိုး
မဟုတ်) the superlative နှစ်ခါသုံးခြင်း မပြုလုပ်ရ။

ဥပမာ- (Wrong) He was the most cleverest of all the
boys.

(Right) He was the cleverest of all the boys.

စည်းမျဉ်း (၁၉)

The superlative degree ကို the comparative degree အတွက်
မသုံးရ။ the comparative degree ကို the superlative degree အတွက်
မသုံးရ။

ဥပမာ- (Wrong) This is the worst of the two.

(Right) This is worse of the two.

စည်းမျဉ်း (၂၀)

အကယ်၍ နာမ်တစ်ခုကို အထူးပြုထားသည့် နာမဝိသေသန နှစ်ခု
အနက် တစ်ခုသည် the superlative degree ဖြစ်လျှင် ကျွန်ုတ်တစ်ခုလည်း
the superlative degree ဖြစ်ရမည်။

ဥပမာ- (Wrong) She is the fairest and rich woman in the
city.

(Right) She is the fairest and richest woman in
the city.

စည်းမျဉ်း (၂၁)

လူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးတည်း (သို့မဟုတ်) အရာဝါဘွဲ့တစ်ခုတည်းကို နှင့်
ယဉ်သည့်အခါ့၌ The comparative degree ၏ er မထည့်ရပေ။

ဥပမာ- (Wrong) Mg Mg is braver than wise.

(Right) Mg Mg is more brave than wise.

စည်းမျဉ်း (၂၂)

နှင့်းယဉ်သည့်အခါ့၌ Most ကို the superlative degree ဖြင့်
သုံးသည်။ သို့သော် တစ်ခါတစ်ရုံး နှင့်းယဉ်မှုမဟုတ်ဘဲ အလွန်မြင့်သည့်
အခြေအနေကို ဖော်ပြချင် most ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- This is most blessed.

ဒါဟာ အမြင့်မားဆုံး ကောင်းချိုးပြောပေးခြင်းပါပဲ။

စည်းမျဉ်း (၂၃)

Prefer နှင့် preferable တို့တွင် နှင့်းယဉ်မှုသဘောရှိပြီး ယင်းတို့၏
အောက်တွင် to လိုက်ရသည်။ Than မလိုက်ရ။

ထို့ပြင် ယင်းတို့၏ရွှေတွင် more မထည့်ရ။

ဥပမာ- (Wrong) He prefers orange than apple.

(Right) He prefers orange to apple.

သူ ယန်းသီးထက် လိမ့်ခွဲသီးကို ပိုကြောက်တယ်။

ဥပမာ- (Wrong) Milk is more preferable than tea.

(Right) Milk is preferable to tea.

နှုက္ခါ လက်ဖက်ရည်ထက် ပိုကြောက်တယ်။

စည်းမျဉ်း (၂၄)

နှစ်ခု (သို့မဟုတ်) နှစ်ခုထက်ပိုသော နာမဝိသေသန နှစ်ခုသည်
နာမဝိတစ်ခု (သို့မဟုတ်) နာမဝိစားတစ်ခု၏ အဓိပ္ပာယ်ကို လေးနက်စေရန်

အသုံးပြုသည့်အခါ နာမဝိသေသန နှစ်ခုကို ငွေးတို့ အထူးပြုသည့် စာလုံး
၏ ရောက်တွင် ထားရသည်။

ဥပမာ- Thida Sandi is an actress, young, beautiful and attractive.

သီတာစန္ဒိဘာ ငယ်ငယ်ချောချော ဆွဲဆောင်မှုလည်း ရှိတဲ့
မင်းသမီးပဲ။



အခန်း (၄)

ကြိယာဝိသေသန (Adverb)

စည်းမျဉ်း (၁)

ကြိယာဝိသေသနကို ယင်းက အထူးပြုသည့် ကြိယာ၏ နာက်တွင် ထားရသည်။

ဥပမာ- Mg Mg walks slowly.

စည်းမျဉ်း (၂)

ကြိယာဝိသေသနကို ယင်းက အထူးပြုသည့် နာမဝိသေသန (သို့မဟုတ်) ကြိယာဝိသေသန၏ ရှုံးတွင် ထားရသည်။

ဥပမာ- Mg Mg is a very clever boy. U Ba walks very slowly.

စည်းမျဉ်း (၃)

ကြိယာဝိသေသနအစား နာမဝိသေသနများကို မသုံးရ။

ဥပမာ- (Wrong) It rained heavier than I expected.

(Right) It rained more heavily than I expected.

စည်းမျဉ်း (၄)

ကြိယာဝိသေသန "not" ကို ကြိယာ၏ ရှုံးမှာ ထားရမည်။

ဥပမာ- I do not know this.

I shall not come today.

စည်းမျဉ်း (၅)

အခိုင်ပြသော ကြိယာဝိသေသနကို ငှင်းတို့ အသုံးပြုသော ကြိယာ
ဝိသေသနရှုံးတွင် ထားရမည်။

ဥပမာ- He always comes late.

He never tells a lie.

He seldom sleeps soundly.

ခြင်းချက် ။ ။ am, is, are, was, were စသော အကူကြိယာများနှင့်
တွဲသုံးလျှင်မူ အခိုင်ပြသော ကြိယာဝိသေသနကို ကြိယာ
၏ အောက်တွင် ထားရမည်။

ဥပမာ- He is always late.

စည်းမျဉ်း (၆)

"not" နှင့် "never" အသုံးအနှစ်းများကို ကရဖိုက်ပါ။

ဥပမာ- (Wrong) I never remember having told a lie.

(Right) I do not remember ever having told a
lie.

သူ လိမ်ပြောတယ်ဆိတာ ငါတစ်ခါမှ မမှတ်
မိဘူး။

"never" ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ 'not ever' ဖြစ်သည်ကို သတိပြုပါ။

စည်းမျဉ်း (၇)

ကြိယာဝိသေသန "enough" ကို ငှင်းအထူးပြုသော စာလုံး၏
အောက်တွင် အမြဲရေးရသည်။

ဥပမာ- I know well enough about him.

ကျွန်တော် သူအကြောင်း ကောင်းကောင်းသိတယ်။

He was kind enough to lend me money.

သူဟာ ကျွန်တော်အပေါ် တော်တော်လေးညာတာထောက်
ထားပြီး ပိုက်ဆံချေးရှုရတယ်။

စည်းမျဉ်း (၈)

ကြိယာဝိသေသန "rather" ကို နှင့်ယူဉ်သော သဘောတရားများ
တွင်သာ သုံးသည်။ အခြေအနေပြ စကားများတွင် မသုံးရ။

ဥပမာ- I would like to die rather than beg.

ကျွန်ုတ်တော့ တောင်းပန်ရမယ့်အစား အသေသာခံမယ်။

He is rather very clever.

(သူ အတော်လေး တော်တယ်ဆိုတဲ့ အမိပ္ပါယ်အတွက်
"rather" ကို ထည့်မယ့်အစား ဖြုတ်လိုက်ရင် ပိုပြီး
မှန်ကန်တဲ့ စာကြောင်း ဖြစ်လာပါလိမ့်မယ်။)

စည်းမျဉ်း (၉)

That ကို so အစား: ကြိယာဝိသေသနအဖြစ် မသုံးရ။

ဥပမာ- (Wrong) He did only that much.

(Right) He did only so much.

စည်းမျဉ်း (၁၀)

အကယ်၍ ဝါကျတစ်ကြောင်းတွင် နေရာကိုပြသော ကြိယာဝိသေ
သနနှင့် အချိန်ကိုပြသော ကြိယာဝိသေသနတို့ ပါလာလျှင် နေရာကို ပြသော
ကြိယာဝိသေသနကို ရှုံးမှုရေး၍ အချိန်ကို ပြသော ကြိယာဝိသေသနကို
နောက်မှ ရေးရသည်။

ဥပမာ- He came here yesterday.

စည်းမျဉ်း (၁၁)

Only ကို င်းအထူးပြုသည့် စာလုံးများ၏ရှုံးတွင် ထားရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) I only solved two questions.

(Right) I solved only two questions.

စည်းမျဉ်း (၁၂)

ကြိယာဝိသေသနသည် ကံမလိုအပ်သော ကြိယာမျိုးကို အထူးပြုသည့်အခါ ယင်းကြိယာ၏အနာက်မှ လိုက်သည်။

ဥပမာ- His father lives here.

စည်းမျဉ်း (၁၃)

"too" နှင့် "very" အသုံးအနှစ်းများကို ဂရုစိုက်ပါ။ "too" ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ 'လိုအပ်တာထက်ပို' ဟု ဆိုသည်။

ဥပမာ- (Wrong) He writes too slowly.

(Right) He writes very slowly.



အခန်း (၅)

ARTICLE များ

စည်းမျဉ်း (၁)

The ကို မြှစ်များ၊ ပင်လယ်ကျွဲများ၊ ပင်လယ်များ၊ ကျွန်းစီမံချိန်များ၊ သမုဒ္ဓရာများ၊ တောင်များ၊ တောင်တန်းများ၊ ပြည်နယ်များ စုပေါင်းထား သည့် တိုင်းပြည်များ၊ ပြည်နယ်များ စသည်တို့၏ရွှေ့သုံးသည်။

ဥပမာ- Thd Himalayas, The United States, the Persian Gulf,

The Indian Ocean, the Red Sea.

စည်းမျဉ်း (၂)

စာအုပ်အမည်များ၏ ရွှေ့တွင် the ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- The Paradise Lost.

ကောင်းကင်ဘုံ ပျောက်ဆုံးခြင်း ကဗျာစာအုပ်။

သို့သော the ကို မသုံးဘဲ အောက်ပါအတိုင်း သုံးနိုင် သည်။

Milton's Paradise Lost.

စာရေးဆရာတိုး မိလ်တန်း၏ ကောင်းကင်ဘုံ ပျောက်ဆုံး ခြင်း ကဗျာစာအုပ်။

စည်းမျဉ်း (၃)

အနည်းကိန်း နာမ်သည် အမျိုးအစားတစ်ခုလုံးကို ဖော်ပြသည့်အီ
the ကို တပ်ရသည်။

ဥပမာ- The dog is a domestic animal.

ခွေးသည် အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန်ဖြစ်သည်။ (ခွေးတစ်ကောင်
တည်းကို မဆိုလို၊ ခွေးအားလုံးကို မြို့၍ ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်
သည်။)

စည်းမျဉ်း (၄)

အမျိုးအစားကို ဖော်ပြသည့် နာမ်များ၏ရှေ့တွင် the ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- The pen is mightier than the sword.

ကလောင်သွားသည် ဓားသွားထက် ပိုထက်၏။

စည်းမျဉ်း (၅)

အများနှင့် ဆိုင်သော နာမ်များ၏ရှေ့တွင် the ကို တပ်ရသည်။

ဥပမာ- The earth, the sun, the moon, the sky.

စည်းမျဉ်း (၆)

The superlative degree ဖြင့် သုံးထားသည့် နာမဝိသေသနများ
၏ ရှေ့တွင် the ကို တပ်ရသည်။

ဥပမာ- He is the most intelligent student in our class.

သူဟာ ကျွန်တော်တို့ အတန်းထဲမှာ ညာက်အကောင်းဆုံး
ကျောင်းသားပဲ။

This is the best book I have ever read.

ဒီစာအုပ်ဟာ ကျွန်တော် ဖတ်ဖူးခဲ့သမျှထဲမှာ အကောင်း
ဆုံးပဲ။

စည်းမျဉ်း (၇)

နာမ်များအဖြစ် အသုံးပြုထားသည့် နာမဝိသေသနများရှုတွင် the
ကို တပ်ရသည်။

ဥပမာ- The poor are honest.

ဆင်းရဲတဲ့သူတွေဟာ ရှိုးဖြောင့်ကြတယ်။

စည်းမျဉ်း (၈)

ဂျာနယ်များ၊ ထင်ရှားသော အဆောက်အအုံများ၊ သဘောနာမည်များ
ရှုတွဲ the ကို တပ်ရသည်။

ဥပမာ- The Popular

ပေါ်ပြုလာရာနယ်

The Taj Mahal

တဗ္ဗာချုမဟာ အဆောက်အအုံ

The Pathein

ပုသိမ်သဘော

စည်းမျဉ်း (၉)

ကိုယ်ပိုင်နာမ်ကို အများနှင့်ဆိုင်သော နာမ်အဖြစ် အသုံးလိုသည့်အခါ
A ကို တပ်ရသည်။

ဥပမာ- A Gandhi is need once again.

ကန္ဒလိုလူမျိုး၊ နောက်တစ်ခါပေါ်စို့ လိုအပ်နေပြီ။

စည်းမျဉ်း (၁၀)

အတန်းအစားတစ်ခုလုံးကို ဖော်ပြလိုသည့်အခါ၌ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦး၏
ရှုတွင် A ကို တပ်ရသည်။

ဥပမာ- A servant must obey his master.

ကျေးကွွန်ဟာ သခင်ကို ရှိုသေရမယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၁)

A ကို (က) မျဉ်းသံ (Consonant Sound)ဖြင့် စသော နာမ်တစ်ခု

ရှေ့တွင် လည်းကောင်း၊ (ခ) a, e, i, o, u တို့ဖြင့် စပြီး မျည်းသံထွက်သည့် အာမ်တစ်ခုရှုရှုတွင် လည်းကောင်း သုံးရသည်။

ဥပမာ- a table

- a university
- a useful thing
- a man
- a boy

စည်းမျဉ်း (၁၂)

A ကို သရသံဖြင့် စသည့် အောက်ပါစာလုံးများရှေ့၍ သုံးရသည်။

ဥပမာ- (Wrong)

- an union
- an university
- an European
- an ewe
- an unicorn
- an useful article
- an one-eyed man

(Right)

- a union (သမဂ္ဂ)
- a university (တထ္ထသိတ်)
- A European (ဤရောပသား)
- a ewe (သိုးမ)
- a unicorn (ဗြို့)
- a useful article
(အသုံးဝင်သော ဆောင်းပါး)
- a one-eyed man
(မျက်စွဲတစ်ဖက်ကန်းသူ)

စည်းမျဉ်း (၁၃)

An ကို သရသံ (Vowel Sound) ရှေ့ရှိ အနည်းကိန်း အာမ်ရှေ့တွင် သုံးရသည်။

ဥပမာ- an ass, an eagle, an isle, an orange, an hour, an heir, an honest man, an hotel, an historical novel.

စည်းမျဉ်း (၁၄)

အကယ်၍ နှစ်ခု (သို့မဟုတ်) နှစ်ခုထက်ပိုသော အာမ်များသည်

ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးတည်းကိုသာ ရည်ညွှန်းလျင် ပထမဆုံး နာမ်၏ရှေ့တွင် Article ထည့်ရသည်။

ဥပမာ- The professor and principle is dead.

(တစ်ဦးတည်း) ပါမောက္ခလည်း ဖြစ်၊ ကျောင်းအပ်ကြီး
လည်း ဖြစ်တဲ့သူ သေပြီ။

အကယ်၍ နောက်မှ နာမ်များ၏ရှေ့တွင် Article ထည့်ပါက နှစ်ဦး
သုံးဦး စသည်တို့ ဖြစ်သွားသည်။

ဥပမာ- The professor and the principal are dead.

ပါမောက္ခနှင့် ကျောင်းအပ်ကြီးတို့ သေကြပြီ။

စည်းမျဉ်း (၁၅)

အကယ်၍ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးတည်းကို နာမ်နှစ်ခုဖြင့် နှိုင်းယှဉ်လိုသည့်
အခါ ပထမနာမ်ရှေ့တွင် Article ကို ထည့်ရသည်။

ဥပမာ- Churchill is a greater politician than author.

ချာချိဟာ စာရေးဆရာတက် နှိုင်ငံရေးသမားအနေနဲ့ ပို
ကျော်ကြားတယ်။

စည်းမျဉ်း (၁၆)

အကယ်၍ နှစ်ခု (သို့မဟုတ်) နှစ်ခုထက်ပိုသော နာမဝိယေသနများ
သည် နာမ်များကို အထူးပြုသည့်အခါ Article များကို နာမ်များအသီးသီး
၏ ရှေ့တွင် ထည့်ရသည်။

ဥပမာ- The red and the white flower. (ပန်းနှစ်ပုံး)

အနီရောင်ပန်းနှင့် အဖြူရောင်ပန်း။

စည်းမျဉ်း (၁၇)

အကယ်၍ and ဖြင့် ဆက်ထားသည့် နှစ်ခု (သို့မဟုတ်) နှစ်ခုထက်
ပိုသော နာမဝိယေသနများသည် နာမ်တစ်ခုတည်းကိုသာ အထူးပြုလိုလျင်
article ကို ပထမဆုံး နာမဝိယေသန၏ ရှေ့တွင် ထည့်ရသည်။

ဥပမာ- The red and white rose. (ဝန်းတစ်ပုင့်)

အနိန့် အဖြူ။ နှစ်ရောင်ပါသော ပန်းတစ်ပုင့်။

စည်းမျဉ်း (၁၈)

ပုံသဏ္ဌာန်အားဖြင့် အနည်းကိန်းသဏ္ဌာန်ဖြစ်သော်လည်း အများ
ကိန်းသဘောကိုဆောင်သည့် နာမ်များ၏ရှေ့တွင် articleကို မကပ်ရချေ။
ငြင်းနာမ်များမှာ- Cattle, furniture, advice, business အစရှိ
သည်တို့ ဖြစ်သည်။

စည်းမျဉ်း (၁၉)

အချို့သော ဘွဲ့ထူးဂုဏ်ထူးများနှင့် နာမည်များရှေ့တွင် article
မကပ်ရ။

ဥပမာ- Queen Elizabeth, Emperor Caesar, President
Clinton.

စည်းမျဉ်း (၂၀)

စိတ္တနောမ်များရှေ့တွင် articleမကပ်ရ။

ဥပမာ- Milk is good for health.

နိုဟာ ကျွန်းမာရေးအတွက် ကောင်းတယ်။

Honesty is the best policy.

ရိုးသားခြင်းဟာ အကောင်းဆုံးဝါဒ ဖြစ်သည်။

စည်းမျဉ်း (၂၁)

ရုပ်ဝွှေနာမ်များရှေ့တွင် articleမကပ်ရ။

ဥပမာ- Iron is a useful metal.

သံဟာ အသုံးဝင်တဲ့ သတ္တုဖြစ်တယ်။

စည်းမျဉ်း (၂၂)

အရောင်များ၊ ဘာသာစကားများကို နာမ်အဖြစ် အသုံးပြုထားသည့်
အခါ article မထည့်ရ။

ဥပမာ- He did not know Hindi.

သူ ဟင်ဒီဘာသာစကား မတတ်ဘူး။

Green and red are his favourite colours.

အစိမ်းနဲ့ အနိဟာ သူအကြိုက်ဆုံး အရောင်တွေပဲ။

စည်းမျဉ်း (၂၃)

ရောဂါအမည်များ၏ ရှုံး article မကပ်ရ။

ဥပမာ- Dysentery (ဝမ်းကိုက်နာ)

Epilepsy (ဝက်ရှုံးပြန်ရောဂါ)

Anemia (သွေးအားနည်းရောဂါ)

စည်းမျဉ်း (၂၄)

Heaven, Hell, Godတို့၏ ရှုံးတွင် article မကပ်ရ။

ကောင်းကင်ဘုံ၊ ငရဲ၊ ဘုရားသခင်။

စည်းမျဉ်း (၂၅)

အများသုံးနာမ်ကို ကျယ်ပြန်သည့် သဘောအဖြစ် သုံးထားလျှင် article မလို။

ဥပမာ- Man is mortal.

လူဆိတာ သေမျိုး။



အခန်း (၆)

ARTICLE ၅ အရေးပါပု

Articleဟာ သိပ်အရေးကြီးပါတယ်။ Articleတစ်လုံး ပိုဘွားခြင်း၊ ကျွန်းဘွားခြင်းကြောင့် ဝါကျတစ်ခုလုံးရဲ့ အဓိပ္ပာယ်လုံးဝ ပြောင်းလဲသွားနိုင် ပုက္ကီ အောက်ပါ ဝါကျတွေမှာ လေ့လာကြည့်ရင် သိနိုင်ပါတယ်။ ဒီဝါကျတွေကို အက်လိပ်လိုတစ်မျိုး၊ မြန်မာလိုတစ်မျိုး ရှင်းပြထားတာ သေသေချာချာ နမူနာဖြူ လေ့လာကြည့်ကြပါ။

- (a) I bought a doctor's gown and a cap.

(I bought a gown and a cap both of which are usually used by a doctor.)

ကျွန်းတော် ပါရရူတွေဝတ်တဲ့ ဝတ်ရုံးနဲ့ ဦးထုပ်ကို ဝယ်ခဲ့တယ်။

- (b) I bought a doctor's gown and a cap.

(I bought a gown which is usually used by doctor, and a cap which has no reference too a doctor.)

ကျွန်းတော် ပါရရူတွေဝတ်တဲ့ ဝတ်ရုံးတစ်ခုရပ်၊ ဦးထုပ်တစ်လုံးရယ်ကို ဝယ်ခဲ့တယ်။

- (a) The author and teacher went there.

(One person, who was both author and teacher, went there.)

စာရေးဆရာလည်းဖြစ်၊ ကျောင်းဆရာလည်း ဖြစ်တဲ့သူ ဟိုကို
သွားတယ်။

- (b) The author and the teacher went there.

(Two persons, of whom one was the author and
the other was the teacher, went there.)

စာရေးဆရာတစ်ယောက်နဲ့ ကျောင်းဆရာတစ်ယောက်တို့
ဟိုကို သွားကြတယ်။

3. (a) He is a neighbours to me.

(He lives near me.)

သူဟာ ကျွန်တော့ အိမ်နီးနားချင်းတစ်ယောက်ပဲ။

- (b) He neighbour to me.

(He is sympathetic and kind to me.)

သူဟာ ကျွန်တော့ကို သနားညှာတာတယ်။

4. (a) He is determined to go to sea.

(He is determined to be a sailor.)

သူ သဘောသားလုပ်ဖို့ ဆုံးဖြတ်ထားတယ်။

- (b) He is determined to go to the sea.

(He is determined to make a sea-voyage)

သူ ပင်လယ်ခရီးသွားဖို့ ဆုံးဖြတ်ထားတယ်။

5. (a) He will go to market.

(He will go to make purchases.)

သူ ဈေးသွားဝယ်လိမ့်မယ်။

- (b) He will go to the market.

(He will go to some particular market, not necessarily for buying or selling something, but for some other purpose.)

သူ ဈေးကို သွားလိမ့်မယ်။ (ဝယ်ဖို့ ရောင်းဖို့ မဟုတ်၊
အကြောင်းတစ်ခုခုကြောင့် ဈေးကို သက်သက်သွားတော့)

6. (a) He will go to school.

(He will go to school to have instruction.)

သူ ကျောင်းသွားလိမ့်မယ်။

(b) He will go to the school.

(He will go to some particular school, but for some other purpose.)

သူ ကျောင်းသွားလိမ့်မယ်။ (စာသင်ဖို့ထက် အကြောင်း
တစ်ခုခုကြောင့် သွားတာ။ ကျောင်းကလည်း ကျောင်းတိုင်း
ကို မဆိုလိုဘူး။ သီးသန့်ကျောင်း တစ်ကျောင်းကျောင်းကိုပဲ
ဆိုလိုပါတယ်။)

7. (a) He will not go to play.

(He will not take part in a play such as cricket.
football etc...)

သူ ကစားမှာမဟုတ်ဘူး။ (အားကစားတစ်ခုခု မကစားတာ)

(b) He will not go to the play.

(He will not go to the theatre to see the performance
of a play.)

သူ ပြောတ်ကို သွားမှာမဟုတ်ဘူး။

8. (a) I cannot keep house.

(I cannot manage the domestic affairs of a house-
hold.)

ကျွန်မ အိမ်ထောင်မူ မထိန်းသိမ်းနိုင်ဘူး။

(b) I cannot keep the house.

(I cannot remain indoors.)

ကျွန်မ အိမ်ထဲမှာချည်း မနေနိုင်ဘူး။

9. (a) I set the letter on fire.

(I burnt the letter.)

ကျွန်တော် စာကို မီးရှုံးပစ်လိုက်တယ်။

(b) I set the letter on the fire.

(I placed the letter on the fire.)

ကျွန်တော် စာကို မီးပေါ်မှာ တင်ထားတယ်။

10. (a) I want a black and white dog.

(I want a dog that is coloured partly black and partly white.)

ကျွန်တော် အမည်းနဲ့ အဖြူကျား ခွေးတစ်ကောင် လိုချင် တယ်။

(b) I want a black and a white dog.

(I want two dogs, one black and the other white.)

ကျွန်တော် ခွေးအမည်းတစ်ကောင်နဲ့ အဖြူတစ်ကောင် လိုချင် တယ်။



အခန်း (၇)

PREPOSITION ပါတ်

စည်းမျဉ်း (၁)

အတိတ်က ဖြစ်ခဲ့သော အကြောင်းအရာကို ဖော်ပြရမှု after ကို
သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) She came in a few days.

(Right) She came after a few days.

စည်းမျဉ်း (၂)

အနာဂတ်တွင် ဖြစ်ပျက်သည့် အကြောင်းအရာကို ရေးသားရာတွင်
in ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) She will come after a few days.

(Right) She will come in a few days.

စည်းမျဉ်း (၃)

In ကို မြို့ကြီးများ၊ နိုင်ငံများမှု သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) He lives in Tamwe at Yangon.

(Right) He lives at Tamwe in Yangon.

စည်းမျဉ်း (၄)

At ကို ရွာများနှင့် မြို့လေးများ၏ သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) He lives in Tamwe at Yangon.

(Right) He lives at Tamwe in Yangon.

စည်းမျဉ်း (၅)

In ကို အထဲ၌ ရှိနေသည့်အခါ့၌ သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) He is into the room.

(Right) He is in the room.

စည်းမျဉ်း (၆)

Into ကို တစ်စုံတစ်ရာအတွင်းသို့ ဝင်ရောက်မှုကို ဖော်ပြရန့် သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) He jumped in the river.

(Right) He jumped into the river.

စည်းမျဉ်း (၇)

Beside ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ နေား၌ ဟူသည့် အဓိပ္ပာယ်ဖြစ်သည်။

ဥပမာ- (Wrong) He sat besides me.

(Right) He sat besides me.

စည်းမျဉ်း (၈)

Besides ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ ငြင်းပြင်ဟူသည့် အဓိပ္ပာယ် ဖြစ်သည်။

ဥပမာ- (Wrong) Beside being robbed, he was killed.

(Right) Besides being robbed, he was killed.

သူဟာ ဗားပြတိက်ခံရတဲ့အပြင် အသတ်လည်း ခံရတယ်။

စည်းမျဉ်း (၉)

အခိုန်ကို ရေးသားရာ၌ till ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) I played to seven o'clock.

(Right) I played till seven o'clock.

စည်းမျဉ်း (၁၀)

နေရာကို ရေးသားရာ၌ to ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) He walked till the end of the garden.

(Right) He walked to the end of the garden.

စည်းမျဉ်း (၁၁)

တည်ြွင်မှုကို ဖော်ပြရာ၌ at ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) She is to the top of the class.

(Right) She is at the top of the class.

စည်းမျဉ်း (၁၂)

လှပ်ရားမူများကို ဖော်ပြရာ၌ to ကို သုံးသည်။

ဥပမာ- (Wrong) Mg Mg ran at school.

(Right) Mg Mg ran to school.

စည်းမျဉ်း (၁၃)

ဂိတ်ဘတ်ကို ကံ၏ရှုံးတွင် ထားမြှုဖြစ်သော်လည်း ကံသည် အမေးနာမ်စား (သို့မဟုတ်) သမ္မန္ဒာ ပုဂ္ဂလနာမ်စား၏ (The Relative Pronoun) ဖြစ်ပါက ဝါကျ၏အဆုံးတွင် ထားရသည်။

ဥပမာ- (Wrong) Where are you going to?

(Right) Whom are you looking for?

စည်းမျဉ်း (၁၄)

အကယ်၍ ဝိဘတ်၏ကံသည် thar ဖြစ်ပါက ဝိဘတ်ကို နောက်ဆုံး
၌ ထားရသည်။

ဥပမာ- Here is the book that we were looking for.

ဟောဒီစာအုပ်က ကျွန်ုတ်တို့ ရှာမေ့ကြတဲ့ စာအုပ်ပဲ။

စည်းမျဉ်း (၁၅)

During, regarding, barring, touching, **not with standing**,
respecting, considering, pending, concerning စသည်တို့၏ ခေါက်တွင်
ဝိဘတ်မလိုက်ရ။

ဥပမာ- (Wrong) During in the **summer vacation**, I shall
go to Mandalay.

(Right) During the **summer vacation**, I shall go
to Mandalay.



အခန်း (၈)

PREPOSITION ၏ အရေးပါပိ

Preposition ဟာ article လိုပဲ အလွန်အရေးပါပါတယ်။ Preposition တစ်လုံး ပြောင်းသွားခြင်းဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ Preposition မပါဘဲ သော်လည်းကောင်း၊ ပါလာခြင်းဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ ဝါကျ၏ အဓိုက်ယူယ်မှာ လုံးဝပြောင်းလဲသွားပုံကို အောက်ပါဝါကျတွေမှာ လေ့လာကြည့်ရင် ကွက်ကွက်ကွင်းကွင်း မြင်လာပါလိမ့်မယ်။

1. (a) I was at fault.

(I was puzzled.)

ကျွန်တော် ခေါင်းရှုပ်နေပြီ။

- (b) I was in fault.

(I was to blame.)

ကျွန်တော့ အပြစ်ပါ။

2. (a) I will do it in no time.

(I will do it quickly).

ကျွန်တော် ချက်ချင်းလုပ်ပါမယ်။

- (b) I will do it at no time.

(I will never do it.)

ကျွန်တော် ဘယ်တော့မှ မလုပ်ဘူး။

3. (a) He stopped at Bago.

(He halted in the course of his journey.)

သူ ပဲခူးမှာ ခေတ္တရပ်နားတယ်။

(သွားရင်း လာရင်းနဲ့ ခရီးတစ်ထောက်နားတာ)

- (b) He stopped in Pegu.

(He lived for a short time.)

သူ ပဲခူးမှာ ခေတ္တနေထိုင်တယ်။

4. (a) He has much work in hand.

(He is engaged in the work.)

သူမှာ လုပ်စရာအလုပ်တွေ အများကြီးရှိတယ်။

(အလုပ်လုပ်ဆဲ)

- (b) He has much work on hand.

(He is yet to attend to the work.)

သူ အလုပ်တွေ အများကြီး လုပ်စရာရှိတယ်။

(ခုထိ မလုပ်ရသေးတဲ့သဘော)

5. (a) This is the subject of discussion.

(The discussion is yet to take place.)

ဒါကတော့ ဆွေးနွေးစရာအကြောင်းအရာပဲ။

(ဆွေးနွေးပွဲဆက်လုပ်)

- (b) This is the subject for discussion.

(The discussion is yet to take place.)

ဒါကတော့ ဆွေးနွေးဖို့အတွက် အကြောင်းအရာပဲ။

(ခုထိ မဆွေးနွေးရသေး)

6. (a) He will finish this in no time.

(He will finish this very quickly.)

သူ ဒါကို အလျင်အမြန် ပြီးသွားလိမ့်မယ်။

- (b) He will finish this at no time.

(He will never finish this.)

ဒါကို သူ ဘယ်တော့မှ ပြီးမှ မဟုတ်ဘူး။

7. (a) He enquired of me.
 (He asked me something.)
 သူ ကျွန်တော့ကို စုစမ်းမေးမြန်းတယ်။
- (b) He enquired for me.
 (He wished to know where I was.)
 သူ ကျွန်တော် ဘယ်မှာရှိတယ်ဆိတာ စုစမ်းမေးမြန်းတယ်။
8. (a) I will do it on a day.
 (I will do it on a certain day.)
 ကျွန်တော် ဒါကို တစ်နေ့နေ့မှာ လုပ်မယ်။
- (b) I will do it in a day.
 (I will finish it during a whole day.)
 ကျွန်တော် ဒါကို တစ်နေ့ထဲနဲ့ အပြီးလုပ်မယ်။
9. (a) I will do it in the day.
 (I will do it during the day time and not at night.)
 ကျွန်တော် ဒါကို နောက်မှာ လုပ်မယ်။
 (ညာက် မလုပ်တဲ့သော့)
10. (a) The mountain is in the south of Myanmar.
 (This implies that the mountain is inside Myanmar.)
 ဒီတောင်ဟာ မြန်မာပြည်တောင်ပိုင်းမှာ ရှိတယ်။
 (တောင်ဟာ မြန်မာပြည်တွင်းမှာရှိ)
 (b) The mountain is on the south of Myanmar.
 (This implies that the mountain is on the border of Myanmar.)
 ဒီတောင်ဟာ မြန်မာပြည်တောင်ပိုင်းမှာ ရှိတယ်။
 (တောင်ဟာ မြန်မာပြည် နယ်နိမိတ်ပေါ်မှာရှိ)
 (c) The mountain is to the south of Myanmar.
 (This implies that the mountain is outside Myanmar.)

ဒီတောင်ဟာ မြန်မာပြည်ရဲ့ တောင်ဘက်မှာရှိတယ်။
(တောင်ဟာ မြန်မာပြည်ရဲ့ အပြင်ဘက်မှာရှိ)

11. (a) What does he want of me?
(What is the thing that he wants from me?)
သူ ငါဆီက ဘာလိုချင်တာလဲ။
- (b) What does he want with me?
(What business has he with me?)
သူ ငါကို ဘာဖြစ်လို့ တွေ့ချင်တာလဲ။
12. (a) We ate the fruit.
(We ate the whole of the fruit.)
ကျွန်တော်တို့ သစ်သီးကို စားတယ်။ (အသီးတစ်ခုလုံး)
- (b) We ate of the fruit.
(We ate a part of the fruit.)
ကျွန်တော်တို့ သစ်သီးတစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကို စားတယ်။
13. (a) The police searched the man.
(The police examined his clothes and other belongings.)
ရဲတွေ ဒီလူကို ရှာဖွေကြတယ်။
(ပစ္စည်းပစ္စယာ အဝတ်အစားတွေရှာ)
- (b) The police searched for the man.
(The police tried to find out where he was)
ရဲတွေက ဒီလူကို လိုက်ရှာကြတယ်။
14. (a) I consulted him.
(I sought his advice.)
ကျွန်တော် သူကို အကြံပေးတယ်။
- (b) I consulted with him.
(I exchanged views with him.)
ကျွန်တော်နဲ့ သူနဲ့ အမြင်ခြင်း ဖလှယ်ကြတယ်။

15. (a) I met your brother.

(I come in front of your brother accidentally or intentionally)

ကျွန်တော် ခင်ဗျားအစ်ကိုကို တွေ့တယ်။ (ခင်ဗျား အစ်ကို
ရှုံးကို မတော်တဆဖြစ်စေ၊ တမင်သက်သက်ဖြစ်စေ
ရောက်ပြီးတွေ့တာ)

(b) I met with your brother.

(I came in front of your brother accidentally)

ကျွန်တော် ခင်ဗျားအစ်ကိုနဲ့ တွေ့တယ်။ (ခင်ဗျား အစ်ကို၊
မတော်တဆတွေ့)

16. (a) They worked at the machine.

(They caused the machine to work)

သူတို့ စက်ကိုမောင်းတယ်။

(b) They worked with the machine.

(They were busy with the machine.)

သူတို့ စက်နဲ့ အလုပ်ရှုပ်နေကြတယ်။



အပိုင်း (၂)

အက်လိပ်စာရေးရာတွင် မှားလေ့မှားထဲ ရှိသော အမှားများ Common Errors in Written English

လူဆိတာ အမှားနဲ့ မကင်းတတ်စမြဲပါ။ စာပေရေးသားရာမှာလည်း
အလားတူပါပဲ။ မြန်မာလူမျိုးများကို မဆိုထားနဲ့ အက်လိပ်လူမျိုးများပင်လျှင်
အက်လိပ်စာရေးသားရာမှာ အမှုမဲ့ အမှုတဲ့မဲ့ မှားယွင်းတတ်ကြပါတယ်။
ဒါကြောင့် အပိုင်း (၂)မှာ အက်လိပ်ဘာသာစကားနဲ့ စာပေကို လေ့လာသူ
တိုင်း သတိပြုအပ်တဲ့ ‘အက်လိပ်စာ ရေးရာတွင် မှားလေ့မှားထဲရှိသော
အမှားများ’ ကို ဖော်ပြလိုက်ပါတယ်။ အထပ်ထပ် ဖတ်မှတ်လေ့လာခြင်း
အားဖြင့် အက်လိပ်စာကို အမှားကင်းစွာ အဆင့်အတန်းမြင့်မြင့် ရေးသားလာ
နိုင်ပါလိမ့်မယ်။



အခန်း (၉)

ဘမ်နှင့် ပတ်သက်သော အများများ

Mistakes With Nouns

Incorrect A big number of money.

Correct A big amount of money.

Incorrect The in no place for us.

Correct There is no room for us.

Incorrect It is a nice poetry.

Correct It is a nice poem.

Incorrect I lost a quantity of books.

Correct I lost a number of books.

Incorrect I met two females here.

Correct I met two women here.

Incorrect Keep association with them.

Correct Keep company with them.

Incorrect Give me fooding and lodging.

Correct Give me food and lodging.

- Incorrect Who paid your schooling fees?
 Correct Who paid your school fees?
- Incorrect He was dressed in half pants.
 Correct He was dressed in shorts.
- Incorrect The weather of Japan suited me.
 Correct The climate of Japan suited me.
- Incorrect Good night, Sir, have a seat.
 Correct Good evening, Sir, have a seat.
- Incorrect Put down your sign here.
 Correct Put down your signature here.
- Incorrect He is one of my family members.
 Correct He is a member of my family.
- Incorrect He is one of my family members.
 Correct He is a member of my family.
- Incorrect She had beautiful hairs.
 Correct She had beautiful hair.
- Incorrect It is two furlongs from here.
 Correct It is a quarter of a mile, from here.
- Incorrect Have you packed your luggages?
 Correct Have you packed your luggage?
- Incorrect You will see the beautiful sceneries.
 Correct You will see the beautiful scenery.
- Incorrect He has fine furnitures in his house.
 Correct He has fine furniture in his house.

Incorrect	Do you eat fruits?
Correct	Do you eat fruit?
Incorrect	I received informations.
Correct	I received information.
Incorrect	My teacher gave me good advices.
Correct	My teacher gave me good advice.
Incorrect	Give me some blotting.
Correct	Give me some blotting paper.
Incorrect	There is a garden at the backside of my house.
Correct	There is a garden at the back of my house.
Incorrect	The fruits of this tree are ripe.
Correct	The fruits of this tree is ripe.
Incorrect	You should help the poors.
Correct	You should help the poor.
Incorrect	There is no place in this overcrowded car.
Correct	There is no room in the overcrowded car.
Incorrect	I love the play of football.
Correct	I love the game of football.
Incorrect	She is my cousin sister.
Correct	She is my cousin.
Incorrect	He is my cousin brother.
Correct	He is my cousin.
Incorrect	Give me a scissor.
Correct	Give me a scissors.



အခန်း (၁၀)

နာမ်တားနှင့် ပတ်သက်သော အများများ

Mistakes With Pronouns

Incorrect	Whom you think will pass?
Correct	Who you think will pass?
Incorrect	Let you and I try.
Correct	Let you and me try.
Incorrect	He saw both you and I.
Correct	He saw both you and me.
Incorrect	You's truly.
Correct	Your's truly.
Incorrect	I and he may go.
Correct	He and I may go.
Incorrect	I, you and Mg Mg went.
Correct	You, Mg Mg and I went.
Incorrect	The climate of Myanmar is hotter than England.
Correct	The climate of Myanmar is hotter than that of England.

- Incorrect Let each of us go there in our turn.
 Correct Let each of us go there in his turn.
- Incorrect I thought of being a doctor; a soldier, a lawyer, but neighter of these careers suited me.
 Correct I thought of being a doctor, a soldier, a lawyer, but none of these careers suited me.
- Incorrect The headmaster and the secretary gave his consent.
 Correct The headmaster and the secretary gave their consent.
- Incorrect I am not so bold as him.
 Correct I am not so bold as he.
- Incorrect My sister is taller than her.
 Correct My sister is taller than she.
- Incorrect I do not like these sort of people.
 Correct I do not like this sort of people.
- Incorrect One has to devote himself to study.
 Correct One has to devote oneself to study.
- Incorrect For somebody to live on somebody's own is hard.
 Correct For somebody to live on his own is hard.
- Incorrect A friend of them.
 Correct A friend of theirs.
- Incorrect A neighbours of us.
 Correct A neighbours of ours.
- Incorrect Time who shows the value of a work.
 Correct Time which shows the value of a work.

- Incorrect Those parts of the law who are concerned with homicide.
- Correct Those parts of the law which are concerned with homicide.
- Incorrect Lower costs of production, that will expand markets, are essential.
- Correct Lower costs of proudction, which will expand markets, are essential.
- Incorrect That which the child needs is affection.
- Correct What the child needs is affection.
- Incorrect The moment will come that he will try by himself.
- Correct The moment will come when he will try by himself.
- Incorrect It was him that asked my parents.
- Correct It was he who asked my parents.
- Incorrect This is what they who offer the programmes claim.
- Correct This is what those who offer the programmes claim.



အခန်း (၁၁)

နာမဝိယေသနနှင့် ပတ်သက်သော အများများ

Mistakes With Adjectives

Incorrect	My mother is sick.
Correct	My mother is ill.
Incorrect	I had a strong headache.
Correct	I had a bad headache.
Incorrect	Mg Mg only is reliable.
Correct	Mg Mg alone is reliable.
Incorrect	This meat is hard.
Correct	This meat is tough.
Incorrect	A little amount of money.
Correct	A small amount of money.
Incorrect	A little number of boys.
Correct	A small number of boys.
Incorrect	One of my family membrs.
Correct	A members of my family.

- Incorrect Mg Mg left yesterday night.
 Correct Mg Mg left last night.
- Incorrect No less than fifty boys.
 Correct No fewer than fifty boys.
- Incorrect I read both Shaw and Wells, but I prefer the last.
 Correct I read both Shaw and Wells, but I prefer the latter.
- Incorrect Shakespeare is greater than all poets.
 Correct Shakespeare is greater than all other poets.
- Incorrect Mg Mg is taller than anybody in the room.
 Correct Mg Mg is taller than anybody else in the room.
- Incorrect Homer is the greatest of all other ancient poets.
 Correct Homer is the greatest of all ancient poets.
- Incorrect Greeks tourists.
 Correct Greek tourists.
- Incorrect Differents people.
 Correct Different people.
- Incorrect He was a democratic.
 Correct He was democratic. (or) He was a democrat.
- Incorrect He was an old.
 Correct He was old. (or) He was an old man.
- Incorrect Our sick cannot speak.
 Correct Our sick person cannot speak.
- Incorrect a more first car.
 Correct a faster car.

Incorrect	more late at night.
Correct	later at night.
Incorrect	more rich countries.
Correct	richer countries.
Incorrect	one of the most hard problems.
Correct	one of the hardest problems.
Incorrect	The room where I spend the more hours of the day.
Correct	The room where I spend the most hours of the day.
Incorrect	There are most important things than cooking.
Correct	There are more important things than cooking.
Incorrect	One cannot imagine a best place for a dwelling.
Correct	One cannto imagine a better place for a dwelling.
Incorrect	Society must make the prisoner feel comfortably.
Correct	Society must make the prisoner feel comfortable.
Incorrect	The Operation of small industries is less economically than of large ones.
Correct	The Operation of small industries is less economical than of large ones.
Incorrect	Domestic and abroad markets.
Correct	Domestic and foreign markets.
Incorrect	Nowadays writers.
Correct	Writers nowadays.



အခန်း (၁၂)

ကြိယနှင့် ပတ်သက်သော အများများ

Mistakes With Verbs

Incorrect She speak.

Correct She speaks.

Incorrect He hide.

Correct He hides.

Incorrect Accidents happens.

Correct Accidents happen.

Incorrect To celebrates the event.

Correct To celebrate the event.

Incorrect He doesn't hesitates.

Correct He doesn't hesitate.

Incorrect I had smoken.

Correct I had smoked.

Incorrect It falled.

Correct It fell.

Incorrect	The priest is died.
Correct	The priest died. (or) The priest is dead.
Incorrect	A few were stayed in Yangon.
Correct	A few stayed in Yangon.
Incorrect	We are helping by science.
Correct	We are helped by science.
Incorrect	Places that they could never seen.
Correct	Places that they could never see.
Incorrect	We are interesting in some subjects.
Correct	We are interested in some subjects.
Incorrect	I began to be interesting about research.
Correct	I began to be interested in research.
Incorrect	The more interested products.
Correct	The more interesting products.
Incorrect	I am specialised in industrial development.
Correct	I am specialising in industrial development. (or) I have specialised in industrial development.
Incorrect	The worked men.
Correct	The working men.
Incorrect	The result is very disappointed.
Correct	The result is very disappointing.
Incorrect	Your lovely brother.
Correct	Your loving brother.
Incorrect	I know him an honest man.
Correct	I know him to be an honest man. (or) I know him for an honest man.

- | | |
|-----------|---|
| Incorrect | Please accept my apology and my complaints . |
| Correct | Please accept my apology and listen to my complaints . |
| Incorrect | He talks English well. |
| Correct | He speaks English well. |
| Incorrect | He says good English. |
| Correct | He speaks good English. |
| Incorrect | He spoke to me wait. |
| Correct | He told me to wait. (or) He said to me, "Wait." |
| Incorrect | I said to him about this. |
| Correct | I spoke to him about this. |
| Incorrect | We spoke about weather. |
| Correct | We talked about weather. |
| Incorrect | He told I am ill. |
| Correct | (1) He said, "I am ill",
(2) He said that he was ill.
(3) He told me that he was ill. |
| Incorrect | He told me a liar. |
| Correct | He called me a liar. |
| Incorrect | He spoke a lie. |
| Correct | He told a lie. |



အခန်း (၁၃)

ကြိယရိသေသနနှင့် ပတ်သက်သော အများများ

Mistakes With Adverbs

- | | |
|-----------|--|
| Incorrect | He behaved very friendly. |
| Correct | He behaved in a very <u>friendly</u> manner. |
| Incorrect | A healthy and good exercised body. |
| Correct | A healthy and well <u>exercised</u> body. |
| Incorrect | A foreign language helps a traveller to communicate easier. |
| Correct | A foreign language helps a traveller to communicate more easily. |
| Incorrect | They are on a too good level. |
| Correct | They are on a very good level. |
| Incorrect | I was too pleased to see her. |
| Correct | I was very pleased to see her. |
| Incorrect | They were so young to know better. |
| Correct | They were too young to know better. |
| Incorrect | He was poor enough to help his family. |
| Correct | He was too poor to help his family. |

- Incorrect Our approach is too much practical **for that**.
 Correct Our approach is much too practical **for that**.
- Incorrect My health is enough good.
 Correct My health is fairly good.
- Incorrect Yangon is a beautiful enough city.
 Correct Yangon is quite a beautiful city.
- Incorrect People would be enough civilised to live **peace-**
 fully.
 Correct People would be civilised enough to live **peace-**
 fully.
- Incorrect It is too hot today.
 Correct It is very hot today.
- Incorrect He was very proud to bend.
 Correct He was too proud to bend.
- Incorrect I shall do it just now.
 Correct I shall do it presently.
- Incorrect I have come presently.
 Correct I have come just now.
- Incorrect I am hardly pressed for time.
 Correct I am hard pressed for time.
- Incorrect I feel some better.
 Correct I feel some what better.
- Incorrect You are some tall of your age.
 Correct You are rather tall for your age.
- Incorrect I left somewhat ten years ago.
 Correct I left some ten years ago.

- Incorrect Mg Mg was hardly hit by it.
 Correct Mg Mg was hard hit by it.
- Incorrect I seldom or ever make a mistake.
 Correct I seldom or never make a mistake.
- Incorrect Shortly, I tried my best.
 Correct In short, I tried my best.
- Incorrect Mg Hla comes here today night.
 Correct Mg Hla comes here tonight.
- Incorrect This is somewhat true.
 Correct This is partially true.
- Incorrect I saw him long before.
 Correct I saw him long ago.
- Incorrect I am somewhat sure.
 Correct I am pretty sure.
- Incorrect Work hardly if you will win.
 Correct Work hard if you will win.
- Incorrect Try to come early.
 Correct Try to come earlier.
- Incorrect Nobody behaved kindlier than he.
 Correct Nobody behaved more kindly than he.



အခန်း (၁၄)

စကားဆက်နှင့် ပတ်သက်သော အများမျိုး

Mistakes With Conjunctions

- | | |
|-----------|---|
| Incorrect | I asked him that why he was absent. |
| Correct | I asked him why he was absent. |
| Incorrect | When I have come, I must stay on. |
| Correct | Since I have come, I must stay on. |
| Incorrect | Take care of him until he is with you. |
| Correct | Take care of him as long as he is with you. |
| Incorrect | Now you have come, you will believe me. |
| Correct | Now that you have come, you will believe me. |
| Incorrect | I was born in nineteen hundred sixty. |
| Correct | I was born in nineteen hundred and sixty.
(or) I was born in nineteen sixty. |
| Incorrect | Now you have done your work, you may take rest for a while. |
| Correct | Now that you have done your work, you may take rest for a while. |

Incorrect	No sooner had he gone I found his book.
Correct	No sooner had he gone than I found his book.
Incorrect	It is called as the Gate of the East.
Correct	It is called the Gate of the East.
Incorrect	He enquired that who has written the letter.
Correct	He enquired who has written the letter.
Incorrect	She tried to behave as the boys.
Correct	She tried to behave like the boys.
Incorrect	He didn't look as a film star.
Correct	He didn't look like a film star.
Incorrect	There was a noise as thunder.
Correct	There was a noise like thunder.
Incorrect	The causes of prejudice are old like the world.
Correct	The causes of prejudice are as old as the world.
Incorrect	Many islands as Mykonos, Rhodes and Corfu.
Correct	Many islands such as Mykonos, Rhodes and Corfu.
Incorrect	We need so many machines as possible.
Correct	We need so many machines as possible.
Incorrect	He knows so much mathematics like mathematician.
Correct	He knows so much mathematics as mathematician.
Incorrect	Their world is alike ours.
Correct	Their world is like ours.
Incorrect	It is not at all alike the reality.
Correct	It is not all like the reality.

အခိုလိပ်စီ ဘယ်လိုရေးမယ်

- | | |
|-----------|---|
| Incorrect | It must not look alike of any others. |
| Correct | It must not look like any others. |
| Incorrect | Everyone prefers and something else. |
| Correct | Everyone prefers something else too. |
| Incorrect | No doubt likewise feel and the other grown-ups. |
| Correct | No doubt the other grown-ups feels likewise. |
| Incorrect | Instead of choosing she took and the two. |
| Correct | Instead of choosing, she took both. |
| Incorrect | So and I, when I was at school. |
| Correct | So did I, when I was at school. |
| Incorrect | He began to shout, so and the taxi-driver. |
| Correct | He began to shout, so did the taxi-driver. |
| Incorrect | In two three days. |
| Correct | In two or three days. |
| Incorrect | Other five ten minutes. |
| Correct | After five or ten minutes. |



အခန်း (၁၅)

Articles နှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ **Mistakes With The Articles**

Incorrect the Yangon.

Correct Yangon.

Incorrect the modern Myanmar.

Correct Modern Myanmar.

Incorrect the Mount Olympus.

Correct Mount Olympus.

Incorrect the God.

Correct God.

Incorrect the Mg Mg.

Correct Mg Mg.

Incorrect the President Joe Biden.

Correct President Joe Biden.

Incorrect the Saint Paul.

Correct Saint Paul.

- Incorrect the UNESCO.
 Correct UNESCO.
- Incorrect the Olympic Airways.
 Correct Olympic Airways.
- Incorrect A tendency to go back to the Nature.
 Correct A tendency to go back to Nature.
- Incorrect This is very useful for the society.
 Correct This is very useful for society.
- Incorrect The full employment can be achieved by the industry.
 Correct Full employment can be achieved by industry.
- Incorrect Marie Curie discovered the radioactivity.
 Correct Marie Curie discovered radioactivity.
- Incorrect The nuclear science became a fashion.
 Correct Nuclear science became a fashion.
- Incorrect Everybody likes the children.
 Correct Everybody likes children.
- Incorrect The teachers of music need patience.
 Correct Teachers of music need patience.
- Incorrect The people dislike waiting so long for a telephone.
 Correct People dislike waiting so long for a telephone.
- Incorrect The celebration began at the sunrise.
 Correct The celebration began at sunrise.
- Incorrect They put him in the prison.
 Correct They put him in prison.

Incorrect	to U.S.A.
Correct	to the U.S.A.
Incorrect	from United Nations.
Correct	from the United Nations.
Incorrect	in United Kingdom.
Correct	in the United Kingdom.
Incorrect	in Mediterranean Sea.
Correct	in the Mediterranean Sea.
Incorrect	behind Hilton Hotel.
Correct	behind the Hilton Hotel.
Incorrect	for first time.
Correct	for the first time.
Incorrect	in last five years.
Correct	in the last five years.
Incorrect	in summer of 2022.
Correct	in the summer of 2022.
Incorrect	in 21 st Century.
Correct	in the 21 st Century.
Incorrect	Future is in Electronics.
Correct	The future is in Electronics.
Incorrect	At seaside one can bathe.
Correct	At the seaside one can bathe.
Incorrect	a hard work.
Correct	hard work.

- | | |
|-----------|--|
| Incorrect | in a continuous agony. |
| Correct | in continuous agony. |
| Incorrect | I am student of the University. |
| Correct | I am a student of the University. |
| Incorrect | I was still student of medicine. |
| Correct | I was still a student of medicine. |
| Incorrect | A member of my family is an exception. |
| Correct | One member of my family is an exception. |

သင့်အား အမြတ်ဆင့် အိန္ဒိတ္ထ ဘယ်လိုပေးမယ်



အိန္ဒိတ္ထ ဘယ်လိုပေးမယ်

အိန္ဒိတ္ထ ဘယ်လိုပေးမယ်	100%

အခန်း (၁၆)

ဂိဘတ်နှင့် ပတ်သက်သော အများများ Mistakes With Prepositions

Incorrect in the same time.

Correct at the same time.

Incorrect in all times.

Correct at all times.

Incorrect in every moment.

Correct at every moment.

Incorrect on that moment.

Correct at that moment.

Incorrect at evening.

Correct in the evening.

Incorrect on December.

Correct in December.

Incorrect on the nineteenth century.

Correct in the nineteenth century.

- Incorrect in the 5th of June.
- Correct on the 5th of June.
- Incorrect in a Winter's evening.
- Correct on a Winter's evening.
- Incorrect in many occasions.
- Correct on many occasions.
- Incorrect for time to time.
- Correct from time to time.
- Incorrect in nowadays.
- Correct nowadays.
- Incorrect Someone goes in a good restaurant.
- Correct Someone goes to a good restaurant.
- Incorrect I plan to go at the University.
- Correct I plan to go to the University.
- Incorrect We went back at the hotel.
- Correct We went back to the hotel.
- Incorrect in a low cost.
- Correct at a low cost.
- Incorrect in low prices.
- Correct at low prices.
- Incorrect with a high speed.
- Correct at a high speed.
- Incorrect in a very high level.
- Correct in a very high level.
- Incorrect at every case.
- Correct at every case.

Incorrect	by this way.
Correct	in this way.
Incorrect	with satisfactory way.
Correct	in a satisfactory way.
Incorrect	to my opinion (or) by my opinion. (or) according to my opinion.
Correct	in my opinion.
Incorrect	with a few words.
Correct	in a few words.
Incorrect	with a loud voice.
Correct	in a loud voice.
Incorrect	on a great extent.
Correct	to a great extent.
Incorrect	in a great degree.
Correct	to a great degree.
Incorrect	in the contrary.
Correct	on the contrary.
Incorrect	in the average.
Correct	on the average.
Incorrect	in the other hand.
Correct	on the other hand.
Incorrect	in the large scale.
Correct	on the large scale.
Incorrect	in purpose.
Correct	on purpose.

- Incorrect from the one hand.
 Correct on the one hand.
- Incorrect at this point of view.
 Correct from this point of view.
- Incorrect by this reason.
 Correct for this reason.
- Incorrect Unconscious for the danger.
 Correct Unconscious of the danger.
- Incorrect Proud for humanity.
 Correct Proud of humanity.
- Incorrect Afraid from snakes.
 Correct Afraid of snakes.
- Incorrect Be sure for the success.
 Correct Be sure of your success.
- Incorrect This is due on help from others.
 Correct This id due to help from others.
- Incorrect Similar with other animals.
 Correct Similar to other animals.
- Incorrect The case is different than others.
 Correct The case is different from others.
- Incorrect They got angry to each other.
 Correct They got angry with each other.
- Incorrect Covered by dust.
 Correct Covered with dust.

- Incorrect Dissatisfied by the entertainment.
 Correct Dissatisfied with the entertainment.
- Incorrect I am terrible sorry for this.
 Correct I am terrible sorry about this.
- Incorrect He was trained on radiology.
 Correct He was trained in radiology.

အခန်း (၁၇)

Tenses နှင့် ပတ်သက်သော အများများ

Errors in use of Tenses

- | | |
|-----------|---|
| Incorrect | He could not understand that the earth moved round the sun. |
| Correct | He could not understand that the earth moves round the sun. |
| Incorrect | The patient will die before the doctor will come. |
| Correct | The patient will die before the doctor comes. |
| Incorrect | Three years passed since my uncle die. |
| Correct | Three years passed since my uncle died. |
| Incorrect | The train has left the station two minutes ago. |
| Correct | The train left the station two minutes ago. |
| Incorrect | He has arrived here yesterday. |
| Correct | He arrived here yesterday. |
| Incorrect | I have slept two hours when I awoke. |
| Correct | I slept two hours when I awoke. |
| Incorrect | I am in this school for the last two years. |
| Correct | I have been in this shcool for the last two years . |

- Incorrect He said today his father will come here tomorrow.
 Correct He said today that his father would come here tomorrow.
- Incorrect If I met him I shall recognise him at once.
 Correct If I met him I should recognise him at once.
- Incorrect If it will rain, I will not go out.
 Correct If it rains, I will not go out.
- Incorrect Had you been there, you will have accepted the proposal?
 Correct Had you been there, you would have accepted the proposal?
- Incorrect He told me he shall go tomorrow.
 Correct He told me he should go tomorrow.
- Incorrect I request him to go and to take part in sports.
 Correct I request him to go and take part in sports.
- Incorrect You should have liked to have attended the lecture.
 Correct You should have like to attended the lecture.
- Incorrect I am sitting here for hours.
 Correct I have been sitting here for hours.
- Incorrect I am in bed for the last week.
 Correct I have in bed for the last week.
- Incorrect I just finished my work.
 Correct I have just finished my work.
- Incorrect I fasted since yesterday.
 Correct I have fasted since yesterday.

- Incorrect She just recovered from fever.
Correct She has just recovered from fever.
- Incorrect We lived here for the last year.
Correct We have lived for the last year.
- Incorrect I gave up hoep when we were saved.
Correct I had gave up hope when we were saved.
- Incorrect He hates not his enemies.
Correct He does not hate his enemies.

အခန်း (၁၈)

မဟုတ်ပါကျွန်င့် ပတ်သက်သော အမှားများ

Mistakes of Negation

Incorrect uncomplete.

Correct incomplete.

Incorrect unsufficient.

Correct insufficient.

Incorrect uncurable.

Correct incurable.

Incorrect unpolite.

Correct inpolite.

Incorrect inability.

Correct incapability.

Incorrect injustice.

Correct injustice.

Incorrect No Tuesday, Wednesday.

Correct Not Tuesday, Wednesday.

- Incorrect No the easiest but the best way.
 Correct Not the easiest but the best way.
- Incorrect I have not idea about that.
 Correct I have no idea bout that.
- Incorrect We have not use for it.
 Correct We have no use for it.
- Incorrect Some streets have not lights.
 Correct Some streets have no lights.
- Incorrect He was no helpful at all.
 Correct He was not helpful at all.
- Incorrect We had no the opportunity.
 Correct We had not the opportunity.
- Incorrect Life is no simple.
 Correct Life is not simple.
- Incorrect All people have not the same opinion.
 Correct Not everyone has the same opinion.
- Incorrect I think there should not be a problem.
 Correct I do not think there should be a **problem**.
- Incorrect He denied that he was not a thief.
 Correct He denied that he was a thief.
- Incorrect I don't hardly think it will rain.
 Correct I hardly think it will rain. (or)
 I don't think it will rain.
- Incorrect Unless you do not walk fast, **you cannot go to**
 school in time.

- Correct Unless you walk fast (if you do not walk fast),
 you cannot go to school in time.
 (Unless = if not)
- Incorrect I have not seen him long since.
- Correct I saw him long since.



အခန်း (၁၉)

စကားလုံးအစီအစဉ်နှင့် ပတ်သက်သော အများများ

Errors Of Misplacement Of Words

- | | |
|-----------|--|
| Incorrect | He agreed to thoroughly go into the matter. |
| Correct | He agreed to go thoroughly into the matter. |
| Incorrect | Mg Mg gave to the boy a toy. |
| Correct | Mg Mg gave the boy a toy. (or)
Mg Mg gave a toy to the boy. |
| Incorrect | Thiha came on last Friday. |
| Correct | Thiha came on Friday last. |
| Incorrect | Win Aung was driven from post to pillar. |
| Correct | Win Aung was driven from pillar to post. |
| Incorrect | I saw a dead bull walking across the field. |
| Correct | Walking across the field I saw a dead bull. |
| Incorrect | The murderer was ordered to be hanged by the judge. |
| Correct | The murderer was ordered by the judge to be hanged. |

- Incorrect She gave a doll to the baby whose head was off.
- Correct She gave a baby a doll the head of which was off.
- Incorrect No one ever learnt anything that was worth learning easily.
- Correct No one ever learnt anything easily that was worth learning.
- Incorrect He shot himself after bidding his wife goodbye with a gun.
- Correct After bidding his wife good-bye, he shot himself with a gun.
- Incorrect Aye Ko was murdered last night while sleeping in a shocking manner.
- Correct While sleeping last night Aye Ko was murdered in a shocking manner.
- Incorrect Bala knocked him down after calling him near with a blow.
- Correct After calling him near, Bala knocked him down with a blow.
- Incorrect Lord Chesterfield has taught us that "manners make the man" in his letters to his son.
- Correct Lord Chesterfield in his letters to his son has taught us that "manners make the man."
- Incorrect Please let me have a fresh basket of eggs.
- Correct Please let me have a basket of fresh eggs.
- Incorrect For sale : a spaniel, will eat anything : very fond of children.

- Correct For sale : a spaniel, very fond of children : will eat anything.
- Incorrect What books there are in your library?
- Correct What books are there in your library?
- Incorrect I inquired about your state of health.
- Correct I inquired about the state of your health.
- Incorrect Do you take the medicine that I prescribed regularly for you?
- Correct Do you regularly take the medicine that I prescribed for you?



အခန်း (၂၀)

အပိုစကားလုံးများနင့် ပတ်သက်သော အမှားများ

Errors Of Un-necessary Words

Incorrect	I feel myself cold.
Correct	I feel cold.
Incorrect	Keep yourselves quiet.
Correct	Keep quiet.
Incorrect	After a little while.
Correct	After a while.
Incorrect	It was the most extreme point.
Correct	It was the extreme point.
Incorrect	It was a most unique case.
Correct	It was a unique case.
Incorrect	This is more preferable than that.
Correct	This is preferable to that.
Incorrect	The book is cheaper than gold.
Correct	The book is more cheap than gold.
Incorrect	He is bolder than wise.
Correct	He is more bold than wise.

Incorrect	I got myself admitted.	IM001165
Correct	I got admitted.	C01001
Incorrect	Keep yourself away from them.	IM001166
Correct	Keep away from them.	C01002
Incorrect	We shall go on our feet.	IM001167
Correct	We shall go on foot.	C01003
Incorrect	Learn this poem by your heart.	IM001168
Correct	Learn this poem by heart.	C01004
Incorrect	A few number of boys.	IM001169
Correct	A few boys (or) a number of boys.	C01005
Incorrect	It was a most unique work.	IM001170
Correct	It was a unique work.	C01006
Incorrect	I asked him that why he came.	IM001171
Correct	I asked him why he came.	C01007
Incorrect	He said that "I am ready".	IM001172
Correct	He said, "I am ready". (or) He said that he was ready.	C01008
Incorrect	I had much work on my hand.	IM001173
Correct	I had much work on hand.	C01009
Incorrect	Your card is to my hand.	IM001174
Correct	Your card is to hand.	C01010
Incorrect	I was not at my house.	IM001175
Correct	I was not at home.	C01011
Incorrect	Hla Win took the job in his hand.	IM001176
Correct	Hla Win took the job in hand.	C01012

- Incorrect Mg Mg is my cousin brother.
 Correct Mg Mg is my cousin.
- Incorrect We are out of our danger.
 Correct We are out of danger.
- Incorrect Min Thiha lost his heart at this.
 Correct Min Thiha lost heart at this.
- Incorrect Take your heart, my boy.
 Correct Take heart, my boy.
- Incorrect Win Ko went out of my sight.
 Correct Win Ko went out of sight.



အခန်း (၂)

အီဒီယမ်နှင့် ပတ်သက်သော အများများ

Words Composing Idiomatic Expression Altered

Incorrect	He killed two brids in one shot.
Correct	He killed two birds with one stone.
Incorrect	He shook my hand.
Correct	He shook hands with me.
Incorrect	Your tried to give dust into his eyes.
Correct	Your tried to throw dust into his eyes.
Incorrect	Death stared at his face.
Correct	Death stared him in the face.
Incorrect	Please excuse me for giving you this trouble.
Correct	Please excuse me for the trouble I give you.
Incorrect	He is at the door of death.
Correct	He is at death's door.
Incorrect	The boy takes hard labour to prepare his lessons.
Correct	The boy takes great pains to prepare his lessons.

- Incorrect They went to the station, walking with their feet.
 Correct They went to the station on foot.
- Incorrect You must do it by hook or by crook.
 Correct You must do it by hook or crook.
- Incorrect I have nothing to say on the contrary.
 Correct I have nothing to say to the contrary.
- Incorrect There are certain hard and fast rules.
 Correct There are certain hard and fast rules for these.
- Incorrect I will do as much as lies in me.
 Correct I will do as much as in me lies.
- Incorrect Your arguments hold no water.
 Correct Your arguments will not hold water.
- Incorrect His fate shook in the balance.
 Correct His fate trembled in the balance.



အခန်း (JJ)

အချိန်နှင့် ပတ်သက်သော အမှားများ

Error in the use of Expressions of Time

Incorrect	He has been absent from Monday last.
Correct	He has been absent since Monday last.
Incorrect	I have been ill since ten days.
Correct	I have been ill for ten days (or) I have been ill for the last ten days.
Incorrect	I shall go to school since tomorrow.
Correct	I shall go to school from tomorrow.
Incorrect	I have not seen you since a long time.
Correct	I have not seen you for a long time.
Incorrect	He has been suffering since a long times.
Correct	He has been suffering for two months.
Incorrect	He has been deaf for infancy.
Correct	He has been deaf since infancy.
Incorrect	My uncle died since a fortnight.
Correct	My uncle died fortnight since (ago).

- Incorrect I shall not be here for a month.
 Correct I shall not be here before a month.
- Incorrect The sun will not rise before an hour.
 Correct The sun will not rise within an hour.
- Incorrect I expect a letter from him in a week.
 Correct I expect a letter from him in week.
- Incorrect The school will be close after a few days.
 Correct The school will be close in a few days.
- Incorrect We went to Bago a week before.
 Correct We went to Bago a week ago.
- Incorrect I read the book long before.
 Correct I read the book long ago.
- Incorrect The train will arrive just now.
 Correct The train will arrive presently.



အပိုင်း (၃)

ပိုင်းခြားစိတ်အား သီသင့်ရာများ

အက်လိပ်ဝါကျဖွဲ့ရာများ Phraseနဲ့ Clauseတွေက သိပ်အရေးကြီး
ပါတယ်။ အရေးကြီးသလောက် ရောနောရှုပ်ထွေးပြီး နေတတ်ပါတယ်။
ဒါကြောင့် အခု အပိုင်းတစ်ခု သီးသန့်ခွဲပြီး Phraseနဲ့ Clauseကိုအတတ်
နိုင်ဆုံး ရှင်းရှင်းလင်းလင်း ဖော်ပြပေးလိုက်ပါတယ်။ နောက်ပြီး Tense
အသုံးအနှစ်းတွေကိုလည်း ခွဲခဲ့ခြားခြား တင်ပြလိုက်ပါတယ်။ Tenses
တွေပြီးတော့ နောက်ဆက်လေ့ကျင့်ရမှာက အက်လိပ်ဝါကျပုံစံ (English
Sentence Patterns) တွေပါပဲ။ အခိုင်းကိုပါ လေ့ကျင့်တတ်မြောက်ကြမှာ သေချာ
ပါတယ်။

အခန်း (၂)

Phrase များနှင့် Clause များ

(1) Adjective Phrase

အောက်ပါဝါကျများကို လေ့လာပါ။

(1) U Bawga was a wealthy man.

(2) U Bawga was a man of great wealth.

အထက်ပါဝါကျ နှစ်ခုလုံး၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ အတူတူပင် ဖြစ်သည်။ ဝါကျနှင့်ပါတ် (၁)တွင် wealthy သည် man ကို အထူးပြုသကဲ့သို့၊ ဝါကျနှင့်ပါတ် (၂)တွင် of great wealth သည် နှပါတ် (၁) ဝါကျပါ နာမဝိသေသနဖြစ်သည့် wealthy နည်းတူ man ကို အထူးပြုသည်။ ထို့ကြောင့် ငြင်းကို Adjective Phrase ဟု ခေါ်သည်။

အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်

Adjective Phrase ဆိုသည်မှာ နာမဝိသေသန အဓိပ္ပာယ်နှင့် တူပြီး ငြင်း နာမဝိသေသန၏ အလုပ်ကို လုပ်သည့် စာတဲ့ Phrase ဖြစ်သည်။ အောက်ပါတို့ကို လေ့လာပါ။

Adjectives

A golden crown

ချွောရဖူတစ်ခု

A purple cloak

ခရမ်းရောင်ဝတ်ရုံတစ်ခု

Adjective Phrases

A crown made of gold.

ချွေဖြင့် ပြုလုပ်ထားသည့် သရဖူတစ်ခု

A cloak of purple colour

ခရမ်းရောင်ဖြင့် ပြီးသည့်ဝတ်ရုံတစ်ခု

A white elephant	An elephant with a white skin.
ဆင်ဖြူတစ်ကောင်	အဖြူရောင်အရော်ပြားရှိသည့် ဆင်တစ်ကောင်။
A blue-eyed boy	A boy with blue eyes.
မျက်လုံးပြာလူကလေး	မျက်လုံးပြာများရှိသည့် လူကလေး
တစ်ယောက်	တစ်ယောက်။

(2) Adjective Clause

အောက်ပါဝါကျများကို လေ့လာပါ။

(1) The umbrella with a broken handle is mine.

(Which umbrella?)

(2) The umbrella which has a broken handle is mine.

(Which umbrella?)

ဝါကျနှစ်ပါတ် (၁) ဝါ with a broken handle သည် နာမည်ဖြစ်သည့် umbrella ကို နာမဝိသေသန တစ်ခုကဲ့သို့ပင် အထူးဖြေသည်။ငွေးသည် Adjective Phrase ဖြစ်သည်။

ဝါကျနှစ်ပါတ် (၂) ဝါ which has a broken handle သည် နာမဖြစ်သည့် umbrella ကို နာမဝိသေသနတစ်ခုကဲ့သို့ပင် အထူးဖြေသည်။သို့သော ယင်းသည် Adjective phrase မဟုတ်။ Adjective Clause ဖြစ်သည်။

အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော ယင်းတွင် subject တစ်ခုနှင့် predicate တစ်ခုပါသောကြောင့် ဖြစ်သည်။

မှတ်ရန်

(၁) Phrase တွင် Subject နှင့် Predicate မပါ။

(၂) Clause တွင် Subject နှင့် Predicate ပါသည်။

အမိုးပြာယ်ဖွင့်ဆိုချက်

Adjective Clause ဆိုသည်မှာ Subject တစ်ခုနှင့် Predicate

တစ်ခုပါသည့် စာတွဲဖြစ်ပြီး ငှါးစာတွဲသည် နာမဝိယေသနတစ်ခု၏အဓိပ္ပာယ် နှင့် တူသည့် စာတွဲဖြစ်သည်။

(3) **Adjective Phrase** နှင့် **Adjective Clause** ကို တစ်ခုအစား
တစ်ခု အပြန်အလှန် အစားထိုးနိုင်ခြင်း။

အောက်ပါဝါကျများကို လေ့လာပါ။

(1) He met a girl with blue eyes.

(2) He met a girl whose eyes were blue.

နံပါတ် (၁) ဝါကျပါ with blue eyes သည် နာမဖြစ်သည့် girl
ကို အထူးပြုသည်။

ထိုနည်းတူစွာ နံပါတ် (၁) ဝါကျပါ with blue eyes သည် phrase ဖြစ်၍ နံပါတ် (၂) ဝါကျပါ whose eyes were blue သည် clause ဖြစ်သည်။ တစ်ခုက Phrase ဖြစ်၍၊ ကျွန်တစ်ခုသည် clause ဖြစ်သော်လည်း နာမကို အထူးပြုပုံခြင်းနှင့် အဓိပ္ပာယ်မှာ အတူတူပင် ဖြစ်ပါသည်။

ထို့ကြောင့် Adjective phrase အစား Adjective Clause ကို
လည်းကောင်း၊ Clause အစား Adjective Phrase ကို လည်းကောင်း
အပြန်အလှန် အစားထိုးသုံးနိုင်သည်။

(4) **Adverb Phrase**

အောက်ပါဝါကျများကို လေ့လာပါ။

(1) Mg Mg ran quickly. (How?)

(2) Mg Mg ran with great speed. (How?)

အထက်ပါ ဝါကျနှစ်ခုလုံး၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ အတူတူပင် ဖြစ်ပါသည်။
ဝါကျကို အထူးပြုသကဲ့သို့ ဝါကျနှစ်ပါတ် (၂)၌ with great speed သည်
နံပါတ် (၁) ဝါကျပါ ကြိယာဝိယေသနဖြစ်သည့် quickly နည်းတူ ran
ကို အထူးပြုသည်။ ထို့ကြောင့် ယင်းကို Adverb phrase ဟု ခေါ်သည်။

အမို့ယ်ဖွင့်ဆိုချက်

Adverb Phrase ဆိုသည်မှာ ကြိယာဝိသေသန၏ အမို့ယ်ဖွင့် တူပြီး ယင်းကြိယာဝိသေသန၏ အမို့ယ်ကိုဆောင်သည့် phrase ဖြစ်သည်။

Adverb phrase သည် ကြိယာဝိသေသနနည်းတူ၊ နာမဝိသေသန တစ်ခု သော်လည်းကောင်း၊ အခြားကြိယာဝိသေသန တစ်ခုကို သော်လည်းကောင်း အောက်ပါအတိုင်း အထူးပြုနိုင်သည်။

Quinine is good for malaria.

I have done well on the whole.

အောက်ပါတို့ကို လေ့လာပါ။

Adverbs**Adverb phrases**

Bravely	In a brave manner, or with bravery.
ရဲ့စွာဖြင့်	ရဲ့စွာသည့် အသွင်အပြင်ဖြင့်၊ ရဲ့မူဖြင့်
Unwisely	In an unwised manner, or without wisdom.
ဉာဏ်ပညာကင်းမဲ့	ဉာဏ်ပညာကင်းမဲ့သော အသွင်အပြင်ဖြင့်
စွာဖြင့်	ဉာဏ်ပညာမရှိစွာဖြင့်၊
Swiftly	In a swift manner, or with swiftness.
လျင်မြန်စွာဖြင့်	လျင်မြန်သော အနေအထားဖြင့် လျင်မြန်မူဖြင့်

(5) Adverb Clause

အောက်ပါဝါကျများကို လေ့လာပါ။

(1) They rested at sunset. (Rested when?)

(2) They rested when evening came. (Rested when?)

အထက်ပါ ဝါကျနှစ်ခုလုံးပါ at sunset ရော သေသန အထူးပြုသည့် ကြိယာဖြစ်သည့် rested ကို အထူးပြုသည့် ကြိယာဝိသေသန အသီးသီးဖြစ်သည်။ At sunset နှင့် when evening came နှစ်ခုတို့အနက် မည်သည့်စာတွဲသည် Phrase ဖြစ်၍ မည်သည့်စာတွဲသည် Clause ဖြစ်ပါသနည်း။

At sunset သည် Phrase ဖြစ်၍ when evening came သည် Clause ဖြစ်ပါသည်။

အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော At sunset သည် subject နှင့် Predicate မပါသော်လည်း when evening came နှင့် evening သည် subject ဖြစ်၍ came when သည် Predicate ဖြစ်သောကြောင့်ပင် ဖြစ်သည်။

When evening came သည် subject ရော Predicate ပါ ပါ၍ ကြိယာ reseted ကို ကြိယာဝိသေသနတစ်ခုကဲ့သို့ အထူးပြုထားသဖြင့် Adverb Clause ဖြစ်သည်။

အမိဘယ်ဖွင့်ဆိုချက်

Adverb Clause ဆိုသည်မှာ subject တစ်ခုနှင့် Predicate တစ်ခုပါသည့် စာတွဲဖြစ်ပြီး ငွေးစာတွဲသည် ကြိယာဝိသေသနတစ်ခု၏ အမိဘယ် နှင့် အတူတူပင် ဖြစ်သည်။

(6) Noun Phrase

အောက်ပါဝါကျများကို လေ့လာပါ။

(1) They boy wants something.

(2) The boy wants to go home.

နံပါတ် (၁) ဝါကျ something သည် အာမ်တစ်ခုဖြစ်ပြီး ကြိယာ wants ၏ object ဖြစ်သည်။

ထိနည်းတူ နံပါတ် (၂) ဝါကျပါ to go home သည်လည်း ကြိယာ want ၏ subject ဖြစ်သည်။ ငွေးသည် အာမ်ဖြစ်သည့် something ကို ကိုယ်စားပြုထားသဖြင့် Noun Phrase ဖြစ်သည်။

အမိဘယ်ဖွင့်ဆိုချက်

Noun Phrase ဆိုသည်မှာ အာမ်တစ်ခုအစား ကိုယ်စားပြုထားသည့် စာတွဲ တစ်တွဲဖြစ်သည်။

(7) Noun Clause

အောက်ပါဝါကျများကို လေ့လာပါ။

(1) I expect to get a prize. (Expect what?)

(2) I expect that I shall get a prize. (Expect what?)

နဲ့ပါတ် (၁) ဝါကျပါ to get a prize ၏ subject ရော predicate ပါ မပါသဖြင့် ငှင်းသည် Clause မဟုတ်။ Phrase သာ ဖြစ်သည့်အပြင် ကြိယာ expect ၏ object ဖြစ်ကာ နာမ်၏ အလုပ်ကို လုပ်သဖြင့် Noun Clause ဖြစ်သည်။

အမိဘယ်ဖွင့်ဆိုချက်

Noun Clause ဆိုသည်မှာ Subject တစ်ခုနှင့် Predicate တစ်ခုပါသည့် စာတွဲတစ်ခုဖြစ်ပြီး ယင်းသည် နာမ်တစ်ခု၏ အလုပ်ကိုလုပ်သည်။



အခန်း (၂၄)

အင်္ဂလိပ် "ကာလ" အသုံးအနှစ်နှင့်များ

**Uses of English Tense
"Present Tenses"**

I. Simple Present Tense

အစိကအဖော်တော့ အချက် နှစ်ချက်ပေါ်မှာ မူတည်သုံးတတ်တယ်။

(၁) အလေ့အကျင့်

She goes to school at 7 o'clock every morning.

မနက်တိုင်း သူကော်ငါးကို (ရ) နာရီမှာ သွားလေ့ရှိတယ်။

He read The Working People's Daily.

သူ လုပ်သားပြည်သူ့ နွေ့စဉ်သတင်းစာ ဖတ်လေ့ရှိတယ်။

His wife wears very expensive clothes.

သူ့အေး သိပ်တန်ဖိုးကြီးတဲ့ အဝတ်တွေ ဝတ်လေ့ရှိတယ်။

(၂) ထာဝရ မှန်ကန်နေမယ့် သစ္စာတရား

Cow eat grass.

စွားတွေ မြက်စားတယ်။

The sun rises in the East.

နေဟာ အရှေ့အရပ်က ထွက်တယ်။

water boils at 100C and freezes at 0C.

ရေဟာ ၁၀၀ ဒိဂရိ စင်တိဂရိတ်မှာ ခုပြီး သူညီဒိဂရိ စင်တိ
ဂရိတ်မှာ ခဲတယ်။

ထာဝရ အမှန်တရားမဟုတ်ပေမယ့် ယောကျအန်အဓိပ္ပာယ်
သဘောဆောင်တဲ့ ဖြစ်ရပ်တွေကို ပြချင်ရင်လည်း Simple Present သုံး
လို့ ရပါတယ်။

He speaks English better than he writes it.

သူက အိုလိပ်အရေးထက် အပြောပိုကောင်းတယ်။

His parents live in a small house.

သူမိဘတွေ အိမ်သေးသေးလေးနဲ့ နေကြတယ်။

အပေါက် အချက်တွေဟာ Simple Present နဲ့ အစိတ်
သုံးနည်းတွေ ဖြစ်တယ်။ တြဲးသုံးနိုင်တာလေးတွေလည်း ဆက်ဖော်ပြသွား
ပါမယ်။

(၃) စာအိပ်စာတမ်းပါ အချက်အလက်ကို ကိုးကားပြောဆိုတဲ့အခါ-

The newspaper says it was rainy in Yangon.

သတင်းစာထဲမှာတော့ ရန်ကုန်မှာ မိုးရွာခဲတယ်တဲ့။

Darwin thinks that apes are the ancestor of human
being.

ဒါဝင်က ထူသားတွေရဲ့ မျိုးစွဲယ်အစက မျောက်ဝံတွေ ဖြစ်
တယ်လို့ ထင်တယ်။

(၄) သေသေချာချာ လုပ်ကိုင်ဖြစ်မယ့် အနာဂတ်ကာလ ပြို့ရုံ-

When does your train leave?

မင်းတို့ ရထား ဘယ်တော့တွက်မလဲ။

The children go back to school in May.

မေလမှာ ကလေးတွေ ကျောင်းပြန်တက်ကြလိမ့်မယ်။

(၅) အထူးအခို့ပြ ကြိယာဝိသေသန စာလုံးတွေနဲ့ တွေ့သုံးတဲ့အခါ-

I always arrive at work early.

He usually arrives at work early.

He generally arrives at work early.

Ko Ko often arrives to work early.
 Ko Ko sometimes arrives at work early.
 Ko Ko occasionally arrives at work early.
 Ma Ma seldom arrives at work late.
 Mg Ma rarely arrives at work late.
 Ma Ma never arrives at work late.
 (Ma Ma arrives at work early every day.)

II. The Present Continous

- (၁) အခုလောလောဆယ် လုပ်တုန်း မပြီးစီးသေးတဲ့ လုပ်ရပ်တွေ
 ကို ပြနိတဲ့အခါ သုံးပါတယ်။
I'm reading the newspaper.
 ငါ သတင်းစာဖတ်နေတယ်။
 The children are playing in the garden.
 ကလေးတွေ ပန်းခြံထဲမှာ ကစားနေကြတယ်။
- (၂) မကြာခင်ကာလအတွင်း လုပ်ကိုင်တော့မယ့်ဖြစ်ရပ်
I'm meeting him in five minutes time.
 ငါ သူကို ငါးမိနစ်အတွင်း သွားတွေ့မယ်။
Are you doing anything this evening?
 ဒီညနေ မင်းဘာမှ မလုပ်ဘူးလား (မနက်ကမေးတာ)။
- (၃) Now, at present, at the moment, still any longer,
 any more ဆိတဲ့ 'အချို့ပြစ်ကားလုံး' တွေ့နဲ့ တွဲသုံးတတ်
 တယ်။
I am reading Hane Latt's book now.
I am reading Hane Latt's book at present.
I am reading Hane Latt's book at the moment.

ဒီ စာကြောင်း သုံးပြောင်းရဲ ဆိုပိုရင်းက ‘အခါ ပိုးလတ်နဲ့
စာအုပ်ဖတ်နေတယ် မပြီးသေးဘူး’ ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပာယ်ချဉ်းပါပဲ။

It's still raining outside.

အပြင်မှာ မိုးရွာမေနတုန်းပဲ။ (ခန်ကထဲက ရွာမေနတာ ရတိရွာ
လို့မပြီးသေးဘူးဆိုတဲ့ သဘော)

It isn't raining any longer.

It isn't raining any more.

အခုတော့ မိုးရွာမေနတော့ဘူးဆိုတဲ့ သဘောပါ။ any more,
any longer တိုကို ‘မဟုတ်ဝါကျ’ မှာ သုံးရပါတယ်။

(c) always နဲ့ တွဲသုံးတဲ့အခါကျတော့ Simple Present မှာ
တုန်းခန် ခပ်ဆင်ဆင်ပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ Present Continuous
မှာတော့ ခံစားမှုသရိပ်ကို ပိုပေါ်လွင်စေပါတယ်။ Simple
Present မှာ always သုံးတာက ခံစားမှုကို မပြနိုင်ပါဘူး။
အောက်က ဝါကျနှစ်ခုကို နှင့်ယဉ်ကြည့်စမ်းပါ။

She is always having cups of tea.

သူအမြတ်များ လက်ဖက်ရည်တွေ တစ်ခွက်ပြီးတစ်ခွက် သောက်
တယ်။

She has a cup of tea whenever she is tired.

သူမောတဲ့အခါတိုင်း လက်ဖက်ရည်သောက်တယ်။

ပထမဝါကျက သူလက်ဖက်ရည်တစ်ခွက်ပြီးတစ်ခွက်သောက်
တာကို အုပ်စုတဲ့သဘော၊ မကျေနှပ်တဲ့သဘော၊ မသထာတဲ့သဘော စတဲ့
ခံစားမှုတွေနဲ့ ပြောတာ၊ ဒုတိယဝါကျကတော့ ဘာခံစားမှုမှ မပါဘဲ လက်
ဖက်ရည်သောက်တဲ့ အလေ့အကျင့်လောက်ကိုပဲ ပြောတာ။

(g) Present Continous ဘယ်တော့မ သုံးလို့မရတဲ့ ကြိုယာ
တွေ ရှိတယ်။ အရှင်းပါးနဲ့ သက်ဆိုင်တဲ့ see (မြင်);
hear (ကြား); taste (အရသာခံ); feel (ထိတွေ့ခံသေး)

smell(အနဲ့ခံ) စတဲ့ စာလုံးတွေပါ။ အခိုစာလုံးတွေနဲ့ အလေး
တူ အောက်ဖော်ပြပါ စာလုံးတွေကိုလည်း Present
Continuous သုံးလို့ မရဘူး။

know	သိ	forgive	ခွင့်လွတ်
forget	သတိမေ့	hate	မှန်း
agree	သဘောတူ	love	ချစ်
disagree	သဘောမတူ	hope	မျှော်လင့်
doubt	သံသယရှိ	want	လိုချင်
differ	ကွဲပြား	wish	ဆန္ဒရှိ
believe	ယုံကြည်	seem	ဖြစ်ပုံရ
notice	သတိပြု	belong	ပိုင်ဆိုင်
remember	သတိရု	contain	ပါဝင်
think	ထင်မြင်	consist	ပါဝင်
understand	နားလည်း	equal	တူညီ

ခြင်းချက်။။။ ဒီစကားလုံးတွေကို Present Continuous သုံးရင်(-ing
တဲ့သုံးရင်) သုံးလို့ရပေမယ့် အဓိပ္ပာယ်တွေ ကွဲလွှဲသုံးနိုင်တာကို ဆက်လေ့
လာကြည့်ကြရအောင်။

(1) I differ from you on that point.

ဒီအချက်မှာတော့ မင်းနဲ့ ငါ့ခြားနားတယ်ကျား။ (တစ်ဦးနဲ့တစ်ဦး
အယူအဆမတူတာကို ပြောတာ)

He is always differing with his teacher.

သူကတော့ ဆရာတွေနဲ့ အမြဲကတောက်ကဆ ဖြစ်နေကျပဲ။
(အယူအဆမတူတဲ့ အဓိပ္ပာယ် မဟုတ်တော့ဘူးဆိုတာ သတိပြု
ပါ။)

(2) I forget his name.

ငါ သူနာမည်မေ့နေတယ်။

Are you forgetting your manners?

မင်း ယဉ်ယဉ်ကျေးကျျား ဆက်ဆံရမယ်ဆိတာတွေ သတိမရတော့ဘူးလားကွဲ။ (အပြုအမှု ရိုင်းရိုင်းစိုင်းစိုင်း ကျင့်ကြတဲ့ကလေးတစ်ယောက်ကို ယဉ်ယဉ်ကျေးကျျား ဆက်ဆံဖို့ သတိပေးတဲ့အခါ သုံးပါတယ်။ စိတ်ခံစားမှုပိုင်း ပါနေသေးတယ်ဆိုတာလေး သတိထားကြည့်ကြပါ။)

(3) I think it's going to rain.

မိုးရွာလိမ့်မယ်လို့ ငါထင်သားပဲ။

We're thinking of going to Taungyi on holidays.

အားလပ်ရက်မှာ တောင်ကြီးသွားကြည့်ရင် ကောင်းမလားလို့ စိတ်ကူးနေကြတယ်။ (သွားမယ့်အစီအစဉ်ကို ပြောပြနေတာ)

III. The Present Perfect and Prsent Perfect Continuous.

(c) Present Perfect ကတော့ အတိတ် (Past) က ဖြစ်ရပ်နဲ့
ပစ္စဖွဲ့နဲ့ (Present) ကို ဆက်စပ်ပေးတဲ့သဘောပါပဲ။ အတိတ်
က ဖြစ်ခဲ့တဲ့၊ ဖြစ်ရပ်ဟာ အခုပြောနေချိန်ကာလအထိ ဆက်
လက် ဖြစ်ပွားဆဲ အခြေအနေကို ပြောချင်ရင် ဒါကိုသုံးရပါ
မယ်။ အရင်ကလည်း မမြင်ဖူးဘူး။ ခုထိလည်း မမြင်ဖူးသေး
ဘူးဆိုတာမျိုးတွေ (အရင်ကလည်း မရောက်ဖူးဘူး။ ခုချိန်ထိ
လည်း မရောက်ဖူးသေးဘူးဆိုတာမျိုးတွေကိုလည်း ဒီ Present Perfect ပဲ သုံးရပါတယ်။

1. Have you ever seen the tiger?

ကျားကို ငင်ဖူး မြင်ဖူးသလား။

2. She is most beautiful woman I have ever met.

သူကတော့ ကျွန်တော် မြင်ဖူးသမျှ မိန်းမတွေထဲမှာ အလှ
ဆုံးပါပဲ။

(j) အတိတ်က ဖြစ်ခဲ့တဲ့အကြောင်းကို ပစ္စဖွဲ့မှာ ပြန်ပြောချင်တဲ့
အခါ သုံးတယ်။ ပြောလိုရင်းကတော့ အခုပစ္စဖွဲ့မှာ ဖြစ်ပြီး
ပျက်ပြီးတဲ့ အခြေအနေကိုပါပဲ။

I have bought a new car.

ကျွန်တော် ကားသစ်တစ်စီး ဝယ်ပြီးပြီ။

The little girl has drunk her milk.

ကလေးမလေး နှိုးသောက်ပြီးပြီ။ (ဒါကြောင့် အခုသွားလိုရာ
သွားနိုင်ပြီလို့ ဆိုလိုရာ ရောက်တယ်။)

I have washed my hands.

ကျွန်တော် လက်ဆေးပြီးပြီ။

သတိ ။ Present Perfect က အချိန်ကို အဓိကမထားပါဘူး။ ဒီဇနရာ
မှာ အချိန်ကို အဓိကထားသုံးတဲ့ Past Tense နဲ့ ခြားနားပုံ
လေးကို သတိပြုပါ။

I have washed my hands. (Present Perfect ပုံစံ အချိန်
ကို မပြော။ ဘယ်အချိန်က လက်ဆေးသလဲကို အဓိကမထား။
လက်ဆေးပြီးလို့ သန့်ရှင်းသွားပြီဆိုတဲ့ သဘောကိုပဲ ပြောချင်
တယ်။)

I washed my hands five minutes ago.

လွန်ခဲ့တဲ့ ငါးမိန့်က ကျွန်တော် လက်ဆေးခဲ့တယ်။

(Past Tenseပုံစံ၊ လွန်ခဲ့တဲ့ ငါးမိန့်က ဆိုတဲ့ အချိန်ကာလ
မှာ ဘာလှပ်ခဲ့တယ်ဆိုတာကိုပဲ ဦးစားပေးပြောတယ်။ အခု
အချိန် လက်တွေ့ သန့်ရှင်းနေပြီဆိုတာကို ပြောချင်တာ မဟုတ်)

(၃) အတိတ်က စခဲ့တဲ့ ဖြစ်ရပ်တစ်ခုဟာ ခုချိန်ထိ တည်ဆောက်
ရင် Present Perfect ကို သုံးတယ်။ အတိတ်က စဖြစ်တဲ့
ဖြစ်ရပ်ဟာ ခုချိန်ထိ ဆက်လက်ဖြစ်ပွားနေဆဲဆိုရင်တော့
Present Perfect Continuous သုံးတာ ပိုကောင်းတယ်။

1. I have known him for several years.

သူ့ကို ကျွန်တော်သိခဲ့တာ နှစ်ပေါင်းအတော်ကြာပြီ။

2. I have written several letters this morning.

ဒီမနက်ခင်းမှာ ကျွန်တော် စာတွေ အများကြီးရေးတယ်။
(စာတွေ ရေးပြီးပြီ။ ဒါကြောင့် သုံး။)

I have been writing letters all the morning.

ဒီတစ်မနက်လုံး ကျွန်တော် စာတွေရေးတယ်။ (ခုထင်ထိ
ရေးတုန်းပဲ။ မဖြီးသေးဘူး ဆက်ရေးဆဲ။ ဒါကြောင့်
Perfect Continuous သုံးတယ်။)

3. We have lived in this house since 1960.

ကျွန်တော်တို့ ၁၉၆၀ ခုနှစ်ထဲက ဒီအိမ်နေတယ်။
(ခုတော့ မနေတော့ဘူး။ ပြောင်းတော့မယ့် သဘော)

We have been living in this house since 1960.

ကျွန်တော်တို့ ၁၉၆၀ ခုနှစ်ကထဲက အိမ်မှာနေကြတယ်။
(ခုလည်း နေသေးတယ်။ ဆက်ပြီးလည်း နေအုံမယ့်
သဘော။)

(၄) Present Perfect Continuous ကို ဖြစ်ရပ်တစ်ခု ပြီးဆုံးပြီး
သား ဖြစ်တဲ့အခါမှာလည်း သုံးတတ်ပါတယ်။ အရင်တုန်းက
ဖြစ်နေခဲ့ ဖြစ်နေဆဲ လုပ်ရပ်ကို ပိုပြီး ပေါ်လွင်အောင် ပြောချင်
တဲ့အခါမျိုးမှာပါ။ ဥပမာတွေ ဖတ်ကြည့်ရင် ပိုရှင်းလာပါလိမ့်
မယ်။

1. The children have been playing with mud all day.

That's why they are so dirty.

ကလေးတွေဟာ တစ်နှောက်လုံး စွဲတွေနဲ့ ကစားနေကြတာပဲ။
ဒါကြောင့်မို့ သူတို့ ဒီလောက် ညွှန်ပေရောနေကြတာပေါ့။
(ကလေးတွေ ညွှန်ပတ်ပေရောတာကို ပိုပေါ်လွင်အောင်
တစ်နှောက်လုံး စွဲတွေနဲ့ ကစားခဲ့ကြတာကို ပြန်ပြောပါတယ်။
တကယ်တော့ စွဲနဲ့ ကစားတာကတော့ ပြီးသွားပါပြီ။

2. I'm very tired. I've been working hard since this morning.

ကျွန်တော် သိပ်ပင်ပန်းတယ်ဗျာ။ မနက်ကတည်းကအလုပ်
တွေ အများကြီးလုပ်လိုက်ရတာ။

(၅) ခုလေးတင် ဖြစ်ပျက်ခဲ့တာကို ပြောရင် Present Perfect.

1. Mi Mi has just gone out.

မိမိ ခုလေးတင် ထွက်သွားပြီ။

2. The clock has just struck nine.

နာရီက ခုလေးတင် ကိုးနာရီ ထိုးသွားပြီးပြီ။

ဘယ်လိုအခြေအနေမှာ Present Perfect ဘယ်လိုအခြေအနေ

မှာ Present Perfect Continuous ဆိုပြီး သတ်သတ်မှတ်မှတ် ခွဲခြားရ ခက်နေပါတယ်။ တစ်ခု သေချာတာကတော့ ဖြစ်ရပ်ကြာတတ်တဲ့ lie (လဲလျောင်း); wait(စောင့်ဆင့်); sit(ထိုင်); sleep(အိမ်); rest(အနားယဉ်) စတဲ့ စာလုံးမျိုးတွေပါရင် Present Perfect Continuous ကို သုံးရတယ် ဆိုတာ ပါပဲ။

1. How long have you been waiting.

စောင့်နေရတာ ဘယ်လောက်ကြာသလဲ။

2. He has been resting for an hour.

သူ အနားယဉ်တာ တစ်နာရီရှိပြီ။

Past Tense

I. Simple Past Tense

(၁) ပြီးခဲ့တဲ့ ဖြစ်ရပ်ကို ဖော်ပြရာမှာ သုံးတယ်။ Yesterday

(မအောက်) last week(ကျွန်းခဲ့တဲ့အပတ်က); in 1970(၁၉၇၀)

က ago(ပြီးခဲ့တဲ့က) စတဲ့ အခိုင်ပြစ်ကားလုံးတွေနဲ့ တွဲသုံးရတာပေါ့။ "did" ပါတဲ့ မေးခွန်းတွေနဲ့ သုံးနိုင်ပါတယ်။

I saw him yesterday.

သူကို ငါ မအောက် တွေ့ခဲ့တယ်။

Mg Mg was born in 1963.

မောင်မောင်ကို ၁၉၆၃ က မွေးခဲ့တယ်။

(၂) တစ်ချိန်က ဖြစ်ခဲ့တဲ့ အလေ့အကျင့်တွေ၊ လူပ်ရှားမှုတွေကို လည်း Past Tense သုံးတယ်။

- When I was younger I went to the cinema every week.

ကျွန်တော် ငယ်ယယ်တုန်းကတော့ ရုပ်ရှင်ရုံကို အပတ်စဉ် သွားခဲ့တာပဲ။

- We bathed twice a day during the summer.

နေရာသီတုန်းက ကျူပ်တို့ တစ်နှာကို ရေနှစ်ခါ ချိုးခဲ့ကြ ရတယ်။

- He used to play football when he was young.

သူငယ်ယယ်တုန်းကတော့ ဘောလုံးကစားတဲ့ အလေ့ အကျင့် ရှိခဲ့တာပဲ။ (အခုတော့ မကစားတော့ဘူးလို့ ဆိုလိုပါတယ်။)

II. The Past Continuous

ဖြစ်ရပ်တစ်ခု လုံးဝပြီးစီးခဲ့တဲ့အကြောင်း ပြောချင်ရင် Past Tense သုံးရတယ်ဆိုတာ သိပြီးပြီနော်။ ဒါပေမဲ့ အဒီဖြစ်ရပ်ဟာ မပြီးဆုံးသေးဘဲ မပြည့်မစုံနဲ့ပဲ ဆက်လက်ဖြစ်ပွားနေရင်တော့ Past Continuous ကို သုံးရပါတယ်။ အောက်က ပုံစံလေးကြည့်ရင် ရှင်းသွားပါလိမ့်မယ်။

All last Monday,	When I saw you yesterday,
I was writing	I was writing

- ၁။ ပြီးခဲ့တဲ့ တန်လှော့နှေ့ တစ်နှာလုံး ငါ စာရေးနေ့တယ်။
 J။ မနေ့က မင်းကို ငါတွေ့ခဲ့တုန်းက ငါ စာရေးနေ့တာပေါ့။
 Past Continuous မှာ အတိက နှစ်ချက် သုံးလို့ရတယ်။
 (၁) အတိတ်ကာလက ပြုလုပ်ဆဲဖြစ်ရပ်ကို ပြောချင်တာ။ အဒီဖြစ်ရပ် မပြီးဆုံးသေးကြောင်း ပြောချင်တာ။

- What were your doing all the morning?

မင်း တစ်မနာက်လုံး ဘာလုပ်နေခဲ့သလဲ။

2. The children were playing with sand all the afternoon.

တစ်နှစ်လည်ခင်းလုံး ကလေးတွေ သဲတွေနဲ့ ကစားနေခဲ့ကြတာပဲ။ လုပ်ရပ်ပြီးဆုံးတာကို ပြောချင်ရင်တော့ Simple Plast သုံးတော့။

1. What did you do this morning?

ဒီမနက မင်းဘာလပ်ခဲ့သလဲ။

2. This after noon the children played with sand.

နှစ်လယ်က ကလေးတွေ သဲနဲ့ ကစားခဲ့ကြတယ်။

(j) **ဖြစ်ရပ်တစ်ခု မပြီးဆုံးခင် တခြားဖြစ်ရပ်တစ်ခု ပေါ်လာတဲ့အခါ-**

1. It was raining when I met him.

မိုးတွေ ရွာမောင်ခဲ့တုန်းက မင်းကို ငါတွေ့ခဲ့တာပါ။

2. My friend came while we were having tea.

ငါတို့ လက်ဖက်ရည်သောက်နေခဲ့တုန်းက ငါသူငယ်ချင်းလာခဲ့တာပါ။

တစ်ခါတလေကျတော့လည်း ဖြစ်ရပ်နှစ်ခုလုံး တစ်ပြိုင်နက်ဖြစ်ကြဆဲ ဖြစ်ကြတဲ့အခါတွေမှာ သုံးနိုင်ပါတယ်။

While I was writing letter she was listening to the radio.

ကျွန်တော် စာရေးနေခဲ့တုန်းက သူ ရေဒီယို နားထောင်နေခဲ့တယ်။

III. The Past perfect

Past Perfect ကို လွယ်လွယ်မှတ်ရင် အတိတ်ကာလမတိုင်မီ (Before Past) လို့ မှတ်နိုင်ပါတယ်။ နောက်ထပ် Past ဖြစ်ရပ်တစ်ခု မတိုင်မီ ဖြစ်ပျက်ခဲ့တဲ့ အရင်ဖြစ်ပျက်တစ်ခုကို ပြောချင်တဲ့အခါ သုံးတယ်။

Before-Past	Past	Now
အတိတ်မတိုင်မီ	အတိတ်	ယခု

I had gone before he came.

သူမလာခင် ငါသွားနှင့်ပြီ။

He came after I had gone.

ငါသွားပြီးတဲ့အနာက် သူလာတယ်။

He did not cam until I had gone.

ငါ သွားပြီးတဲ့တိုင်အောင် သူ မလာခဲ့ဘူး။

Past Perfect ကို when, after, before, till, untilစတဲ့ Conjunctionတွေနဲ့တဲ့ပြီး အသုံးပြုလေ့ရှိပါတယ်။

Future Time

Future ကတော့ မဖြစ်ရသေးတဲ့ အဖြစ်အပျက် မလုပ်ရသေးတဲ့ အလုပ်ကို ကြိုက်ပြောဆိုတာပဲ။ will, shallစတဲ့ Futureအသုံးအနှစ်တွေ ကိုတော့ အခြေခံသွေ့မှာ သိပြီးတတ်ပြီးမို့ ထပ်လောင်း မတင်ပြခဲင်တော့ ပါဘူး။ ထူးခြားတဲ့ Futureပုံစံလေးတရှုံးကိုပဲ ပြောပါရစေ။

1. Will you open the door?

ဒီစာကြောင်းမှာ willဟာ ‘လိမ့်မယ်’ ဆိုတဲ့ Futureအမိဘယ် မျိုး မဆောင်ဘဲ ‘တခါးလေး တစ်ဆိတ်ဖွင့်ပေးနိုင်မလား’ ဆိုတဲ့ တောင်းခံမှုသဘော၊ ယဉ်ယဉ်ကျေးကျေး ခိုင်းစေတဲ့ သဘောမျိုးကိုပဲ ဆောင်ဖော်ပါတယ်။

Will you lend me your book?

ခင်ဗျားစာအုပ် ကျွန်တော့ကို ငြားနိုင်ပါမလား။

2. We're going to buy new books.

'going to' ဆိုတဲ့ စာလုံးဟာလည်း အမိဘယ် ရည်ရွယ်ချက် (Future intention) အမိဘယ်ကို ဆောင်ပါတယ်။ အပေါက စာကြောင်းရဲ့ အမိဘယ်က ‘ကျွန်တော်တို့ စာအုပ်သစ်တွေ ဝယ်ကြလိမ့်မယ် (ဝယ်ဖို့ ရည်ရွယ်ထားတယ်) ဆိုလိုတဲ့ သဘော ပါပဲ။

It is going to rain soon.

3. Present Continuous ကိုလည်း မကြောင်ဖြစ်လာမယ့် အနာဂတ် (near future) ကို ပြဆိုရမှာ သုံးပါတယ်။
He is arriving tomorrow.

သူ မနက်ဖြန် ရောက်လာလိမ့်မယ်။

I am meeting him at the station.

ငါ သူကို ဘူတာရုံမှာ သွားတွေ့လိမ့်မယ်။

4. will, shall တို့အစား အောက်ဖော်ပြပါ စကားလုံးတွေ သုံးရင် လည်း Future အစီပွာယ် ဆောင်နိုင်ပါတယ်။

1. I intend to see them next week.

နောက်အပတ်မှာ သူတို့ကို တွေ့ဖို့ ငါ ရည်ရွယ်ထားတယ်။

2. I am about to go.

ကျွန်တော် သွားရတော့မယ်။

3. He is sure to be there.

သူ ဟိုမှာရှုံးနေမှာ သေချာလိမ့်မယ်။

4. We are to be married next month.

ရှေ့လမှာ ငါတို့ လက်ထပ်ကြလိမ့်မယ်။

5. The new building is to be finished next year.

ရှေ့နှစ်မှာ အဆောက်အအုံးအသစ် ပြီးပါလိမ့်မယ်။

5. အနာဂတ် တစ်ခုနှင့်ခုနှင့်မှာ ပြီးပြည့်စုံလာနိုင်စရာ အကြောင်းရှိ မယ့် ကိစ္စတွေကိုဖြင့် Future Perfect သုံးရပါတယ်။

1. By next November we shall have been married for seven years.

လာမယ့် နိုဝင်ဘာလကျရင် တို့ လက်ထပ်ခဲ့ကြတာ ခုနစ်နှစ် ရှိတော့မယ်။

2. By 2022 I shall have been here for ten years.

၂၀၂၂ ဆိုရင် ကျွန်တော် ဒီရောက်တာ ဆယ်နှစ်ရှိတော့ မယ်။



အခန်း (၂၅)

အင်လိပ်တိကျပုံစံများ

အင်လိပ်ဝါကျပုံစံ (Sentence Pattern) ထဲမှာ အရေးကြီးတာဆိုလို (၂၅)မျိုးပဲ ရှိတယ်။ ဒါတွေကို အထပ်ထပ်အခါခါ လေ့ကျင့်ပေတော့။

Sentence Pattern 1

Subject x Verb

1. I know
2. He answers
3. She opened

အဲဒီပုံစံအတိုင်း အောက်က စာကြောင်းမျိုးတွေ ရေးနိုင်တယ်။

1. He cut his finger.

သူ လက်ချောင်းကိုသူ ဖြတ်မိတယ်။

2. He digs a deep hole.

သူ တွင်းအနက်ကြီး တူးတယ်။

3. You did not answer my question.

ငါမေးခွန်းကို မင်း မဖော်နိုင်ဘူး။

4. Have you had breakfast?

မနက်စာ စားပြီးပြီလား။

5. Please tell me what you want?

မင်းလိုချင်တာ ငါကိုပြောစမ်း။

6. Who knows the meaning?

အမို့ယူယ် ဘယ်သူသိလဲ။

Sentence Pattern 2

Subject x Verb

(Not) x to-Infinitive

1. I forget to post your letter.

2. He pretended not to see me.

3. I want to go to bed.

ဒီဝါကျပုစံမှာ ပါရင်လည်းရာ မပါရင်လည်း ရတယ်။

1. Please try to do better next time.

နောက်တစ်ခါ ဒီထက်ပိုကောင်းအောင် ကျေးဇူးပြုပြီး ကြိုးစားပါ။

2. Do they want to go?

သူတို့ သွားချင်သလား။

3. Do not try to jump from the bus.

ဘတ်စ်ကားပေါ်က ခုနှစ်ခုဖို့ မကြိုးစားပါနဲ့။

4. Would you like to come with me?

ကျွန်တော်နဲ့ အတူတူ လိုက်ချင်ပါသလား။

5. It came on to rain.

နိုးစဉ်တော့မယ်။

6. Did you remember to post the letters?

စာတွေထည့်ဖို့ မေ့ခဲ့သလား။

ပုစံ (၁)နဲ့ (၂)ကို အလဲလဲအလှယ်လှယ် သုံးလိုဂုဏ်။ အမို့ယူယ်

ကတော့ အတူတူ။

I prefer an early start (SP 1)

I prefer to start early (SP 2)

စောစောစီးစီး စတင်နို့ ငါ ပိုကြိုက်တယ်။

He pretended indifference (SP 1)

He pretended to be indifference (SP 2)

သူ ဘာမှ မထူးခြားသလို ဟန်ဆောင်နေတယ်။

Sentence Pattern 3

Subject x Verb

(Not) x to-Infinitive

- | | | |
|--------------|------------|-----------------|
| 1. He told | me | to write |
| 2. I like | my brother | to study hard. |
| 3. He warned | us | not to be late. |

1. I do not want anyone to know.

ကျွန်တော် ဘယ်သူကိုမှ မသိစေချင်ဘူး။

2. Do you wish to stay?

ခင်ဗျား ကျွန်တော်ကို နေစေချင်သလား။

3. Who taught you to swim?

မင်းကို ဘယ်သူ ရေကူးသင်ပေးသလဲ။

4. He wants his wife to dress well.

သူက သူမိန်းမကို အဝတ်ကောင်း ဝတ်စေချင်တယ်။

5. Didn't I ask you not to do that?

ဒါမျိုး မလုပ်ဖို့ မင်းကို ငါ မပြောဖူးဘူးလား။

6. Will you help me to carry this box.

ဒီသေတ္တာသယ်ဖို့ ခင်ဗျား ကူညီနိုင်မလား။

Sentence Pattern 4

Subject x Verb

(Not) x to Infinitive

- | | | |
|-----------|----------|-----------------------------|
| 1. They | supposed | him (to be) innocent. |
| 2. Do you | think | Kyaw Ko Thet a good worker? |
| 3. I | guess | her to be about forty. |

1. I judged him to be about fifty.
သူအသက် ငါးဆယ်လောက်ရှိပြီလို့ ငါ အကဲဖြတ်တယ်။
2. They proved him (to be) wrong.
သူ့ကို မှားကြောင်း သူတို့ သက်သေပြာတယ်။
3. Everyone reported him (to be) the best man.
သူဟာ အတော်ဆုံးလူလို့ လူတိုင်းက ပြောတယ်။
4. We all saw the plan to be unwise.
ဒီအစီအစဉ်ဟာ သိပ်မကောင်းမှန်း လူတိုင်း မြင် သိပြီးသား။
5. Do you believe such inquiries useful?
ဒီလို မေးမြန်းမှတွေ အသုံးဝင်တယ်လို့ ခင်ဗျား ယုံကြည်သလား။
6. We knew the man to have been a detective.
ကျွန်ုတ်တို့ ဒီလူကို စုထောက်အနေနဲ့ သိထားခဲ့ကြတယ်။

မှတ်၏။

Complement ဟာ နာမဝိသေသန၊ နာမဝိသေသန စကားစု (သို့)
နာမဝိတစ်ခုခု ဖြစ်နိုင်တယ်။

'to be' ကို များသောအားဖြင့်တော့ ချိန်ထားလို့ရတယ်။ ကွင်းထဲ
မှာ ပြထားတဲ့ (to be) ဟာ ဖြတ်လို့လည်း ရာ ထည့်လို့လည်း ရတဲ့
သဘော၊ အတိတ်ကာလာကို ပြချင်ရင်တော့ကို သုံးရတယ်။

Sentence Pattern 5

Subject x Verb	(Pro) noun	Infinitive, etc
1. They made	me	do it.
2. Let	me	go.
3. Did you see	mother	leave the house?
1. Watch that boy jump!		
ဟိုကောင်းလေး ခုန်လိုက်တာ ကြည့်စမ်း။		

1. I like to hear her sing.
ငါ သူသီချင်းဆိုတာ နားထောင်ချင်တယ်။
3. What makes you think so?
ခင်ဗျား ဒီလိုဘာကြောင့် ထင်သလဲ။
4. Shall I help you carry that box?
ဒီသေတွာကို ကျွန်တော် ကူသယ်ပေးရမလား။
5. Did you see him go out?
သူ အပြင်ထွက်တာ ခင်ဗျား မြင်သလား။
6. I never see him smile like this.
ဒီလိုပြီးတာ တစ်ခါမှ မမြင်ဖူးပါဘူး။

Sentence Pattern 6

- | Subject x Verb | (Pro) noun | Present Participle |
|---|-------------------|---------------------------|
| 1. I saw the thief running away. | | |
| 2. I heard him singing. | | |
| 3. Look at the rain coming down! | | |
| 1. Can you smell something burning? | | |
| 2. I heard him giving orders. | | |
| 3. She could feel her heart beating. | | |
| 4. We listened to the band playing in the park. | | |
| 5. I found him working at his desk. | | |
| 6. Please start the clock going. | | |
- တစ်ခုခုမီးလောင်ပြီး ညှို့စော်နံပါတာ အနဲ့ရမိသလား။
- သူ အမိန့်ပေးနေတာ ငါကြားတယ်။
- သူနှစ်ဦးခုနှစ်ဦးကို သူ ကြားနေရတယ်။
- ပန်းခြံထဲမှာ ဘင်ခရာအဖွဲ့ တီးနေတာ ကျွန်တော်တို့ နားထောင်တယ်။
- သူစားပွဲပေါ်မှာ သူ အလုပ်လုပ်နေတာ ငါတွေ့ခဲ့တယ်။
- နာရီကို သော့စပေးပါလား။

မှတ်ရန်။

Have ကို ဒီပုံစံထဲမှာ သုံးလည်းရတယ်။

I can't allow you to do that.

မင်းကို ဒါမျိုးလုပ်ဖို့ ငါ ခွင့်မပြုနိုင်ဘူး။

We can't have them washing their time.

(We can't allow them to waste their time.)

သူတို့ကို အချိန်တွေဖြန်းဖို့ ကွွန်တော်တို့ ခွင့်မပြုနိုင်ဘူး။

He soon had them all laughing.

(He soon made them all laugh.)

သူတို့ကို ချက်ချင်းရယ်အောင် သူ လုပ်နိုင်တယ်။

Sentence Pattern 7

Subject x Verb (Pro) noun Present Participle

1. Open your mouth wide.
2. The sun keeps us warm.
3. He pushes the door open.

1. We beat it flat.

ဒါကို ပြားနေအောင် သူထုတယ်။

2. He slit the envelope open.

သူ စာအိတ်ကို ဖွင့်ဖတ်တယ်။

3. The cat licked the saucer clean.

ကြောင်က ပန်းကန်ပြားကို ပြောင်အောင်လျက်တယ်။

4. Open the door wide.

တံခါးကို ကျယ်ကျယ်ဖွင့်ထားပါ။

5. Don't make your self ill.

မင်းသာသာ မင်း မဖျားစေနဲ့နေ။

6. They beat the thief black and blue.

သူတို့ သူခိုးကို အကြိုးအကျယ် ရိုက်ပစ်ကြတယ်။

7. I found the box empty.

သေတ္တာထဲ ဘာမှမရှိတော့တာ ငါတွေ့တယ်။

8. I want everything ready by 7 O'clock.

ခုနစ်နာရီမှာ အားလုံးအဆင်သင့် ငါ ဖြစ်စေချင်တယ်။

9. He like his coffee strong.

သူက ကော်ဖီပြင်းပြင်း ကြိုက်တယ်။

မှတ်ရန်။

I found the box empty ဆိုတဲ့ စာကြောင်းဟာ I found the empty box ဆိုတာနဲ့ မတူဘူး။ သဘောက found the box, and it was empty when I found it: (c) သေတ္တာကို တွေ့တဲ့အခါ သေတ္တာထဲမှာ ဘာမှမရှိဘူး။

He likes his coffee strong ဆိုတဲ့ စာကြောင်းကို He likes his coffee to be strong လို့ (SP 3) ပုံစံမျိုး ရေလိုလည်း ရတယ်။

Sentence Pattern 8

Subject x Verb (Pro) noun Noun

1. We appointed him manager.

2. They call him Kyaw Kyaw.

3. They named the ship 'Thi Da'.

1. They elected Obama President.

သူတို့ အိုဘားမားကို သမွတ်အဖြစ် ရွေးချယ်တယ်။

2. They wanted to crown Caesar King.

သူတို့ ဆီဆာကို ဘုရင်မြောက်ချင်ကြတယ်။

3. We call the dog Bobby.

ငါတို့ ခွေးကို ဘော်ဘိလို့ ခေါ်တယ်။

4. The pastor christened the child John.

ဘုန်းတော်ကြီးက ကလေးကို ပျော်လို့ ကင်ပွန်းတပ်တယ်။

5. Call it what you will.

ခင်ဗျား ကြိုက်သလိုသာခေါ်။

6. They nominated him chairman.

သူတို့ ဥက္ကဋ္ဌအဖြစ် အဆိုတင်သွင်းကြတယ်။

Sentence Pattern 9

Subject x Verb (Pro) noun Noun

1. I heard my name called.

2. I must get my hair cut.

3. We shall have the house painted.

1. You must make yourself respected.

ခင်ဗျား ကိုယ့်ဘာသာကိုယ် လေးစားလာအောက် လုပ်ရမယ်။

2. We found the house deserted.

အီမဲတမှာ ဘယ်သူမှ မရှိတာ ငါတို့ သိရတယ်။

3. Have you ever seen a man cried?

ယောကုံးတစ်ယောက်ငါတာ ခင်ဗျား မြင်ဖူးသလား။

4. Where did you have your book printed?

မင်း စာအုပ် ဘယ်မှာပုံနှိပ်သလဲ။

5. The soldier had left leg cut.

စစ်သားရဲ့ ဘယ်ဘက်ခြေထောက် အဖြတ်ခံရတယ်။

6. She has had her handbag stolen.

သူမရဲ့ လက်ကိုင်အိတ် အခိုးခံရတယ်။

Sentence Pattern 10 (A)

Subject x Verb (Pro) noun Adv/Adverbial

1. Do your work well.

2. A boy threw a ball away.

3. Please put the book on the table.

1. Put your hat on.

ဦးထုပ်ဆောင်းလိုက်။

2. Have you packed them up?

ဒါတွေ ထုပ်ပိုးပြီးပလား။

3. I can't get the nail out.

ဒီသံကို ငါ ခွဲမထုတ်နိုင်ဘူး။

4. The car knocked her down.

သူကို ကားတိုက်လိုက်တယ်။

5. We took the children for a walk.

ကလေးတွေကိုခေါ်ပြီး လမ်းလျောက်ထွက်တယ်။

6. They choose him as chairman.

သူတို့က သူကို ဥက္ကဋ္ဌအဖြစ် ရွှေးချယ်ကြတယ်။

မှတ်ရန်။

They choose him as chairman အစား (SP 8) လို They choose him chairman ဆိုလည်း ရတယ်။ အခိုဗာယ်ကတော့ အတူတူ ပါပဲ။

Sentence Pattern 10 (B)

Subject x Verb (Pro) noun to-infinitive

1. I sent him to buy eggs.

2. He brought his brother to see me.

3. She has no money to give the beggar.

1. My grandmother raised her eyebrows to see me.

ကျွန်ုတ်အဘားက ကျွန်ုတ်ကိုကြည့်ဖို့ မျက်ခံးပင့်လိုက်တယ်။

2. I did it to please my parents.

ကျွန်ုတ် မိဘတွေ ကျောပ်အောင် ကျွန်ုတ် ဒါလုပ်တယ်။

3. He brought a rope to chain up his dog.
သူဇွေးကို ချဉ်ဖို့အတွက် သူ ကြီးတစ်ခေါင်း ယူလာတယ်။
4. I shall need only an hour to finish the job.
အလုပ်ပြီးဖို့အတွက် ကျွန်တော် တစ်နာရီလောက်ပဲ လိုတယ်။
5. We make our shoes to last.
မိန်ပြုကြရည်ခံအောင် ချပ်ထားတယ်။
6. Take this book to read during the journey.
ခရီးတစ်လျောက် ဖတ်သွားဖို့ ဒီစာအုပ်ကို ယူသွားပါ။
ဒီပုံစမျိုးတွေဟာ (SP 3) က ပုံစမျိုးတွေနဲ့ အတူတူပါပဲ။

Sentence Pattern 11 (A)

Subject x Verb	That clause
1. I suppose	(that) you will be there.
2. Do you know	that I can do it?
3. She suggested	that we should eat early.
1. The telegram says that they have reached Manadalay. သူတို့ မန္တလေးရောက်ပြီလို့ ကြေးနှစ်းထဲမှာပါတယ်။	
2. I hear (that) you've been ill. မင်း နေမကောင်းတာ ငါကြားတယ်။	
3. I sure say that it's all right. အကုန်အဆင်ပြောမယ်လို့ ငါပြောရတယ်။	
4. I suggested to them that it might be better to wait. စောင့်ရင့်ပိုကောင်းမယ်လို့ ငါပြောရတယ်။	
5. She admitted to that she had made a mistake. သူ အမှားလုပ်ခဲ့ကြောင်းကို သူ ခင်ဗျားကို ဝန်ခံတယ်။	
6. We all hope (that) you'll be able to come. ခင်ဗျား လာနိုင်လိမ့်မယ်လို့ ကျွန်တော်တို့အားလုံး မျှော်လင့်တယ်။	

မှတ်ရန်။

That clause ဆိုပေမယ့် (that) စာလုံးကို ဖြူတ်ထားတတ်တာများ
ပါတယ်။ That ဖြူတ်ပေမယ့် အဓိပ္ပာယ် မပြောင်းပါဘူး။

Sentence Pattern 11 (B)

အတိုသဘောချုံပြီး ပြောလို ရေးလို့လည်းရတယ်။

ဥပမာ- The new teacher is very strict.

(ဆရာအသစ်က စည်ကမ်းသိပ်ကြီးတယ်) ဆိုတဲ့ စကားကို ကိုယ်က
လိုက်ထောက်ခဲရင် So I've heard လို့ ပြောရတယ်။ (ကျွန်တော်လည်း
ဒီလိုပဲ ကြားတယ်ဆိုတဲ့သဘော)။

Its going to rain.

I hope not.

So I believe နဲ့ I believe so အတူတူပါပဲ။ So ကို ရှုံးကထား
ထား၊ ဖောက်ကထားထား မှန်တာချည်းပါ။ ဒါပေမဲ့ see, believe, hear
တို့နဲ့ တွေ့သုံးရင်တော့ So I see, So I believe, So I hear တို့ပဲ သုံးရတယ်။
I see so, I believe so, I hear so ဆိုရင် မှားတယ်။ မှတ်ရလွယ်အောင်
ပုံစံလေးနဲ့ ကြည့်ကြဖို့။

So	Subject x Verb	so, not
----	----------------	---------

1. So I see (notice, believe, hear)
2. So I said (hope, supposed, thought)
3. I believe (expect, hope, think) so
4. We believe (hope, supposed, expect) not
5. I don't think (I didn't say) so

Sentence Pattern 12

Sub x Verb	(Pro) noun	that-clause
------------	------------	-------------

1. They told me that I was too early
2. Did he warn you that he might be late?
3. He played her that she may feel pleased

1. Remind him that the meeting is on Friday.
သောကြာနေ့မှာ အစည်းအဝေးရှိတယ်ဆိုတာ သူကို သတိပေးလိုက်ပါး။
2. We satisfied ourselves that all the doors were secured.
တံခါးမအားလုံး လုံခြုံတယ်ဆိုတာ ကျွန်တော်တို့ဘာသာ ကျွန်တော်တို့ သိရှိကျော်ပိုကြတယ်။
3. They told me that he was too clever.
သူ သိပ်တော်တယ်လို့ သူတို့က ငါကို ပြောကြတယ်။
4. His teacher beat him that he would not behave badly in future.
သူ မောက်အခါ ဆိုးဆိုးဝါးဝါး မပြုမိနိုင်စေဖို့ သူဆရာက သူကိုရိုက်တယ်။
5. We denounced him that he was a bad-egg.
သူကို မရှိးသားတဲ့လူအနေနဲ့ ကျွန်တော်တို့ ရှုတ်ချကြတယ်။
(SP 12)မှာ အမိကသုံးတဲ့ ကြိယာတွေကတော့ warn, told, remind, inform, satisfy, assure, promise တို့ပါပဲ။

Sentence Pattern 13

Sub x Verb	Conjunctive x to-infinitive
1. I wonder	how to get there.
2. Do you know	where to go?
3. She didn't know	which one to buy.
Conjunctive ဆိုတယာက how, what, when, where, who, whose, why စတဲ့ စာလုံးတွေသုံးပြီး မေးခွန်းမေးဖို့ အဲအားသင့်မှုပြတာတိုကို ဆိုလိုပါတယ်။	
1. I don't know how to stop him.	
	သူကို ဘယ်လိုတားရမယ်ဆိုတာ ငါ မသိဘူး။
2. I'll inquire how to get there.	
	ဟိုကို ဘယ်လိုလုပ်ရောက်မလဲဆိုတာ ငါစုစမ်းပြီးမယ်။

3. Have you decided where you go?

မင်း ဘယ်သွားမယ်ဆိုတာ ဆုံးဖြတ်ပြီးပလား။

4. Remember when to return.

ဘယ်အခါ ပြန်ရမလဲဆိုတာ သတိထားဦး။

5. I didn't know which way to drive.

ဘယ်လမ်းက မောင်းရမယ်ဆိုတာ ငါ မသိဘူး။

6. We must understand what to do next.

အောက်ထပ် ဘာလုပ်ရမည်ဆိုတာ ငါတို့ နားလည်ထားသင့်တယ်။

အခါ ဒီပုံစံ (SP 13) မှာ အသုံးများဆုံး ကြိယာတွေကတော့ ask, consider, decide, disover, explain, forget, guess, hear, inquire, know, learn, observe, remember, understand, wonder.

Sentence Pattern 14

Sub x Verb (Pro) noun Cojunctive x to-infinitive

1. Will you advise me which to buy?

ဘာဝပ်ရမယ်ဆိုတာ ခင်ဗျား အကြံပေးနိုင်မလား။

2. Ask your teacher how to write a letter.

ဒါ ဘယ်လိုရေးမယ်ဆိုတာ မင်းဆရာကိုမေး။

3. Please inform me where to get tickets.

လက်မှတ်တွေ ဘယ်မှာ ဝယ်ရမယ်ဆိုတာ ကျွန်ုတော့ကို အသိပြုလား။

4. Tell us how to play.

ဘယ်လို ကစားရမယ်ဆိုတာ ကျွန်ုတော့ကို ပြောပါ။

5. They told the girl where to start.

ဘယ်နေရာမှာ စလုပ်ရမယ်ဆိုတာ သူတို့က မိန်းကလေးတွေကို ပြောတယ်။

6. He advised me when to learn lessons.

ဘယ်အချိန်မှာ စာကျက်ရမယ်ဆိုတာကို သူ အကြံပေးတယ်။

Sentence Pattern 15**Sub x Verb**

1. I wonder
2. Nobody knows
3. I will ask

1. I wonder why he hasn't come.

သူ ဘာကြောင့် မလာသလဲဆိတာ ငါ စဉ်းစားနေတယ်။

2. Please say where you want to go.

ခင်ဗျား ဘယ်သွားချင်သလဲဆိတာ ကျွန်တော်ကို ကျေးဇူးပြုပြီး ပြောပါ။

3. The captain decided who shall play in the team.

ဘယ်သွေ့ အသင်းမှာ ကစားရမယ်ဆိတာကို အသင်းခေါင်းဆောင်က ဆုံးဖြတ်ပေးတယ်။

4. Few people know how hard he works.

သူ ဘယ်လောက်အလုပ်ကြိုးစားတယ်ဆိတာ လူသိသူနည်းတယ်။

5. I can't imagine why she left without saying good-bye.

သူ ဘာဖြစ်လို့ နှုတ်မဆက်ဘဲ ထွက်သွားပါလိမ့်ဆိတာ ငါဖြင့် မစဉ်းစားတတ်နိုင်အောင်ပါပဲ။

6. Nobody will believe how difficult this work has been.

ဒီအလုပ် ဘယ်လောက်ခက်တယ်ဆိတာ ဘယ်သူမှ မယုံးဘူး။

ဒီပုံစံမှာတော့ အထက်ဖော်ပြပါ ကြိယာတွေအပြင် discover, discuss, find out, reveal, show, understand တို့ကိုပါ သုံးနိုင်ပါတယ်။

Sentence Pattern 16**Sub x Verb**

1. Tell
2. Ask
3. She asked

(Pro) noun

- | | | |
|----|-----|-------------|
| me | him | her brother |
|----|-----|-------------|

Conjunctive Clause

- | | | |
|---------------|------------------|------------------------|
| what this is. | where he put it. | when he would be back. |
|---------------|------------------|------------------------|

1. Can you tell how high it is?

ဒါ ဘယ်လေက်မြင့်သလဲဆိတာ ခင်ဗျား ပြောပြနိုင်မလား။

2. Everyone told us how well you sang.

မင်း ဘယ်လေက်သီချင်းဆိုကောင်းတယ်ဆိတာ လူတိုင်းက ငါတိုကို
ပြောကြတယ်။

3. Can you inform me whether this train stop at Pyinmana?

ပျော်းမနားမှာ ဒီရထားရပ် မရပ် ကျွန်တော့ကို ပြောပြနိုင်မလား။

4. Please advise me whether these seeds should be grown now.

ဒီသစ်စွေတွေ အခုစိုက်လို့ ရမရ ကျွန်တော့ကို ကျေးဇူးပြုပြီး အကြံ
ပေးပါလား။

Sentence Pattern 17

Sub x Verb

Gerund, etc.

1. Please stop

talking

2. It began

raining

3. I remember

doing it.

1. Have you finished talking?

စကားပြောတာ ပြီးမလား။

2. He enjoys playing cards.

သူ ဖကစားရတာကို ကြိုက်တယ်။

3. Please excuse my being so late.

ကျွန်တော် သိပ်နောက်ကျပြီး ရောက်လာတာကို ကျေးဇူးပြုပြီး ခွင့်စွာ
ပါ။

4. Would you mind opening the window?

တံခါးလေး တဆိတ် ဖွင့်ပေးပါလား။

5. Don't give up trying.

ကြိုးစားမှုကိုတော့ လက်မလျှော့နဲ့။

6. Try cleaning it with petrol.

ဓာတ်ဆီနဲ့ စမ်းပြီး ဆေးကြည့်စမ်းပါ။

အထူးအသုံးပြုတဲ့ ကြိုယာတွေကတော့ admit, advise, avoid, consider, defend, enjoy, excuse, fear, finish, forget, help, keep on, mind, practise, remember, stand, stop, suggest, try, understand.

Sentence Pattern 18 (A)

Sub x Verb	(Pro) noun	to (Pro) noun
1. He read	the letter	to all his friends.
2. He sold	his car	to a man from Mandalay.
3. He told	the news	to everybody.
1. I don't lend my book to anybody.		
	ကျွဲ့ပ် ဘယ်သူကိုမှ စာအုပ်ငှားပါဘူး။	
2. Bring the box to me, not to my brother.		
	သေ့တွေကို ငါဆီယူခဲ့၊ ငါညီဆီကို မဟုတ်ဘူး။	
3. Don't show the letter to any of your friend.		
	စာကို သူငယ်ချင်းထဲက ဘယ်သူကိုမှ မပြနဲ့။	
4. Will you hand this letter to your teacher?		
	ဒီစာကို မင်းရဲ့ဆရာလက်ထဲ ထည့်ပေးပါလား။	
5. Please send the books to your father.		
	ဒီစာအုပ်တွေကို ခင်ဗျားအဖေဆီ ပိုပေးစမ်းပါ။	
6. I have written letters to my friends.		
	ကျွန်ုတ် သူငယ်ချင်းတွေကို ကျွန်ုတ် စာရေးပြီးပြီ့။	
	အသုံးများခုံး ကြိုယာတွေကတော့ allow, bring, fetch, give, hand, lend, offer, permit, promise, read, refuse, sell, send, show, reach, tell, write.	

Sentence Pattern 18 (B)

Sub x Verb (Pro) noun for to (Pro) noun

1. She bought a book for her sister.
2. She had made tea for all of us.
3. Have you left any food for me.

1. She ordered a new dress for herself.

သူဟာ သူအတွက် အကိုဂျိတစ်ထည်မှာတယ်။

2. Will you cook curry for me?

ငါအတွက် မင်းဟင်းချက်ပေးမလား။

3. Please save this for your brother.

မင်းအစ်ကိုအတွက် ဒါလေးချွန်ထားစမ်းပါ။

4. We must choose present for your parents.

ခင်ဗျား မိဘတွေအတွက် လက်ဆောင်တွေ ရွှေးပေးရမည်။

Sentence Pattern 19

Sub x Verb Indirect Obj Direct Obj

1. He handed her the letter.
2. Show me your hand.
3. He read me the letter.

1. Will you lend me your pen?

မင်းဖောင်တိန် ငါကို ခဏ္ဍားပါလား။

2. Won't you tell us a story?

ကျွုပ်ကို အတ်လမ်းတစ်ပုဒ် ပြောပြနိုင်မလား။

3. Please throw me that magazine.

ဟိုမရှုဇ်းကို ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်တော်ဆီ ပစ်ပေးစမ်းပါ။

4. Please pass me the salt.

ဆားလေး ကမ်းလိုက်ပါ။

5. Have they paid you the money?
ခင်များကို သူတို့ ပိုက်ဆံပေးပြီးပြီလား။
6. Will you send her some books?
သူကို စာအုပ်တရှို့ မထိုဘူးလား။

မှတ်ရန်။

(SP 18A) က He read the letter to meနဲ့ အခုပုံစံ (SP 19)
က He read me the letterနဲ့ နှိုင်းယဉ်ကြည့်၊ He handed the letter
to her (SP 18A)နဲ့ ခုပုံစံ He handed her the letterနဲ့ ယဉ်ကြည့်၊
ဝါကျုပုံစံ ပြောင်းသွားပေမယ့် အဓိပ္ပာယ်မပြောင်းပါဘူး။ ဒီလိုပဲ (SP
8B) က She bought a book for her sister ကို အခုပုံစံနဲ့ဆိုရင် She
bought her sister a bookလို့ရေးရင် ရနိုင်ပါတယ်။ ကြိုက်တဲ့ပုံစံမျိုးနဲ့
အလျဉ်းသင့်သလို ရေးနိုင်ပါတယ်။

Sentence Pattern 20

Sub x Verb	(Indirect Obj)	Adverbial Adjunct
1. We walked	(for)	five miles
2. He has travelled		thousnads of miles
3. The work took	(them)	three hours

Adverbial adjunct ဆိုတာက အကွားအဝေးတို့၊ အချိန်ကာလတို့၊
အလေးချိန်တို့၊ တန်ဖိုးတို့နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ စကားတွေကို ဆိုလိုတာပါပဲ။
Indirect Object ကို လိုရင်လည်း ထည့်လိုရတယ်၊ မလိုရင်လည်း
ဖြေတယားနိုင်ပါတယ်။

1. The soliders marched a long way.
စစ်သားတွေ အဝေးကြီး ချို့တက်သွားကြတယ်။
2. We waited (for) two hours.
ကျွန်တော်တို့ နှစ်နာရီကြာအောင် စောင့်ခဲ့တယ်။
3. The book cost (me) a thousand kyats.
ဒီစာအုပ်က တစ်ထောင်တန်တယ်။

4. Won't you stay one night?
တစ်ညာလောက် တည်းပါလား။
5. It will last (the owner) twenty years.
ဒါဟာ (ပိုင်ရှင်အတွက်) နှစ်နှစ်ဆယ်ကြာကြာခံလိမ့်မယ်။
6. Have you been working a long time?
ခင်ဗျား အလုပ်လုပ်တာ အတော်ကြာပလား။

Sentence Pattern 21

Subject	Verb
1. The sun	shines
2. Fire	burns
3. It	was raining.

ဒီပုံစံကတော့ အလွယ်ဆုံး၊ အရှင်းဆုံးပုံစံမို့ ဆက်ပြီး ဥပမာလေးတွေ
ပေးစရာ မလိုတော့ပါဘူး။ ဒီပုံစံအစား There တို့ It တို့ ထည့်ပြီးလည်း
ဝါကျဖွဲ့နိုင်ပါရဲ့။

1. There was no wind.
လေမတိုက်ဘူး။
2. There's a map on page five.
စာမျက်နှာ ငါးမှာ မြေပုံပါတယ်။
3. There's no doubt about it.
ဒါနဲ့ ပတ်သက်လို့ သံသယမရှိဘူး။
4. It doesn't matter whether we start now or later.
ကျပ်တို့ အခြစ်စ၊ အောင်စစ ဘာမှမထူးပါဘူး။
5. It seems (that) U Zay Mg is heavily in debt.
ဦးဇော်တစ်ယောက် အကြွေးတွေ သိပ်တူနေပုံရတယ်။
6. It seem your're not interested in the question.
မေးခွန်းကို ခင်ဗျား စိတ်ဝင်စားပုံ မရဘူး။

Sentence Pattern 22 (A)

Subject x Verb (be)	Sub: Complement
1. His father is	a lawyer.
2. We were	ready to start.
3. It was	dark.

ဒီပုံစံမှာ ကြိယာက Verb (be) ဖြစ်တဲ့ am, is, are, was, were တွေပဲ။ Complement ကတေသာ နာမ်ဖြစ်ဖြစ်၊ နာမ်စားဖြစ်ဖြစ်၊ that clause ဖြစ်ဖြစ် ရပါတယ်။

1. The total is nine lakhs.
စုစုပေါင်း ကိုးသိန်းပါ။
2. Is this the first time?
ဒါ ပထမဆုံး အကြိမ်လား။
3. We were ready to start.
ကျွန်တော်တို့ စုံ အသင့်ဖြစ်ပြီ။
4. That will be enough.
ဒါလောက်ဆုံး တော်ပါပြီ။
5. The trouble is that we are short of money.
ခက်တာက ပိုက်ဆံပြတ်နေတာပဲ။
6. Everything was just as we had left it.
အားလုံးဟာ ကျူပ်တို့ ချိန်ထားခဲ့တုန်းက အတိုင်းပဲ။

Sentence Pattern 22 (B)

It x to be	Complement	Subject
1. It is	easy	to do that
2. It was	useless	to try
3. It's	a pity	to waste
1. It will be wiser to drive slowly.		
ဖြည့်းဖြည့်းမောင်းတာ ပိုကောင်းပါတယ်။		

2. It's no use trying to do that.

ဒါလုပ်ဖို့ ကြိုးစားတာ အလကားပဲ။

3. It's no good hoping for their help.

သူတို့ အကူအညီကို မျှော်လင့်တာ မကောင်းပါဘူး။

4. It's foolish behaving like that.

ဒါမျိုးလုပ်တော့ အကျိုးမရှိဘူး။

5. It would be no good my talking to him.

သူတို့ပြောတာ ငါအတွက်တော့ အကျိုးမရှိဘူး။

6. It was hard for him live on his small pension.

သူ ပင်စင်လစာလေးနဲ့ နေထိုင်ဖို့တော့ သူအတွက် အတော်ခက်တာပဲ။

Sentence Pattern 22 (C)

Sub x Verb

Complement

1. He is growing

old

2. He went

mad

3. Please keep

quiet.

1. This sentence doesn't sound right.

ဒီဝါကျ မှန်ပုံမရဘူး။

2. He fell in love.

သူ ချွစ်မိပြီ။

3. The city lies sleeping.

မြို့ကြီးတစ်မြို့လုံး အိပ်မောကျနေတယ်။

4. She married young.

ဒီကောင်မလေး ငယ်ငယ်ရွယ်ရွယ်နဲ့ လက်ထပ်တယ်။

5. He still remains poor.

သူ ဆင်းရဲနေတုန်းပဲ။

6. Why is he looking angry?

သူ ဘာဖြစ်လို့ စိတ်ဆိုးပုံရတာလဲ။

Sentence Pattern 23 (A)

Subject x Verb	Adverbial Complement
1. Come	in
2. He works	hard
3. She went	upstairs

ဒီပုံစံက အရိုးဆုံးပုံစံပဲ။ ဒါကြောင့် ရည်ရည်ဝေးဝေး ရှင်းပြစ်ရာ
မလိုတော့ပါဘူး။

Sentence Pattern 23 (B)

Here/There	Subject x Verb
1. Here	they come!
2. There	comes the bus!
3. Here	it is!

ဒါကတော့ အုံသွေ့မျှပြတဲ့ပုံစံတွေမှာ အသုံးများပါတယ်။ Here they
come ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပာယ်က ‘ဟောဒီမှာ သူတို့လာနေကြပြီ’ လို့ ဝမ်းသာ
အားရပြောလိုက်တဲ့သောာ။ စောင့်ရတာ ကြာနေတုန်း ဖြုန်းဆို သူတို့
ရောက်လာလို့ အားရပါးရ ပြောတဲ့သောာပါ။ Here you are ဆိုရင်တော့
ဒီမှာ ခင်ဗျားလိုချင်နေတဲ့ဟာ။ ခင်ဗျားတောင်းတဲ့ဥစ္စာ ရောယူတော့လို့
အဓိပ္ပာယ် ဆောင်ပါတယ်။

Sentence Pattern 24 (A)

Sub x Verb	Prep	Prepositional Object
1. You can rely	upon	that man
2. We agreed	upon	a plan
3. This belongs	to	me
1. Do you believe in getting up early?		
စောစောအိပ်ရာထားကို မင်းယုံသလား။		

2. He succeeded in solving the problem.

သူ ပြဿနာရှင်းတာ အောင်မြင်တယ်။

3. You needn't wait for me.

ကျွမ်းကို စောင့်စရာ ခင်ဗျား မလိုဘူး။

4. Listen to what I have say.

ငါပြောမယ့်ဟာ နားထောင်စမ်း။

5. What has happened to them?

သူတို့ ဘာဖြစ်ကြတာလဲ။

6. They all longed for the holiday.

သူတို့အားလုံး အားလပ်ရက်ကို မျှော်နေကြတယ်။

Sentence Pattern 24 (B)

Sub x Verb

Prep

(Pro)noun x to

1. We are waiting for him to arrive.

2. I will arrange for a taxi to meet you at the station.

3. I rely upon you to be discrete.

1. Everyone was longing for the holidays to come.

အားလပ်ရက် ရောက်အလာကို အားလုံး စောင့်မျှော်နေကြတယ်။

2. We have fixed for the meeting to be held on Friday.

အစဉ်းအဝေးကို သောကြာန္တမှာ ကျင်းပန့် ငါတို့ သတ်မှတ်ပြီးကြပြီ။

3. I shall vote for you to lead them.

သူတို့ကို ဦးဆောင်ဖို့အတွက် မင်းကို ငါ မဲပေးတယ်။

4. She always wished for everyone to be happy.

အားလုံး ပျော်ဆွင်ကြဖို့ သူ အမြဲပဲ ဆန္ဒရှိတယ်။

အပေါ်က ပုံစံမျိုး စာကြောင်းတွေကို 24-A က ပုံစံမျိုး ပြောင်းရေး
လည်း ရတယ်။

ဥပမာ-

I rely upon your discretion.

Everyone was longing for the begining of the holidays.

We are waiting for his arrival.

Sentence Pattern 25 (A)

Sub x Verb

to infinitive

1. We stopped to have a rest.

2. They ran to help her.

3. We went to see the movies.

ဒီပုံစံကတော့ ရည်ရွယ်ချက်၊ ဦးတည်ချက်ကို ပြတဲ့အရာမှာ သုံးပါတယ်။

1. I am waiting to hear your explanation.

ကျွဲ့ပို့ ခင်ဗျားရဲ့ ရှင်းပြချက်ကို နားထောင်ဖို့ စောင့်အောင်။

2. I stood up to see better.

ပိုပြီး မြင်ရအောင် မတ်တတ်ရပ်လိုက်တယ်။

3. Would you care to go for a walk?

လမ်းလျောက်မလားဟင်။

4. I fail to see what you mean.

ခင်ဗျား ဆိုလိုတာ ကျွဲ့ နားမလည်ဘူး။

5. They agree to join us.

သူတို့ ကျွန်တော်နဲ့ သဘောချင်းကိုက်ညီတယ်။

6. The swimmer failed to reach the shore.

ရေကူးသမား ကမ်းခြေကို မရောက်ဘူး။

Sentence Pattern 25 (B)

Sub x be going

to-infinitive

1. It is going to rain

2. I am going to finish the work
3. I am going to tell you a story.

Going to နဲ့ တွဲသုံးတဲ့ ပုံစံကတော့ ရည်ရွယ်ချက်တို့ ဖြစ်လာမယ်
အနာဂတ်ကို ကြိုပြောတာတို့ ဖြစ်နိုင်စရာရှိတာကို ပြတဲ့အခါ သုံးပါတယ်။



အခန်း (၂၆)

နှင့်ယဉ်တိကျပုံစံမျိုးနဲ့

နှင့်ယဉ်ချက်၊ ကွဲပြားခြားနားချက်တွေကို ဝါကျပုံစံမျိုးနဲ့ ရေးကြည့်
ကြရအောင်။ အင်္ဂလိပ်စာ ရေးတတ်ချင်ရင် ဝါကျပုံစံတစ်ခု နှစ်ခုလောက်
ရေးတတ်ရုံးနဲ့ ကျေနှုပ်နေလို့ မဖြစ်ဘူး။ အကြောင်းအရာတစ်ခုထဲကို ဝါကျ
ပုံစံမျိုးနဲ့ ရေးတတ်အောင် လေ့ကျင့်ထားမှ အင်္ဂလိပ်စာ တကယ်ရေးတတ်
တယ်လို့ ခေါ်နိုင်မှာပဲ။ အလွယ်ပုံစံတွေကနေ အဆင့်မြင့်ပုံစံတွေအထိ
လေ့လာကြည့်ကြဖို့။

(1) But, Although.

He is poor. He is honest.

သူက ဆင်းရဲတယ်။ သူက ရှိုးသားတယ်ဆိုတဲ့ ဝါကျနှစ်ခုကို
ဂိုဏ်ပြုးထင်ပေါ်လာအောင် နှင့်ယဉ်ရေးချင်ရင် ‘သူက ဆင်းရဲတယ်။ ဒါပေမဲ့
ရှိုးသားတယ်’ ‘သူက ဆင်းရဲသော်လည်း ရှိုးသားတယ်’ စသည်ဖြင့်
ရေးလို့ ရတာပေါ့။ အင်္ဂလိပ်မှာလည်း but (သို့သော်) Although (သော်
လည်း) တို့ သုံးပြီး-

He is poor. He is honest.

He is poor but he is honest.

Although he is poor, he is honest.

ဒါမျိုးတွေလောကတော့ ခြောက်တန်း၊ ခုနစ်တန်း အဆင့်မှာပဲ တတ်
မြောက်ကြပြီးသား ဖြစ်ပါလိမ့်မယ်။ ဒီထက် အဆင့်မြင့်တဲ့ ပုစ်တွေ ဆက်
ကြည့်ကြရအောင်။

(2) Nevertheless

He is poor but he is honest.

He is poor; nevertheless, he is honest.

Nevertheless အဓိပ္ပာယ်က (သို့ဖြစ်လင့်ကစား) မြန်မာလိုလည်း
သို့သော် တို့သော်လည်းတို့ သို့ဖြစ်လင့်ကစားတို့ အဓိပ္ပာယ် အတူတူပါပဲ။
အောင်လိုပုံမှာလည်း but, although, nevertheless အဓိပ္ပာယ်အတူတူပေါ့။
ဒါပေမဲ့ ဝါကျပုံးစွဲးတွေ နည်းနည်းစီ ပြောင်းလာတာတော့ တွေ့ရမယ်။
အထူးသဖြင့် Nevertheless ဟာ ဆီမံကိုလဲ အမှတ်အသားနဲ့ ကော်မာ
အမှတ်အသားကြားထဲမှာ ရှိတတ်တာ သတိပြုပါ။

(3) In spite of the fact that

In spite of being

ခုနစ်ကျကိုပဲ အောက်နှစ်မျိုးရေးလို့ ရသေးတယ်။

Although he is poor, he is honest.

In spite of the fact that he is poor, he is honest.

In spite of being poor, he is honest.

အဓိပ္ပာယ်တွေက သိပ်မကွာပါဘူး။ စာလုံးအသုံးအနှစ်းနဲ့ အနေ
အထားကိုသာ ရရှိစိုက် ကျက်မှတ်ပါ။

(4) Despite the fact that

Despite being

ဒါကလည်း ဘာမှမထူးပါဘူး။ In spite of နဲ့ Despite က
အတူတူပဲ။ စာလုံးပေါင်းပဲ ပြောင်းထားပါတယ်။ မူကွဲအနေနဲ့ ရေးတတ်ဖို့
လောက်ပါပဲ။

Although he is poor, he is honest.

Despite the fact that, he is poor, he is honest.

Despite his poverty, he is honest.

In spite of / Despite ကို သူချည်းသက်သက် သုံးချင်ရင်တော့ သူနောက်က Noun ပါမှ 'poor' အဓိပ္ပာယ်က (ဆင်းရဲသော) အဲဒီစာလုံးရဲ့ Noun က 'poverty' (ဆင်းရဲခြင်း)။

ဒါကြောင့် ဒီစာလုံးတွေ သုံးချင်တော့ နောက်ဘက်က Noun ဖုန်တွေ သိထားမှ သုံးနိုင်မယ်။

ဥပမာ-

(1) She is very beautiful but she is not popular.

In spite of her beauty, she is not popular.

Despite her beauty, she is not popular.

(2) Although he was clever, he failed the examination.

In spite of his cleverness, he failed the examination.

Despite his cleverness, he failed the examination.

(6) On the other hand

He is poor but he is honest.

He is poor; nevertheless, he is honest.

He is poor; on the other hand, he is honest.

On the other hand ဖုန်က nevertheless ဖုန်နဲ့ တူတာကို သတိ

ပြပါ။ အဓိပ္ပာယ်တွေကတော့ အတူတူပါပါ။

ဥပမာ-

Mg Mg works badly but Ma Ma works well.

Although Mg Mg works badly Ma Ma works well.

Mg Mg works badly; nevertheless, Mg Mg works well.

Mg Mg works badly; Ma Ma, on the other hand works well.

(7) However

However အဓိပ္ပာယ်က (မည်သို့ပင်ရှိစေကာမူ) တဲ့။ ပုံစံက အပေါ် က ပုံစံနဲ့ ဆင်တူပါတယ်။

Mg Mg works badly; Ma Ma, on the other hand, works well.

Mg Mg works badly; Ma Ma however, works well.

အားလုံးခြားပြောရရင်တော့ ဒီပုံစံ (ဂ)မျိုးစလုံးကို နှင့်ယူဉ်ချက်၊ ကဲ့ပြားခြားနားချက်ပြ ဝါကျတွေတိုင်းမှာ အလဲလဲအလှယ်လှယ် ကျင့်သုံးနိုင်ပါတယ်။ ဝါကျပုံစံတစ်မျိုးကို ရေးတတ်ရင် ကျွန်တဲ့ပုံစံတွေကိုပါ ရေးတတ်လာမှာပါ။ အဲဒီလို ဝါကျပုံစံမျိုးစုံ ရေးတတ်လာတာနဲ့အမျှ အောင်လို စာ ပိုင်ပိုင်နိုင်နိုင် ရေးတတ်လာမှာ မူချေပါပဲ။



အခန်း (၂၇)

အခြေအနေပြတိကျရေးနည်းများ (၁)

အခြေအနေဆိတာ မျိုးစုရီပါတယ်။ ‘အကယ်၍’ (If) ဆိတဲ့ စကားလုံးဟာ အခြေအနေ ပြောတဲ့ အကျရေးမှာ အသုံးဝင်ဆုံးပေါ့။

တကယ်လို့ မိုးရွာခဲ့ရင် အဝတ်တွေ ဖိုက်နှုန်းမှာပဲ။ လယ်သမားတွေ သာ စပါးမစိုက်ခဲ့ရင် ဆန်ထွက်မှာ မဟုတ်ဘူး။

(၁) ဒါတွေဟာ အခု တကယ်မဖြစ်သေးပေမယ့် တကယ်လို့များ
ဖြစ်ခဲ့လိုရှိရင် ဆိုပြီး ကြိုတွေးပြီး ပူကြ ပန်ကြ ဖိုးရိမ်ကြနဲ့
ပြောတဲ့ စကားတွေပါပဲ။

If, When (ever), Everytime တို့ သုံးပြီး ရေးရတယ်။

(1) If he goes to village, he visits his father.

Whenever he goes to village, he visits his father.

သူ ရွာကိုရောက်ရင် သူအဖေဆီ ဝင်တယ်။

(2) She is very happy, if she gets money.

She is very happy, when she gets money.

She is very happy, everytime she gets money.

သူ ပိုက်ဆံရရင် သိပ်ပျော်တယ်။

If က အခြေအနေကို အလေးအနှက်ထားပြီး ပြတယ်။ When
(ever) everytime တို့က အချိန်ကို အလေးအနှက်ထားပြီး ပြတယ်။
ဘယ်လိုပဲဖြစ်ဖြစ် အမိဘာယ်ကတော့ အတူတူပါပဲ။

(j) ကောက်ချက်ချစကားတွေမှာလည်း If ကို သုံးတယ်။ ဥပမာ
လူဆိတာ သေမျိုးပဲ။ ဦးကိုကိုဟာ လူတစ်ယောက်ပဲ။ ဒါကြောင့်
ဦးကိုကိုလည်း သေမှာပဲဆိတဲ့ စကားတွေမှာ If ကို သုံးတယ်။
Men are mortal.

U Ko Ko is a man.

If U Ko Ko is a man, he is mortal.

ဒါမျိုးကို ယုတ္တိဗေဒ (Logic) ဘာသာရပ်မှာ သိပ်သုံးတယ်။ စားပွဲ
မှာ ခြေလေးချောင်း ရှိတယ်။ ခွေးဟာ ခြေလေးချောင်းရှိတယ်။ ဒါကို
ကောက်ချက်ခွဲရင် ခွေးဟာ စားပွဲဖြစ်တယ်ဆိတာမျိုး။

(၃) တကယ်လို့ မင်းမေးခဲ့ရင်တော့ (If you ask me) ဆိတဲ့
စကားကိုလည်း သုံးတတ်ပါတယ်။

If you ask me, I will tell you, he is a liar.

(မင်းမေးလို့ ငါပြောရရင်တော့ ဒီလူက လူလိမ့်ကွ)
များသောအားဖြင့်တော့ အလယ်က 'I will tell you' ကို
ချိန်ပြီးတော့ ပြောလေ့ရှိတယ်။

If you ask me, he is a liar.

(၄) ချင့်တွက်တဲ့သော (Consider) နဲ့ If ကိုလည်း တွဲသုံးလို့
ရတယ်။ If အစား: Considering ကို သုံးလည်း ရတယ်။
If you consider is age, he is very active.

Considering his age, he is very active.

(သူအသက်ကို ထောက်ချင့်ရင်တော့ သူ သိပ်ဖျတ်လတ်တယ်
ပြောရမှာပါ။)။

If you consider her experience, she is a useful person.

Considering her experience, she is a useful person.

(သူအတွေ့အကြုံကို ထောက်ချင့်ရင် သူဟာ သိပ်အသုံးအဝင်
တဲ့ သူဖြစ်နိုင်တယ်။)

(၅) တချို့အခြေအနေတွေမှာ If နဲ့ Should ကိုလည်း သုံးနိုင်သေး
တယ်။

If you listen, you will understand.

Should you listen, you will understand.

(မင်း နားထောင်ရင် မင်း နားလည်လိမ့်မယ်)

If you come here, you will see her.

Should you come here, you will see her.

(မင်း ဒီကိုလာရင် သူကို တွေ့မှာပါ!)

(၆) အကြံ့ညှက်ပေးတဲ့အခါ၊ အမိန့်ပေးတဲ့အခါ၊ မြိမ်းခြာက်တဲ့

အခါတွေ့မှာတော့ If အစား and သုံးလိုလည်း ရတယ်။

If you do that, there will be trouble,

Do that, and there will be trouble.

(မင်း ဒါကို လုပ်လိုက်ရင် ဒုက္ခရောက်လိမ့်မယ်၊ လုပ်လိုက်လေ၊ မင်း ဒုက္ခရောက်သွားမှာပါ!)

If you go there, you will be sorry.

Go there, and you will be sorry.

(ဟိုသွားရင် မင်း ဝမ်းနည်းသွားလိမ့်မယ်၊ ဟိုသွားလေ၊ တစ်ခါထဲ မင်း စိတ်မကောင်းဖြစ်သွားမှာပါ)

(၇) If အစား Providing, Provided, Supposing, Assuming

Presuming စတဲ့ စကားလုံးတွေကို သုံးလိုလည်း ရတယ်။

ပိုပြီး ထိရောက်တဲ့ အဆင့်မြင့်တဲ့ အသုံးအနှစ်းတွေ ဖြစ်တယ်။

(1) If there is a monastery, we shall stay in that

village.

Providing there is monastery, we shall stay in that village.

(ဒီရွာမှာ ဘုန်းကြီးကျောင်းရှိရင် ငါတို့ ဒီမှာ ခဏတည်းခိုက်မယ်)

(2) If he comes here tomorrow, what will you do?

Supposing he comes here tomorrow, what will you do?

(မနက်ဖြန် သူ ဒီလာမယ်ဆိုရင် မင်း ဘာလုပ်မလဲ)

(၈) အခြေအနေတစ်ရပ်ရပ်ကို ပိုပြီးအလေးအနက်ထား တင်ပြရင်
ရင် If အစား 'on condition' ကို သုံးနိုင်ပါတယ်။

(1) If you take great care, I shall let you go.

On condition you take great care, I shall let you
go.

(မင်းသေသေချာချာ ဂရုစိက်မယ်ဆိုရင်တော့ မင်းကို
ငါသွားခွင့်ပြုမယ်)

(2) If he pays his own fare, he can go.

On condition he pays his own fare, he can go.

(သူ့ကားခ သူပေးမယ်ဆိုရင်တော့ သူ သွားနိုင်ပါတယ်)



အခန်း (၂၈) အခြေအနေပြတိကျရေးနည်းများ (၂)

‘ဖြစ်နိုင်စရာ အခြေအနေ’ ပြီးတဲ့အောက်မှာ မဖြစ်နိုင်စရာအခြေအနေကို (Unlikely and Impossible Conditions) လေ့လာကြည့်ကြဖို့။

(၁) If I grew wings, I would fly.

အခိုဗာယ်က ‘တကယ်လို့ ငါမှာ အတောင်ပဲသာ ပေါက်ခဲ့ရင် ပုံ
ပြေးသွားမယ်’ တဲ့၊ တကယ်တော့ လူဆိုတာ ဘယ်တော့မှ အတောင်ပဲ
ပေါက်နိုင်စရာ အခြောင်း မရှိပါဘူး။ လုံးဝဖြစ်နိုင်စရာ အခြောင်းမရှိတဲ့
အခြေအနေပေါ့။ ဒါပေမဲ့ ဒီလို အသုံးအနှစ်းတွေကို လူတွေ သိပ်သုံးကြ
တယ်။ နတ်ရှင်အောင်ရတုတွေမှာလည်း တွေ့မှာပေါ့။ ‘ငါကိုသွင်ပုံကြွမတတ်
သော်’ တဲ့၊ သိချင်းတွေမှာလည်း ခဏခဏ ပါတယ်လေ။ ‘ငွေဇ်ယော
တွေလို အတောင်ပဲတွေပါရင် လေပြင်မှာ ဝလိုက်ချင်ပါတယ်’ တဲ့။ အဲဒီလို
တကယ်မဖြစ်နိုင်စရာ အခြေအနေကို တင်စားပြောဆိုချင်ရင် အက်လိပ်ဝါကျ
ပုံစံလေးတစ်ခုကို သုံးရပါတယ်။

(၁) If I grew wings, I would fly.

(၂) If they worked harder, they would succeed.

(၃) If they knew the truth, they would be shocked.

ဥပမာ နံပါတ် (၂)ရဲ့ အခိုဗာယ်က တကယ်လို့ သူတို့သာ ပိုကြိုး
စားခဲ့ရင် သူတို့ အောင်မြင်မယ်တဲ့။ ဆိုလိုတာက သိပ်မကြိုးစားခဲ့လို့ မအောင်
မြင်တဲ့ သဘော၊ ဥပမာ- နံပါတ် (၃) အခိုဗာယ်က တကယ်လို့ သူတို့
သာ အမှုန်သိခဲ့လိုရှိရင် သူတို့ တုန်လှပ်သွားကြလိမ့်မယ်လို့ အခိုဗာယ်ရ

တယ်။ ခုတော့ သူတို့ဟာ အမှန်ကို မသိတဲ့အတွက် မတုန်လျှပ်ကြဘူးဆိုတဲ့သဘော။

ဒါမျိုးတွေရေးချင်ရင် If ရယ်၊ ကြိယာက အတိတ်ကာလ Past Tense ရယ်၊ နောက်ပိုင်းက 'Would' ဆိုတဲ့ စာလုံးရယ် ဖုံးသေသုံးကြရမယ် ဆိုတာ မှတ်ထားပါ။

(J) If ပုံစံထက် ပိုပြီးလှတဲ့ ဝါကျပုံစံကတော့ 'WERE+TO' ပုံစံတွေပါပဲ။

(1) If they worked harder, they would succeed.
If they were to work harder, they would succeed.

Were they to work harder, they would succeed.

(သူတို့သာ အလုပ်ကြိုးစားကြရင် အောင်မြင်မှာပဲ)

(2) If she loved him, he would be happy.
If she were to love him, he would be happy.
Were she to love him, he would be happy.

(သူကသာ ချစ်မယ်ဆိုရင် သူတော့ ပျော်မှာပဲ)

WERE+TO ပုံစံကိုတော့ အဂွယ်တကူ ရေးတတ်မှာပါ။ Were ရှုထုတ်ပြီး ရေးတဲ့ပုံစံကိုလည်း သေသေချာချာ လေ့လာပါ။ Were ရှုထုတ်ရင် if ပြုတ်သွားတယ်ဆိုတာကိုလည်း မမောပါနဲ့။

(၃) အလုပ်တစ်ခုကို အခိုန်ဆွဲတာနဲ့ မလုပ်ဖြစ်တဲ့အခါ အခွင့်အရေး တစ်ခု လက်လွတ်သွားတဲ့အခါ နောင်တရသံတွေ၊ ကိုယ့်စိတ် ကိုယ် ဖြေသံတွေနဲ့ ပြောဆိုလေ့ရှိကြပါတယ်။

If I had known, I would have helped.
တကယ်လို့ ငါသာသိခဲ့ရင် ငါ ကူညီမှာပေါ့။ (ဆိုလိုတာက သူမသိခဲ့လို့ မကူညီနိုင်တာပါလို့ ဆင်ခြေပေးတဲ့သဘော)

If he had not warned me I would have died.

သူသာ သတိမပေးခဲ့ရင် ငါသေမှာပဲ (ခုတော့ သူ သတိပေး ခဲ့လို့ ငါမသေတဲ့အတွက် ဖြေသာတဲ့သဘော)။

ဒီလိုပုံစံတွေမှာတော့ If ရယ် Past Perfect ဆိုတဲ့
had ပုံစံရယ်၊ အောက်က ပုံစံရယ်ကို သုံးရပါတယ်။

(၄) အပေါ်ကပုံစံကို တစ်မျိုးပြောင်းရေးရင်လည်း ရတယ်။ ခုနက
were ကို ရှုထုတ်ရေးသလိုပဲပေါ့။ ခုတော့ Had ကို ရှု
ထုတ်ရေးကြစိုး။

(1) If I had known, I would have helped.

Had I known, I would have helped.

(2) If he had not warned me, I would have died.

Had he not warned me, I would have died.



အခန်း (၂၉)

စာလုံးအဖိအစဉ် အနေအထား စည်းမျဉ်းများ

အက်လိပ်ဝါကျတစ်ခုမှာ စာလုံးအဖိအစဉ်ဟာ သိပ်အရေးကြီးပါတယ်။ စကားလုံးတိုင်းစာ သူ့ကိုယ်ပိုင် အမိဘာယ်နဲ့သူ၊ သူ့နေရာနဲ့ သူ သီးသန္တိ ရှုပါတယ်။ အဖိအစဉ် ပြောင်းလိုက်တာနဲ့ အမိဘာယ် ပျက်သွားနိုင်သလို သွှေ့နည်းအရလည်း ပျက်ပြားမှားယွင်းသွားမှာ ဖြစ်တယ်။ ဒါကြောင့်မို့လို စာလုံးတွေ၊ စကားစုတွေက သူ့နေရာနဲ့သူ အဖိအစဉ် အနေအထားတကျ ရှိနေရေးဟာ အက်လိပ်စာ ရေးသားရာမှာ အရေးကြီးဆုံးဖြစ်တယ်။ မသိမဖြစ် အရေးကြီးတဲ့ စာလုံးအဖိအစဉ် စည်းမျဉ်း တချိုက် တင်ပြလိုက်ပါတယ်။ စည်းမျဉ်း (က) Subject သည် ကြိယာ၏ ရှေ့မှာ များသောအားဖြင့် ရှိတတ်သည်။

My father is a doctor.

The children are playing in the garden.

The hunter killed a tiger.

စည်းမျဉ်း (ဂ) အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များတွင်မှ Subject သည် ကြိယာနောက်မှ လိုက်တတ်သည်။

(က) အလေးအနက်ပြု ပြောဆိုသောအခါ-

Here comes the bus.

ဘတ်စ်ကားလာတာကို အလေးအနက်ထား ပြော ချင်တဲ့ သဘောပါ။ ဒီမှာများ ဘတ်စ်ကားလာတော် မူပါပြီလို ဆိုလိုချင်တဲ့ အမိဘာယ်။

Gold and silver have I none.

ရွှေနဲ့ ငွေဆိုလို ငါမှာ မူးလိုတောင် ရှုစရာမရှိဘူး ရယ်လို
မရှိတဲ့ အကြောင်းကို ရှုံးတင် ပြောချင်တဲ့ သဘော။
Dirty is the room.

အခန်းကကွာ သိပ်ည့်ပတ်တာပဲလို ဆိုလိုပါတယ်။
အခန်းည့်ပတ်တာကို ရှုံးတင်ပြောချင်လို အခန်းကို
ကြိယာဖောက်က သုံးထားတာပါ။

(ခ) မေးခွန်းများမှာ-

Can she go to school?

Are you a student?

Did he go to market yesterday?

(ဂ) မဟုတ်ဝါကျ မေးခွန်းများ-

Has he not eaten yet?

Has she not written the letter?

(ဃ) There is a book on the table.

There are many boys in the football field.

There was a dog under my house yesterday.

စည်းမျဉ်း

(၃) Object သည် ကြိယာ၏ ဖောက်မှလိုက်သည်။

The hunter killed a tiger.

He not written a letter.

I have known him since he was young.

စည်းမျဉ်း

(၄) Adjective သည် ငင်းအထူးပြုသော နာမ်၏ရှေ့မှာနေ
သည်။

Ko Ko is a clever boy.

He is an honest driver.

Thida is a beautiful girl.

စည်းမျဉ်း: (၅) Adjectiveနှစ်လုံး (သို့) နှစ်လုံးထက်ပိုသော စာလုံးမျဉ်း
သည် နာမ်၏အဓိပ္ပာယ်ကိုပါ ချွဲထွင်ပေးလျှင် ငင်းဆာစ်
တို့ကို နာမ်နောက်မှ ထားရမည်။

He is my friend, simple and honest.

သူက ငါသူငယ်ချင်းပဲ။ ရိုးလည်း ရိုးတယ်။ ဖြောင့်လည်း
ဖြောင့်မတ်တယ်။ simpleနဲ့ honestတို့က friendဆို
တဲ့ အဓိပ္ပာယ်ကို ချွဲထွင်ပေးတဲ့ Adjectiveက နှစ်လုံး
မို့လို့ နာမ်ရဲ့ နောက်ဆက်မှာ နေရတယ်။

Mg Mg is clerk, young, honest and intelligent.

မောင်မောင်က စာရေးပါ။ သူက ငယ်ငယ်ချယ်ချယ်
ရိုးရိုးသားသား၊ ဉာဏ်ထက်ထက်နဲ့ သူငယ်ပဲ။ young,
honest, intelligentတို့ဟာ clerkဆိုတဲ့ နာမ်ရဲ့ အဓိပ္ပာယ်
ကို ပို့ချွဲထွင်ပေးတဲ့ Adjectiveတွေမို့ နာမ်ရဲ့ နောက်မှာ
နေကြရတယ်။

စည်းမျဉ်း: (၆) အရေအတွက် (သို့) အချယ်အစားကိုပြသော Adjectives
များသည် နာမ်၏ နောက်မှာ နေရာယူသည်။

This is my room twenty feet wide.

ဒါက ပေနှစ်ဆယ်ကျယ်တဲ့ ကျွန်တော့အန်းပဲ။

He has followers five hundred strong.

သူမှာ အင်အားငါးရာရှိတဲ့ နောက်လိုက်တွေ ရှိတယ်။

စည်းမျဉ်း: (၇) Adjective Phrase(နာမဝိသသန စကားစု)သည် နာမ
၏ နောက်မှနေသည်။

He is a man of great wealth.

သူက သိပ်ချမ်းသာတဲ့ လူပဲ။

He wore a shirt made of silk.

သူက ပိုးနဲ့ ယက်ထားတဲ့ ရုပ်အကျိုး ဝတ်ထားတယ်။

စည်းမျဉ်း (၈) Adjective Clause (နာမဝိသေသန စကားစု) သည်
လည်း နာမ်၏နောက်မှာ ဖေတတ်သည်။

He is man who is very wealthy.

သူက သိပ်ချမ်းသာတဲ့လူပဲ။

He wore a shirt which was made of silk.

သူက ပိုးနဲ့ယက်ထားတဲ့ ရုပ်အကိုး ဝတ်ထားတယ်။

စည်းမျဉ်း (၉) Adverb သည် ငင်းအထူးပြုသော ကြိယာ၏ နာက်တွင်
ရှိရမည်။

She writes slowly.

He runs quickly.

စည်းမျဉ်း (၁၀) Adverb သည် ယင်းက အထူးပြုသော Adverb (သို့)
Adjective ၏ ရှုံးမှာ ရှိရမည်။

He is a very clever boy.

She writes very slowly.

စည်းမျဉ်း (၁၁) အလေးအနှက်ပြု ဆိုလိုချင်သောအခါ Adverb သည်
စာကြောင်း ရှုံးမှာ နေရာယူတတ်သည်။

Down went the bucket of water.

ရေပိုးကြီး လိမ့်ကျွေားသည်။

Down went his party.

သူပါတီ ရှုံးဘွားပြီ။

စည်းမျဉ်း (၁၂) စသော များသည် ငင်းတို့ အထူးပြုသော ကြိယာ၏ရှုံး
တွင် နေရသည်။

He often goes to market.

He never tell lies.

She always gets up at six.

I sometimes read novels.

ဝည်းမျဉ်း: (၁၃) နေရာပြ Adverb နှင့် အခိုင်ပြ Adverb တို့ ဝါကျေတစ်ခု
ထဲမှာရှိနေလျှင် နေရာပြ Adverb ကို ရှုမှုံသားသုံးရ
မည်။

They came here yesterday.

hereက နေရာပြ Adverb ဖြစ်ပြီး yesterdayက အခိုင်
ပြ Adverb ဖြစ်တယ်။ ဒါကြောင့် နေရာပြ Adverb
ဖြစ်တဲ့ hereကို ရှုမှုံသုံးပြီးမှ yesterdayကို သုံးရ
တယ်။

He goes to market in the evening.

We reached here before 8 o'clock.

ဝည်းမျဉ်း: (၁၄) Adverb Phrase (ကြိယာဝိသေသနစကားစု) ကြိယာ
နောက်မှာ ရှိတတ်သည်။

He learns his lessons with heart and soul.

သူစွာကို သူစိတ်ထဲ နှလုံးထဲကနေ ကျက်မှတ်တယ်။

They returned home in great joy.

သူတို့ အမဲကို ပျော်ပျော်ပါးပါးနဲ့ ပြန်လာကြတယ်။



အခန်း (၃၀) ဝါကျပုံး (၆၀) မှ ဝါကျ (၃၆၀)

အင်္ဂလိပ်ဝါကျပုံး (၆၀)ကို သူအပိုင်းနဲ့သွဲပြီး သီးသန္တပေးထားပါတယ်။ အဲဒီပုံး (၆၀)ကမှ ဝါကျ (၃၆၀) တိုးမှားပြီး ရေးနည်းကိုလည်း အလွယ်တကူ လေ့ကျင့်နိုင်အောင် စိစဉ်ပေးထားပါတယ်။

ဥပမာ- ပုံး (၁)ကိုပဲ ကြည့်ပါ။

She speaks Myanmar language very well, but she doesn't understand English ဆိတဲ့ ပုံးအတိုင်း

She rides bicycle very well, but she doesn't drive car.

Aung Ko Ko plays piano very well, but he doesn't read music.

Myo Ma Ma cooks rice very well, but she doesn't cook curry.

The gardener grows flowers very well, but he doesn't grow vegetables.

Ma Khine Myint types letters very well, but she doesn't take shorthand.

အဲဒီလို ဝါကျပုံးတစ်ခုကောင် ဝါကျငါးခုအထိ ပွားပြီး အရေးကျင့်သွားပါ။ ဝါကျပုံး (၆၀) သိပြီးတဲ့အခါ ဝါကျ (၃၆၀) ကောင်းကောင်းရေးတတ်လာပါမယ်။ အဲဒီဝါကျတွေ ကျေလည်အောင် အလွတ်ရေးတတ်

လာပြီးတဲ့ အောက်တော့ ကိုယ်ရေးချင်တဲ့ဝါကျကို ကိုယ့်ဘာသာကိုယ် ကြိုက်
သလိုပုံစွဲနဲ့ လွတ်လွတ်လပ်လပ် လွယ်လွယ်ကူကူ ရေးတတ်လာမှာ
သေချာပါတယ်။

THE PRESENT

1. She speaks Myanmar language very well, but she doesn't understand English.
2. Are you looking for Ko Ko? I think he's learning the lessons.
he/ ask for/ Mi Mi?/ wash/ plates/ she/ try to find/ children?/
play/ in the garden/ you/ look for/ the boys?/ sleep/ upstairs/
they/ hope to see/ Mg Mg?/ read/ in the library/ they/ callfor/
waiter?/ help in the kitchen.
3. He prefers history to science; he knows a lot about Asia.
Chemistry/ Mathematics/ Chemistry/ Geography/ Economics/
Africa/ art/ music/ paintings/ Psychology/ Philosophy/
children/ Botany/ Zoology/ flowers.
4. They have lived in Mandalay for a long time.
he/ Pathein/ six years/ we/ the family/ the old house/ twenty
years/ U Tha Wa/ this little village/ twenty-five years.
5. My father his just switched the light on.
Mg Mg/ switch/ radio/ he/ turn/ tap/ she/ turn/ cassettes
recorder/ Ko Ko/ put/ hat/ the workers/ put/ uniforms.
6. I've been using this typewriter since January.
I/ paint/ picture/ December/ they/ rent/ house/ 1970/ the
professor/ do/ research/ last month/ he/ build/ house/
summer/ she/ write/ novels/ last week.
7. Have you ever been to Pyay? No, but I've been to Monywa
Pagan?/ hope/ Mandalay?/ intend Bangkok?/ want/ Tokyo?/
expect/ India?/ long.
8. There are no plates in the kitchen: we have used them all.
new books/ library/ read magazines/ shop/ sell/ papers/
office/ use/ money/ bank/ spend envelopes/ house/ use.

9. How much are the books worth? They cost five hundred kyats.
house/ one lakh/ dress/ fifty kyats/ fountain pen/ thousand kyats/ tickets/ ten kyat/ car/ twenty thousand kyats.
10. He doesn't work in an office, he works in a factory/ she/ school/ college/ he/ factory/ tea house/ the girls/ shop/ office/ my father/ pank/ railway station/ we/ college/ university.

THE PAST

11. The doctor gave me a prescription yesterday.
My bother/ lend/ ten kyats/ last week/ she/ tell/ time/ five minutes ago/ the author/ show/ novel/ in February/ my father/ give/ bicycle/ last year/ she/ read/ story/ last night.
12. Why did you put on such an old shirt? What a silly idea!
buy/ small cat?/ funny animal/ write/ long letter?/ waste of time/ tell/ lie/ stupid idea-throw away/ valuable?/ awful loss/ get/ expensive watch? nice present.
13. She was looking for a policeman's when I met her.
He/ grocer's/ find/ they/ doctor/ see/ the nurse/ I/ notice/ my aunt/ teacher's come a cross/ the soliders/ officer/ meet/ the detective/ robber/ notice.
14. While I was waiting for the bus, the rain stopped.
Have/ lunch/ door/ bell/ ring/ sleep/ upstairs/ hose/ catch fire/ drive/ to Bago/ engine/ stop/ teach/ lessons/ lights/ go out watch/ TV/ kettel/ boil/ over.
15. The manager had already left when I telephoned.
bus/ go/ arrive/ patient/ die/ call/ accident/ occur/ apper/ pictures/ start/ enter/ weather/ improve/ leave.
16. By the end of the month the storm had struck Pathein; year/ carpenters/ finish/ three house/ week/ company/ dismiss/ six workers/ period/ newspapers/ pulish/ whole story/ summer/ farmers/ harvest/ crop/ centry/ British/ expire/ lose / many colonies.

17. At the time of his examination he had been working **too** hard.
his death/ drink/ too much/ their/ discovery/ experiments/ for ten yeare/ his illness/ lose/ a lot of weight/ her marriage/ work/ as a typist/ our accident/ drive/ for twelve hours.
18. He enjoyed himself a great deal.
the/ admire/ too much the car/ wash/ carefully/ he/ kill/ stupidly/ we/ hurt/ badly/ they/ blame/ foolishly.
19. What had you been doing when the police arrested you?
say/ reporter/ find/ dream of/ alarm/ clock/ wake/ work on/ phone/ ring/ write/ teacher/ stop/ hide/ children/ catch.
20. They agreed to the proposal made by chairman.
wait for/ taxi/ order/ the servant/ information/ give/ newspaper/ dicide upon/ suggest/ manger/ complain of/ water/ cause/ rain/ believe in/ news/ send/ the enemies.
21. He is going to plant some trees tomorrow.
She/ marry/ this man/ next month his wife/ have/ baby/ in August/ my brother/ buy/ car/ at Thingyan/ they/ leave/ Maymyo/ in two day's time/ we/ sell/ house/ next year.
22. The driver will clean the car this evening.
Mother/ buy/ meat/ tomorrow/ man/ clean/ window/ next week/ gardener/ dig up/ potatoes/ this evening/ electricaian/ mend/ wires/ on Monday/ I/ paint/ doors/ the day after tomorrow.
23. I expect he will take his examination either today or tomorrow.
think/ she/ buy/ ticket/ this week/ next/ hope/ you/ visit/ dentist/ Tuesday/ Thursday/ believe/ they make/ fortune/ this year/ next/ be sure/ she/ marry/ her loves/ next year/ the year after/ imagine/ we/ charge/ house/ in August/ September.
24. I will do it if I have enough time.
she/ buy/ money/ the workmen/ mend/ boxes/ the **reprotoer**/

write/ information/ the girl/ wash/ soap/ we/ photograph/
film.

25. He would do it if he was clever enough.
she/ but/ money/ the manger/ organize/ intelligent/ they build/
rich-the boy/ learn/ hard/ working our enemies/ destory/
cruel.
26. She would have done it if she had not been too ill.
the team/ win/ laxy/ the masons. build/ stupid/ the secretary/
type/ ill/ the manager/ change/ stubborn/ I/ get/ late.
27. If you call at 9 o'clock, he will still be having breakfast.
phone/ 10 o'clock/ dictate/ letters/ the car/ come/ 11 o'clock/
pack/ bags/ the plane/ take-off/ 4 p.m/ drive/ to the airport/
get/ to the zoo/ 6 p.m/ feed/ the lioms/ visit.
28. If she hadn't been playing football/ she wouldn't have broken
her leg.
we/ play/ cards/ lose/ so much money/ he/ drive/ so fast/
have/ accident/ dog/ bark/ so loudly/ we/ discover/ thief/
rain/ fall/ so/ heavily/ the cars/ collide/ they/ sail/ at night/
sink.
29. By the end of the year he will have saved 1, 000, 000 kyats/
holiday/ recover/ his health/ week/ leave/ the hospital/
summer/ write/ two novels/ middle/ seasom/ play/ in ten
tournaments/ year/ kill/ ten tigers.
30. I'm seeing him tomorrow.
I/ marry/ her/ next week/ he/ water/ the garden/ this after-
noon/ we/ finish/ the work/ on Sunday/ she/ have a baby/ in
summer/ they/ buy/ the house/ next/ month.

THE PASSIVE

31. The guitar he plays is often hired.
lorry/ drive/ usually/ overload-gun/ carries/ never/ load/
articles/ write/ seldom/ publish/ films/ made/ generally/
admire/ house/ build/ always/ sell.

32. The man didn't know the answer. The answer wasn't known.
teacher/ understand/ questio/ lawyer/ believe/ witness/ secretary/ post/ letter/ pupil/ remember/ lesson/ storm/ sink/ ship.
33. The first prize was won by Mg Mg U.
Thway/ write/ Daw Ma Ma Lay/ farm/ destroy/ fire/ America/ discover/ Columbus/ the second goal/ score/ Aye Mg Gyi/ pwe/ see/ thousands of people.
34. The dog hasn't been trained.
repairs/ complete/ child/ beat/ cheque/ cash/ money/ deposit/ flight/ authorize.
35. The film will be shown next week.
machine/ test/ next month/ she/ launch/ in March/ paddy/ plant/ May/ painting/ exhibit/ next year/ books/ sold/ at November.
36. The car should be washed first and then polished.
ground/ dig/ fertilize/ wood/ harder/ saw/ map/ draw/ colour/ dress/ wash/ dye-flowers/ plant/ water.
37. The lesson needs to learn as much as possible.
point/ emphasize/ much/ dusease/ treat/ carefully/ product/ advertise/ frequently-plan/ change/ little-story/ publish/ often.
38. The film at the Thamada Cinema is said to be first class.
Zat/ Kyaikasan ground/ seem/ good/ exhibition new gallery/ say/ interesting/ crobats/ circus/ believe/ Russianfair/ Park/ suppose/ entertaining/ magic show/ platform/ look/ poor.
39. We were shown the new house at the Yankin.
the children/ tell/ bedtime story-the boys/ present with/ certificates the soldiers/ reward with/ medals for offer/ new contract/ she/ give/ gold medal.
40. The baby must be well looked after.
dangers/ seriously/ reckon with/ building/ immediately/ pull

down legal/ documents/ carefully/ draw up/ plan/ bedly/
adhere to/ money/ properly/ account for.

INDIRECT SPEECH

41. He says he's doing his homework.
Htar Mi Mi/ wash/ clothes/ they/ change/ job/ Mother/
read/ newspaper/ Myat Ko Ko Oo/ write/ diary/ the car-
penters/ fetch/ tools.
42. He said he had spent too much money.
admit/ drink/ beer/ confess/ tell/ lies/ agree/ have/ accidents
say/ shoot/ tiger/ state/ takes/ risks.
43. The teacher told me to obey him.
policeman/ follow/ my parents/ trust/ doctor/ help/ officer/
salute/ actress.
44. He asked me where I was going.
what/ do/ when/ leave/ which book/ take/ whose car/
borrow/ how/ feel.
45. The waiter asked us if we had enjoyed the meal.
doctor/ them/ take/ medicine/ air/ hostess/ us liked/ flight/
policeman/ me/ withness/ accident/ lawyer/ her/ sign/
dicuents/ manager/ him/ finish/ inspection.
46. The teacher told us that the earth is round.
nurse/ advice/ overeating/ dangerous-atlas/ inform/ England/
an island/ professor/ warn/ same gasse/ poisonous/ notice/
inform/ the speed limit/ thirty/ miles per hour/ teacher/ tell/
the sun/ planet.
47. The girl wanted to know whether she should post the letter.
he/ wonder/ repeat/ story/ the maid/ enquire/ iron/ dress
the drive/ ask/ wash/ car/ they/ wonder/ catch/ next train/
I/ want to know/ open/ window.
48. The doctor said she was to take medicine.
lawyer/ I/ sign/ will/ porter/ we/ use/ life/ guard/ I/ shut/

gate/ engineer/ they/ repair/ bridge/ the headmaster/ we/
pay/ school fees.

49. The doctor told the children to inoculate.
the captain/ ship/ abadon/ the garden/ trees/ plan/ keeper/
animals/ feed/ the captain/ the soldier/ surrender/ the
director/ picture/ show.
50. The doctor suggested that I should have a month's rest.
manager/ his employees/ work harder/ publisher/ the author/
write another nove/ her mother/ she/ go to bed/ lawyer/
they/ get a divorce/ teacher/ his pupils write an essay.

INFINITIVE AND 'ING' FORM

51. He agreed to do job.
determine/ finish/ work/ decide/ learn/ poem/ try/ repair/
bicycbe/ refuse/ pay/ money/ hesitate/ move/ box.
52. We made him sell his house.
hear/ Zaw Zaw/ play/ guiter/ help/ them/ dig/ holeslet/ the
boy/ keep/ pigs/ see/ the childern/ cross/ road/ watch/ them/
climb/ mountain.
53. We taught the pupils to speak English.
I/ oblige/ the children/ do/ homework/ he/ advise/ work
men/ leave/ the work/ they/ allow/ farmers/ grow/ more
rice/ the police/ warm/ people/ stay/ at home/ the
goverment/ encourage/ save money.
54. We have brought some chairs to sit on.
they/ get/ babies/ look after/ the girl/ bring/ toys/ play with/
we/ buy/ glasses/ drink out of/ he/ find/ books/ read up/ the
soliders/ put up/ tents sleep in.
55. It would be difficult to refuse the invitation.
she/ delighted/ see/ film/ we sorry/ miss/ opportunity/ Moe
Moe/ happy/ get job/ they/ certain/ attend/ party/ he glad/
receive/ prize.

RELATIVE PRONOUNS

56. The policeman who arrested the thief is a friend of ours.
jockey/ ride/ horse/ relative/ mine/ musician/ conduct/
orchestra/ uncle/ her/ professor/ give/ lecture/ colleague
theirs/ woman/ cook/ dinner/ friend/ his/ author/ write/ book/
neighbours/ yours.
57. Thida/ whom you last year, become little star. Mg Mg/
meet/ six years ago/ singer/ U Ba Toke/ help/ in 1960/
millionaire/ Po Toke/ advise/ last month/ sea/ man/ Ma Myo/
love/ three years ago/ officer/ Ko Ko/ see/ in January/
author.
58. The mountain they climbed is 10,000 feet hight.
waiter speak to/ six feet tall girl/ interview/ twenty-one
years old/ river/ cross/ half/ a mile wide/ strength live in/
two miles long/ tower/ discover/ fifteen miles away.
59. She hasn't anything to do, which makes her angry.
She/ anyone/ look after/ unhappy/ he/ anywhere/ go abroad/
they/ anything/ read/ impatient/ she/ an body/ love/ lonely/
we/ anything/ look forward to/ sad.
60. He has same kind of car as I have.
she/ do/ thing/ my mother/ like/ chocolate/ she twins wear/
dress/ my friends/ read/ books/ Cho Cho/ have/ hair style.



အပိုင်း (၄)

စာရေးကောင်းစေသော ဝေါဟာရများ

ဘယ်ဘာသာစကားမှာမဆို ဥပစာစကားတွေ၊ အခိုင်းအနှစ်းလေး
တွေ၊ ကာရွန်နောတွေ၊ စကားလုံး အပြောင်းအလဲလေးတွေ သုံးပြီး စာဖတ်
သူ မငြို့ငွေ့ရအောင် ရေးတတ်ပါမှ စာရေးကောင်းသူလို့ ခေါ်နိုင်ပါတယ်။

ဒါကြောင့် အိုလိပ်ဘာသာစကားမှာ သုံးလေ့သုံးထရှိတဲ့ ဥပစာ
စကားအမျိုးမျိုး၊ ရှုနောက် ရွှေတ်ဆိုရေးသားရာမှာ ချောမွှေ့လှပစေတဲ့ စကား
လုံးစုတဲ့ အမျိုးမျိုး၊ သတိပြုရေးသားအပ်တဲ့ သံတူကြောင်းကွဲ စကားလုံးများ၊
သက်ရှိ သက်ခဲ့တွေဆိုက ထွက်ပေါ်လာတတ်တဲ့ အသုဇလ်များ၊ အုပ်စုလိုက်
ခေါ်ခေါ်သုံးစွဲပုံများ၊ အဖို့ အမ ခွဲခြားခေါ်ခေါ်ပုံများ၊ အဓိပ္ပာယ်တူစကားလုံး
များနဲ့ ခိုင်းနှစ်း သုံးစွဲပုံများကို ဖော်ပြလိုက်ပါတယ်။

အပိုင်း (၁)ကနေ ယခု အပိုင်း (၄) ပြီးဆုံးတဲ့အထိ အသေအချာ
လေ့လာဖတ်ရှုမှတ်သားပြီးပြီးဆိုရင်တော့ အိုလိပ်ဘာသာစကားကို ကမ္ဘာ
အဆင့်မီ ခံညားလှပသေသပ်စွာ ရေးတတ်သွားမှာ စကန်မှချပါလို့ ပြော
လိုက်ပါရော့။



အခန်း (၃၁)

ဥပစာစကားများ

Figures of Speech

ဥပစာစကားဆိတာ ဘယ်ဘာသာစကားမှာ မဆို ရှိပါတယ်။ ဥပစာစကားသုံးနိုင်လေလေ၊ ဆိုလိုရင်းအဓိပ္ပာယ် ပိုပြီး ရှင်းလင်းစုံရှုလေလေပဲ။ အင်္ဂလိပ်ဘာသာမှာ သုံးလေ့သုံးထုရှုတဲ့ ဥပစာစကားတွေကို အမျိုးအစား ခွဲပြီး ရှင်းပြပါမယ်။ ဒါတွေဟာ စာရေးရာ၊ စာဖတ်ရာ၊ စကားပြောရမှာပါ အလွန်အသုံးဝင်မယ့် အသုံးအနှစ်းတွေ ဖြစ်ပါတယ်။

(၁) Simile (အနှစ်းအခိုင်း)

ဒါကတော့ မြန်မာသွိုစကားနဲ့ ပြောရရင် ရူပကအလက်ဗုံးလို စကားမျိုးတွေ ဖြစ်ပါတယ်။ တူညီတဲ့ အကြောင်းအရာတွေကို ယုဉ်ယုဉ်ပြပြီး စကားလေးနှင်အောင် သုံးစွဲတဲ့သဘောပါ။ "as" (သို့) "like" ဆိုတဲ့ စကားတွေနဲ့ တွဲပြီး သုံးလေ့ရှိပါတယ်။

ကျောက်ဆောင်လိုပဲ ခိုင်ခိုင်မြဲမြဲနဲ့ သူ ရပ်တည်တယ်။

He stood as firm as a rock.

သူဟာ ဘုရားကျောင်းထဲက ကြွက်လိုပဲ သိပ်ဆင်းရတယ်။

He is as poor as a church mouse.

(၂) Metaphor (ဥပစ္စ)

သွင်ပြင်ခြားနားတဲ့ အရာနှစ်ခုရဲ့ တူညီချက်တွေကို ယဉ်ဖြတဲ့စကား
တွေကို Metaphor လို့ ခေါ်တယ်။ Metaphor on Simile တစ်ခုးပါပဲ။
ဒါပေမဲ့ -

The camel is the ship of desert.

ကုလားအုပ်ဟာ သဲကန္တာရရဲ့ သဘောပဲ။

Life is a dream.

ဘဝဆိတာ အိပ်မက်ပါပဲ။

Thakhin Ko Daw Hmaing is the Shakespere of Myanmar.

သခင်ကိုယ်တော်မြိုင်းဟာ မြန်မာပြည်ရဲ့ ရှိတ်စပီးယားပဲ။

He is a bookworm.

သူကတော့ စာဂျိုးပဲ။

Bogyoke Aung San is the pillar of the nation.

မိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းဟာ တိုင်းပြည်ရဲ့ ကမ္မည်းကောက်တိုင်ကြီးပါ။

(၃) Personification (ဥပမာတင်စားချက်)

သက်မဲ့ အရာဝါယူတွေ၊ စိတ္တနောမ်တွေကို သက်ရှိတွေလို့ တင်စား
သုံးနှုန်းတဲ့ စကားတွေ ဖြစ်ပါတယ်။

Oh, even sleep has left me.

ကြော်... အိပ်စက်ခြင်းကတောင် ငါ့ကို နောက်ချွန်ထားခဲ့ပြီ။

Dreams are sweeter than honey.

အိပ်မက်ဟာ ပျားရည်ထက် ချို့တယ်။

The moon kissed her cheeks.

လမင်းဟာ သူပါးပြင်ကို နမ်းကြွားတယ်။

(၄) Hyperbole (စကားပရိယာယ်)

မြန်မာသဒ္ဓါမှာတော့ အတိသယယဝတ္ထီ အလက်ာလို ဆိုနိုင်တယ်။
စကားအသုံးအနှစ်းကို ပိုမိုထိရောက်အောင် အတင်းအဓမ္မ ချွဲကားပြောဆို
ခြင်းမျိုးကို ဆိုလိုပါတယ်။

The waves rolled mountain high.

လိုင်းတွေဟာ တောင်လုံးလောက် မြင့်ပြီး တက်နေတယ်။
River of blood flows.

သွေးချောင်းစီး။

If the river were dry, I am able to fill it with tears.

မြစ်ရေတွေ ခြောက်ခန်းကုန်ရင် ငါမျက်ရည်တွန့် ဖြည့်ပေးနိုင်ပါ
တယ်။

A cry that would raise the dead from the graves.

သခိုင်းထဲက လူသေတွေ ငါက်ခနဲ ထလာနိုင်လောက်တဲ့ အော်သံ
ကြီးပါပဲ။

(၅) Antithesis (ဆန့်ကျင်ဖော် စကား)

အကြောင်းအရာတစ်ခုနဲ့ နောက်အကြောင်းအရာတစ်ခုကို ယုဉ်တဲ့
သုံးခွဲပြုပြီး ပိုမိုလေးနှက်မှုဆောင်တဲ့ စကားလုံးတွေပါ။

Many are called, but few are chosen.

ခေါ်တော့ အများကြီးပဲ။ ဒါပေမဲ့ ရွှေးလိုက်တာက နည်းနည်း
လေး။

Speech is silver, but silence is golden.

စကားပြောတာတွေ ငွေဆိုရင် တိတ်တိတ်နေတာ ရွှေ။

To error is human, to forgive, Divine.

မှားတာက လူတွေအလုပ်၊ ခွင့်လွှာတ်တာက ဘုရားသခင်အလုပ်။

(၆) Oxymoron (ဆန့်ကျင်ဘက်စကား နှစ်ခု ခွန်တွဲသုံးခြင်း)

ဆန့်ကျင်ဘက် အကြောင်းအရာနှစ်ခုကို ယူဉ်တွဲသုံးခွဲခြင်းမျိုး။

Life is bitter sweet.

ဘဝဆိုတာ အချိခါးခါးလေး။

There were tears of joy.

ဝမ်းသာလွန်းလို့ မျက်ရည်လည်။

It was an honourable defeat.

ဒါကတော့ ဂုဏ်ယူလောက်တဲ့ အရှုံးပါပဲ။

Kind cruelty of the surgeon's knief saved him.

ခွဲစိတ်ဆရာဝန်ရဲ့ ကြင်နာပြီး ရက်စက်လှတဲ့ ဓားသွားက သူ့အသက်
ကို ကယ်တင်ခဲ့တယ်။

(၇) Epigram (တိုတိုနဲ့ အသားပါတဲ့စကား)

အတွေးအခေါ် နှစ်ခုကို ထူးထူးမြားမြား စိတ်ဝင်စားမူရအောင် တမင်
သုံးခွဲထားခြင်းမျိုး။

The child is the father of the man.

ကလေးဆိုတာ လူကြီးရဲ့ အဖောပဲ။

A little learning is a dangerous thing.

နည်းနည်းလေးသိတာဟာ သိပ်အန္တရာယ်များတဲ့အရာပဲ။

Fools rush in where angels fear to tread.

သူတော်ကောင်းတွေလာဖို့ ကြောက်တဲ့နေရာကို သူရူးသူနှစ်းတွေ
က အတင်းတိုးဝင်ကြတယ်။

(၈) Irony (ငါ့ပြောခြင်း)

ချီးမွမ်းသလိုလိုနဲ့ ကဲ့ရဲ့ ဝေဖန်တဲ့စကားမျိုး၊ ချီးမွမ်းချေကျောက်
စကားမျိုး၊ ပြောတဲ့စကားနဲ့ ဆန့်ကျင်ဘက် အနေကိုအမိုာယ်ကို ယူလိုရတဲ့
စကားမျိုးတွေ ဖြစ်ပါတယ်။

Don't you know my father, who was your friend?

ကျွန်တော်အဖေ၊ ခင်ဗျားရဲ မိတ်ဆွေကြီးကို ခင်ဗျား မသိဘူးလား။
(တကယ်တော့ ရန်သူကို မိတ်ဆွေကြီးလို တမင်းပြောတာ)

(၉) Transferred Epithet (ဝိသေသနပုဒ်)

You are very beautiful, just look at your face in the looking glass.

မင်း တကယ်လှတာပဲ။ မင်းမျက်နှာကို မင်း မှန်ထဲမှာ ပြန်ကြည့်
လိုက်ပါ၌း။ (အရှပ်ဆိုးကို တမင်းပြောတာ)

(၁၀) Pun (စကားလိမ့်)

စာလုံးတစ်လုံးထဲက အဓိပ္ပာယ်နှစ်ခွဲတွက်တဲ့ စကားမျိုးတွေကို ရွှေ့
ပြီး သုံးနှင့်တာမျိုး။

Is life worth living? It depends upon the liver.

ဘဝဟာ နေပျော်ပါသလား။ ဒါကတော့ နေထိုင်တဲ့ သူပေါ်မှာ
မူတည်ပါတယ်။ (Liver ဆိုတဲ့စကားက ‘နေထိုင်တဲ့သူ’ ဆုတဲ့
အဓိပ္ပာယ်ရော၊ ‘အသနှလုံးအခြေအနေ (သို့) နေလို ထိုင်လိုကောင်း
တဲ့ အခြေအနေဆိုတဲ့ အဓိပ္ပာယ်ရော နှစ်ခု တွက်ပါတယ်။ ကြိုက်
တဲ့ အဓိပ္ပာယ်ကို ယူပြီး နားလည်ဖို့ပါပဲ။)

An ambassador is an honest man who lies abroad for the
good of his country.

(ဒီနေရာမှာလည်း "lies" ဆိုတဲ့ စကားလုံးဟာ ‘နေထိုင်တယ်’
ဆိုတဲ့အပြင် ‘လိမ့်လည်တယ်’ ဆိုတဲ့ အဓိပ္ပာယ်လည်း ရှိနေပါ
တယ်။ ဒါကြောင့် အဓိပ္ပာယ်နှစ်မျိုး ယူလို ရတယ်။)

သံတမန်ဆိုတာက သူ့နိုင်ငံကောင်းကျိုးအတွက် သူများနိုင်ငံမှာ သွား
နေရတဲ့ / လိမ့်နေရတဲ့၊ ရှိုးဖြောင့်တဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်ပဲ။

(သို့)

သတေသနဆိတာက သူနိုင်ငံ ကောင်းကျိုးအတွက် သူများနိုင်ငံမှာ
သွားလိမ့်နေရတဲ့ ရိုးဖြောင့်တဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်ပဲ။

(၁၁) Transferred Epithet (ဝိသေသနပုဒ်)

နာမဝိသေသနနဲ့ နာမ တွဲသုံးထားပေမယ့် အဲဒီ နာမဝိသေသနဟာ
နာမကို အထူးပြုတဲ့ အဓိပ္ပာယ်မပေါက်ဘဲ အခြားအဓိပ္ပာယ် ထွက်နေတာ
မျိုး။

It was a happy day for us.

(ပျော်ဆွင်စရာနေ့ကို မဆိုလို။ ကျွန်တော်တို့ ပျော်ဆွင်နေကြတာကို
ဆိုလိုပါတယ်။)

He passed a sleepless night.

သူအိပ်မရတဲ့ ညကို လွန်မြောက်ခဲ့တယ်။ (အိပ်မရတဲ့ ညဆိတာက
ညကို မဆိုလို။ သူအိပ်မရတာကို ဆိုလိုတယ်)

He received a moral wound.

သူသေလောက်တဲ့ ဒဏ်ရာရတယ်။ (သေလောက်တယ်ဆိတာက
ဒဏ်ရာကို မဆိုလို။ သူရတာကို ဆိုတယ်)

(၁၂) Pathetic Fallacy (ကရာထာရသ)

သက်မဲ့ဝတ္ထုပစ္စည်းတွေကို သက်ရှိလို သဘောထားပြီး သုံးနှုန်းပြီး
စိတ်ဝင်စားအောင် ရေးသားတာမျိုး။

The sighting of the wind.

လေညည်းသံ (လေတိုက်တဲ့အသံ၊ သက်မဲ့ဖြစ်တဲ့ ‘လေ’ ကို
သက်ရှိသုံးတဲ့ ‘ညည်း’ ဆိုတဲ့ စကားလုံးနဲ့ တွဲသုံးထားတယ်)။

The moon and stars, tell me if you have seen my lover
anywhere.

အို... စန္ဒလလမင်းနဲ့ ကြယ်ကလေးတွေရယ်၊ ကိုယ့်ချစ်သူကို ဘယ်မှာ
တွေ့ခဲ့တယ်ဆိတာ ကိုယ့်ကို ပြောပြပါလားကွယ်။



အခန်း (၃၂)

စကားလုံးစုံတွဲများ

Words in pairs

စကားလုံးစုံတွဲဆိတာ စာလုံးနှစ်လုံးကြားက andနဲ့ ဆက်ပြီး သုံးတဲ့ စကားလုံးတွေ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီစာလုံးတွေဟာ အမိဘာယ်တူ (သို့) အမိဘာယ် ပေါ်ဆင်ဆင်တွေ ရှိတတ်တယ်။ ပထမစာလုံးရဲ့ အနက်အမိဘာယ်ကို ပိုမို လေးနက်စေဖို့အတွက်တော့လည်း နောက်က စာလုံးဟာ ရှုံးက စာလုံးနဲ့ ကာရန်တူအောင် တမင်ရွေးသုံးပြီး ရွှေတံ့ရုံရဲ့ ရေးသားရ ပိုချော မွှေ့အောင် စကားလုံးစုံတွဲတွေအဖြစ် သုံးစွဲခြင်း ဖြစ်ပါတယ်။ စာရေးသားရာမှာ ဝါကျတစ်ခုရဲ့ အမိဘာယ်ကို ပိုမိုလေးနက်လာစေချင်ရင် စကားလုံးစုံတွဲတွေကို မသုံးမဖြစ် သုံးရပါလိမ့်မယ်။

1. They moved to Mandalay bag and baggage.

သူတို့ မန္တလေးကို ရှိပစ္စည်းယူပြီး ပြောင်းသွားကြတယ်။

2. He did everything by fits and stars.

သူက အရာရာကို ကြိုကြားကြိုကြား လုပ်ခဲ့တယ်။

3. His progress is not steady, but goes by leaps and bounds.

သူ တိုးတက်ခြင်းက မှန်မှန်မဟုတ်ဘူး။ ခုန်ပုံပြီး တိုးတက်နေတယ်။

4. He deals with fair and square policy.
သူက တရားမျှတတဲ့ ဝါဒကို ကျင့်သုံးတယ်။
5. His language was full of fire and fury.
သူစကားက ဒေါသနဲ့ ပြည့်လျှံနေတာပဲ။
6. We should do this first and foremost.
ကျွန်တော်တို့ ဒါကို ပထမဆုံး လုပ်သင့်တယ်။
7. His is very free and easy in his manner.
သူအမူအရာက သိပ်ပြီး လွတ်လပ်ပျော်ပြောင်းတယ်။
8. Her voice is gall and wornwood to me.
သူအသံက ကျွန်တော်အတွက် သိပ်နားခါးတာပဲ။
9. He went heart and soul into the business.
သူဟာ လုပ်ငန်းခွင်ထဲကို စိတ်ပါလက်ပါနဲ့ ဝင်ရောက်လာတယ်။
10. He is very high and mighty in his manner.
သူအမူအရာက သိပ်မောက်မောက်မာမာ ရှိတယ်။
11. He used a hold and corner method.
သူက လျှို့ဝှက်တဲ့နည်းကို အသုံးပြုတယ်။
12. He would not give you jot or little.
သူ ခင်ဗျားကို တစိုးတစိမ့် ပေးမှာမဟုတ်ဘူး။
13. This rule has now become null and void.
ဒီ ဥပဒေက အခဲတော့ ပျက်ပြုယူသွားပြီ။
14. Let everything be open and above-board.
အရာရာမှာ ရှိုးသားဖြောင့်မတ် တည်ကြည်ပါစေ။
15. Over and above being lazy, he is dull.
သူက ပျင်းရိတဲ့အပြင် ထုံးလည်း ထုံးထိုင်းသားတယ်။
16. He was over head and ears in debt.
သူတော့ ကြွေးထဲမှာ စုံစုံမြှုပ်နှံခဲ့ပြီ။

17. We arrived home safe and sound.

ကျွန်တော်တို့အိမ်ကို ချောချောမောမော ရောက်ခဲ့ကြတယ်။

18. What you are saying is all stuff and nonsense.

ငင်ဗျားပြောတာတွေ အားလုံးဟာ အရေမရ အဖတ်မရတွေ ချည်းပဲ။

19. This is the sum and substance of the problem.

ဒါကတော့ ပြဿနာရဲ့ အဓိက လိုရင်းအချက်ပဲ။

20. He could not speak without huming and having.

သူကတော့ စကားပြောရင် အထစ်အငြောင်းမရှိဘဲကို မပြောနိုင် ဘူး။

21. We must be up and doing.

ကျွန်တော်တို့ စတင်လုပ်ဆောင်ကြရတော့မယ်။

22. This is the ways and means to get our fund.

ဒါကတော့ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ရန်ပုံငွေရရာရရှိကြာင်း နည်းလမ်း တွေပါပဲ။

23. Let us be friend in weal and woe.

ငါတို့တတွေ ဆင်းရဲချမ်းသာမရွေး (အေးအတူ ပူအမျှ) မိတ် ဆွေ ဖြစ်နေကုနိုင်ရဲ့။

24. The wit and wisdom of this man can be seen from his writings.

သူစာ အရေးအသားတွေကို ကြည့်ပြီး သူရဲ့ အသိအလိမ္မာ ဉာဏ်ကို အကဲဖြတ်နိုင်တယ်။

25. He work with might and main.

သူက အားစိုက်ခွန်စိုက် အလုပ်လုပ်တယ်။



အခန်း (၃၃)

အမျိုးမျိုးအဖွံ့ဖုံးလဲလှယ်သုံးစွဲလောရီကြတဲ့
အများသုံးစကားလုံးတွေ

စကားလုံးတစ်လုံးထဲကို သုံးကြတာတွေ ရှိပါတယ်။ နာမ်အနေနဲ့
သုံးသုံး၊ ကြိယာဝိသေသန၊ နာမဝိသေသန၊ ဝိဘတ်တွေအနေနဲ့ သုံးသုံး၊
ဘယ်လိုမဆို သုံးလိုရတဲ့ စကားလုံးတွေကို လေ့လာထားကြရမယ်။ ဒါတွေ
ကို သိထားမှ အင်္ဂလိပ်စာ ရေးရာမှာ ပိုပြီးသွက်လက်ထက်မြေက် သဘော
ပေါက်လာမှာ ဖြစ်တယ်။ အခု အသုံးအများဆုံး စကားလုံးတရှုံ့ကို ရွေး
နှုတ်လိုက်ပါတယ်။ သဘောပေါက်အောင် အထပ်ထပ် ဖတ်ရှုလေ့ကျင့်ပြီး
နမူနာပြု ရေးသားကြည့်ကြပါ။ ကိုယ်ပြောချင်၊ ရေးချင်ဖော်ပြုချင်တဲ့
အကြောင်းအရာတွေကို စကားလုံးနည်းနည်း ဘာင်ကျဉ်းကျဉ်းလေးထဲကပဲ
လွယ်လွယ်ကူကူနဲ့ ရေးတတ်ပြောတတ်ဖို့ရာမှာ ဒီသင်ခန်းစာဟာ ဘယ်
လောက်အရေးပါတယ်ဆိုတာ လက်တွေသိရှိလာကြမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

1. above

We do not like anyone to stand above us. (prep)

ကျွန်ုတ်တို့အပေါ်က ဘယ်သူမှ မရှိတာ မကြိုက်ဘူး။

2. after

The dog ran after a rabbit. (prep)

ခွေးက ယုန်နောက်လိုက်တယ်။

I will go with you after I finish my work. (conj)
ကျွန်တော် အလုပ်ပြီးတဲ့အခါ ခင်ဗျားနဲ့ အတူသွားမယ်။

3. as

It is not so easy as you think (conj of manner)
ဒါက ခင်ဗျားထင်သလို မလွယ်ဘူးပျော်။
I know that as well as you (conj of degree)
ခင်ဗျားသိသလောက်တော့ ကျွန်တော်လည်း သိတာပါပဲ။
He came to meet me as I was speaking (conj of degree)
ကျွန်တော် စကားပြောနေတဲ့မှာပဲ သူ ကျွန်တော့ကို လာတွေ့
တယ်။

Such countries, as Myanmar have tropical climate.
(prep)

မြန်မာပြည်လို နိုင်ငံမျိုးတွေဟာ အပူပိုင်းရာသီဥတ္တ ရှိတယ်။
The new stamp will be used as from January 4.
နှောက်ဝါရီလ (၄)ရက်ကစပြီး တံဆိပ်ခေါင်းသစ် သုံးလိမ့်မယ်။
He was foreigner, as they perceived from his accent.

(rel-pron)

သူ နိုင်ငံမြားသားဖြစ်ကြောင်းကို သူစကားပြောသံကို ထောက်
ဆပြီး သူတို့ သိသွားကြတယ်။

4. below

He went below from the deck. (adv)

ကုန်းပတ်ပေါ်ကနေ အောက်ကို သူဆင်းသွားတယ်။

The temperature is below forty. (prep)

အပူခိုန်က လေးဆယ်အောက်မှာ ရှိတယ်။

5. better

Your circumstances are much better than mine.

ခင်ဗျား ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေက ကျွန်တော်ထက် ပိုကောင်း
ပါတယ်။

We must try to rival our betters (noun)

ကျွန်တော်တို့က ကျွန်တော်တို့ထက် သာတဲ့သူကို ဖြိုင်နို
ကြီးစားကြရမယ်။

6. both

You may have it both ways. (adj)

ဒါကို ခင်ဗျားနည်းလမ်းနှစ်လမ်းက ရနိုင်ပါတယ်။

Both are dead. (pron)

နှစ်ယောက်လုံးသေပြို။

She is both clever and pretty. (conj)

သူက တော်လည်းတော်တယ်။ လူလည်း လူတယ်။

7. but

She is but a child. (adv)

သူက ကလေးသာသာပဲ။

I can but do it. (adv)

ကျွန်တော် ဒါလုပ်ရုပဲ ရှိနိုင်ပါတယ်။

They are all wrong but him. (prep)

သူက လွှဲလို့ သူတို့အားလုံး မှားကြတယ်။

No one but knows it (rel.pron)

ဒါကို သိတာ ဘယ်သူမှ မရှိဘူး။

8. before

He worked very hard before he succeeded. (conj)

သူအောင်မြင်တာ မတိုင်ခင် အလုပ်သိပ်ကြီးစားလုပ်ခဲ့တယ်။

He did this before.

ဒါကို သူ အရင်က လုပ်ခဲ့တယ်။

He sat before me. (prep)

သူ ကျွန်တော့ရှေ့မှာ ထိုင်တယ်။

9. by

I stand by you. (prep)

ငါ မင်းကို ကူညီမယ်။

He said there by himself. (prep)

သူ ဟိုမှာ သူဘာသာသူ တစ်ယောက်တည်း ထိုင်နေတယ်။

I laid by a portion of it for future use. (adv)

နောင်အတွက် သုံးဖို့ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း ငါ သိမ်းထားတယ်။

10. down

She went down the street. (prep)

သူလမ်းထဲ သွားတယ်။

Let us sit down on the grass. (adv)

မြက်ပေါ်မှာ ထိုင်ချလိုက်ကြဖို့။

11. early

We get up early in the morning. (adv)

ကျွန်တော်တို့ မနက်မှာ အိပ်ရာက စောစောထဲကြတယ်။

We get up in the early morning. (adj)

ကျွန်တော်တို့ မနက်စောစောမှာ အိပ်ရာက ထဲကြတယ်။

12. either

There was no lamp at either end of the street. (adj)

လမ်းအဆုံးတိုင်းမှာ ဘာမီးမှ မရှိဘူး။

Either of you can go. (pron)

မင်းတို့ထဲက တစ်ယောက်သွားနိုင်တယ်။

He is either drunk or mad. (conj)

သူ မူးရင်မူး မမူးရင် ရဲးနေတာပဲ ဖြစ်မယ်။

If you do not go, I shall not either. (adv)

တကယ်လို့ မင်းမသွားဘူးဆိုရင် ငါလည်း ဘယ်သွားလိမ့်မလဲ
ကွာ။

13. enough

I have enough oranges for my children. (adj)

ကျွန်တော့ ကလေးတွေအတွက် လိမ္မာ်သီးလုံလုံလောက်
လောက် ရှိတယ်။

You have done more than enough. (noun)

လိုအပ်တာထက် ခင်ဗျားပိုလုပ်ပြီးပါပြီ။

She sings well enough. (adv)

သူ အတော်လေး ကောင်းစွာ သီချင်းဆိုတယ်။

14. far

He comes from far. (noun)

သူ အဝေးကြီးက လာခဲ့တယ်။

It files far away. (adv)

အဝေးဆိုကို ပုံသွားတယ်။

It comes from a far country. (adj)

ဝေးလုတဲ့ နိုင်ငံက လာတယ်။

15. half

The half of ten is five. (noun)

တစ်ဆယ်ရုံး တစ်ဝက်ငါး။

He got a half share of the profit. (adj)

သူ အမြတ်ရုံး တစ်ဝက်ကို ရတယ်။

The dog is half dead on the ground. (adv)

ခွေးဟာ မြေကြီးပေါ်မှာ သေခါနီး ဖြစ်နေတယ်။

16. late

He come back in a late hour. (adj)

သူ နောက်ကျေတဲ့အချိန်ကျမှ ပြန်လာတယ်။

It will happen soon or late.

ဒါဟာ အနေးနဲ့ အမြန်တော့ ဖြစ်မှာပဲ။

17. little

There is little flour in the bag. (adj)

အိတ်ထဲမှာ ဂျိနည်းနည်ပ ရှိတယ်။

He is little know here. (adv)

သူကို ဒီမှာ လူသိနည်းတယ်။

He knows a little of everything. (noun)
သူဟာ အရာရာကို ဖိုစပ်စပ် ဒီစပ်စပ်သိတယ်။

18. more

She is more beautiful than you. (adv)

သူက မင်းထက် ပိုလှတယ်။

More water comes out. (adj)

ရေတွေ ပိုထွက်လာတယ်။

More is done than was expected. (noun)

မျှော်လင့်တာထက် အပိုလုပ်ကြတယ်။

19. near

Summer is drawing near.

နွဲရောက်ခါနီးပြီ။

There is a stream near my house. (prep)

ကျော်အိမ်နားမှာ စမ်းချောင်းတစ်ခု ရှိတယ်။

20. neither

I agree with neither side. (adj)

ဘယ်ဘက်မှ ကျွန်တော် သဘောမတူဘူး။

I like is neither. (adv)

ကျွန်တော် ဘာမှ မကြိုက်ဘူး။

Neither you nor I can do that. (conj)

မင်းရော ငါရော ဘယ်သူမှ ဒါကို မလုပ်နိုင်ပါဘူး။

Neither of you is well qualified for the post. (pron)

မင်းတို့ ဘယ်သူမှ အလုပ်အတွက် အရည်အသွေးမရှိကြဘူး။

21. right

You have no right to speak. (noun)

မင်းမှာ စကားပြောဖို့ အခွင့်အရေး မရှိဘူး။

He write with his right hand. (adj)

သူ ညာဘက်လက်နဲ့ စာရေးတယ်။

The boat sank right to the bottom. (adv)

လျေဟာ အောက်ခြေထိ စုံစုံကို မြှုပ်သွားတော့တယ်။

22. since

He has been very weak, since he was taken sick.

(conj)

သူ မကျွန်းမာတဲ့အချိန်ကစပြီး သိပ်ကို အားနည်းသွားတယ်။

I have not seen him since Monday last. (prep)

တန်လှေ့နောက ဖောက်ဆုံးတွေပြီးကတည်းက ကျွန်တော် သူကို
မတွေ့တော့ဘူး။

About three years ago, I met him at Mandalay but
have not seen him since. (adv)

လျှန်ခဲ့တဲ့ သုံးနှစ်လောက်က သူကို မန္တလေးမှာ တွေ့ခဲ့တယ်။

အဲဒီ အချိန်ကစပြီး သူကို မတွေ့မိတော့ဘူး။

23. that

What was that noise? (adj)

အဲဒီအသံက ဘာသံလဲကဲ့။

What noise is that? (pron)

အဲဒါက ဘာသံလဲကဲ့။

I will go that for. (adv)

ကျွန်တော် သိပ်အဝေးကြီးကို သွားမယ်။

It is hoped that all will go well. (conj)

အားလုံး ကျွန်းမာလိမ့်မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။

24. the

This depends on the weather. (adj)

ဒါက ရာသီဥတုပေါ်မှာ မူတည်ပါတယ်။

I play the worse, the more I practivse. (adv)

ကျွန်တော် ပိုပြီး လေ့ကျင့်လေ၊ ပိုပြီး ကစားတာည့်လာလေ
ပဲ။

25. too

The children are too fond of chocolates. (adv)

ကလေးတွေဟာ ချောကလက် သိပ်ကို^၅ကြတယ်။

We, too, want to get rich. (conj)

ကျွန်တော်တို့လည်းပဲ ချမ်းသာချင်ကြတာပဲ။

26. well

Your work is well done. (adv)

ခင်ဗျား အလုပ်လုပ်တာ သိပ်တော်တာပဲ။

Is she well or ill? (adj)

သူနေကောင်းလား၊ မကောင်းဘူးလား။

I wish him well. (noun)

သူနေကောင်းဖို့ ငါ ဆုတောင်းပါတယ်။

27. what

What will people say?

လူတွေ ဘာပြောကြမလဲ။

I don't know what plan he will try. (adj)

သူ ဘယ်လို အစီအစဉ်မျိုး ကြိုးစားမလဲဆိုတာ ငါတော့
မသိဘူး။

28. yet

Thought he work hard, yet no one speaks well of
him. (conj)

သူအလုပ်ကြီးစားပေမယ့်လည်း ဘယ်သူကမှ အကောင်းမပြော
ကြဘူး။

I have called, yet no one answer. (conj)

ကျွန်တော် ခေါ်တယ်။ ဒါပေမဲ့ ဘယ်သူမှ မထူးကြဘူး။

The situation remains critical as yet.

အခြေအနေက အရင်ကလိုပဲ အရေးကြီးနေဆဲပဲ။



အခန်း (၃၄)

Conjunctional Phrases

1. Both and နှစ်ခုစလုံး၊ နှစ်ယောက်စလုံး

He is both a drunkard and a gambler.

သူကတော့ အရက်သမားရော၊ ကစားသမားရော နှစ်ခုစလုံးပါပဲ။

2. as well as ကဲ့သို့

He as well as his brother is not allowed to answer the examination.

သူလိုပဲ သူအစ်ကိုလည်း စာမေးပဲ ဖြေခွင့်မရဘူး။

3. no less than ထက်မနည်း၊ လိုပဲ

He is guilty no less than you are.

သူလဲ ခင်ဗျားလိုပဲ အပြစ်ရှိတာပါပဲ။

4. not only but also သာမျှမက၊ လည်းပဲ။

She is not only beautiful, but also proud.

သူက လှရုံတင် မကဘူး၊ မာနလည်း ကြီးတယ်။

5. as sure as တကယ်

As sure as you are there, I will visit you.

ခင်ဗျားသာ တကယ်ဟိုမှာရှိရင် ကျွန်တော် ခင်ဗျားဆီ လာလည်မယ်။

6. no sooner than လျှင်၊ ချင်း

He had no sooner left the house, than the heavy rain fell.

သူ အိမ်က ထွက်လျှင် ထွက်ချင်း မိုးပြင်းပြင်းထန်ထန်ကို ရွာတော့ တာပဲ။

7. as soon as လျင်၊ ချင်း

He wept aloud as soon as he heard that his father was dead.

သူအဖော်းကြောင်း ကြားလျင်ကြားလျင် သူအော်ပြီးတော့ ငိုတယ်။

8. Scarcely before လျင်၊ ချင်း

He had scarcely left the school, before his father died.

သူအဖော်းလျင် ဆုံးချင်း သူကျောင်းက ထွက်ရတယ်။

9. scarcely when လျင်၊ ချင်း

He had scarcely heard the news, when he wept aloud.

သူ သတင်းကို ကြားလျင်ကြားချင်း သူ ငိုတော့တာပဲ။

10. hardly before လျင်၊ ချင်း

He had hardly seen his old friend, before he entered the compound.

သူ ဝင်းထဲ ဝင်လာလျင်လာခြင်း သူ သူငယ်ချင်းဟောင်းနဲ့ တွေ့တော့တာပဲ။

11. hardly when လျင်၊ ချင်း

He had hardly pulled out his son by the hand, when the house fell down.

အပိုပြီးကျလျင် ကျခြင်း သူဟာ သူသားလေးကို ကိုင်ပြီး အပြင်ကို ဆွဲထုတ်လိုက်တယ်။

12. as long as သမျှ ကာလပတ်လုံး

The sun will rise as long as the world lasts.

ကမ္ဘာကြီးရှိသမျှ ကာလပတ်လုံး နေထွက်မှာပဲ။

13. in order that အလိုင်း၊ အောင်၊ စေရန်

He worked hard in order that he might pass the examination.

သူ စာမေးပွဲအောင်ဖို့အတွက် သူ အပြင်းအထန် ကြိုးစားတယ်။

14. So that (or so that) အောင်၊ လောက်အောင်၊ ထို့ကြောင့်။
He tried hard so that he succeeded.
သူ သိပ်ကြီးစားတဲ့အတွက် သူအောင်မြင်ခဲ့တယ်။
15. as as သကဲ့သို့၊ သလို၊ လို
She is as clever as her sister.
သူက သူအစ်မလိုပဲ တော်တယ်။
16. So as သကဲ့သို့၊ သလို၊ လို
Your character is not so bad as that of your elder brother.
မင်းစာရိတ္တက မင်းအစ်ကိုလိုတော့ မဆိုးလှသေးပါဘူး။
17. as so သလို၊ သကဲ့သို့
As his father leads him, so he will follow.
သူအဖေ ဦးဆောင်သလို သူက နောက်ကလိုက်မှာပဲ။
18. either or နှစ်ခုတွင် တစ်ခု၊ နှစ်ယောက်တွင် တစ်ယောက်။
Either she sinned or her mother (did).
သူမဟုတ်ရင် သူအမေတစ်ယောက်ယောက် ဒုစရိက်မှုကျိုးလွန်ခဲ့တယ်။
neither nor နှစ်ခုစလုံးမ....။ နှစ်ယောက်စလုံးမ....။
He was neither a fool nor a beggar.
သူက အရှုံးလည်းမဟုတ်ဘူး၊ သူတောင်းစားလည်း မဟုတ်ဘူး။
19. In as much as သောကြောင့်
He yielded to the enemy, is as much as his army was surrounded firmly.
သူတပ်ကို အစိုင်းခံထားရတဲ့အတွက် သူရန်သူကို လက်နက်ချလိုက်ရတယ်။
20. in so much that သို့ဖြစ်ရကား၊ ထို့ကြောင့်
The riots continued all the day, in so much that it was dangerous to leave the house.
အမိကရှုံးတွေ တစ်နေ့လုံး ဆက်ဖြစ်နေတာကြောင့် အိမ်က ထွက်ဖို့ အန္တရာယ်များနေတယ်။

21. for as much as များလသည့်အတွက်၊ ပြည့်စုသည့်အတွက်
 For as much as many have taken in hand to do this, further
 helpe in not required.
 ဒါ လုပ်ဖို့အတွက် ကူညီမယ့်သူတွေ များလန်းလလို့ အနာဂတ်ထပ်
 အကူအညီ မလိုတော့ပါဘူး။
22. in case လျင်၊ မယ်ဆိုလျင်。
In case it rains, we get wet.
 မိုးရှာရင် ကျွန်တော်တို့ စိကုန်လိမ့်မယ်။
23. as if သကဲ့သို့
 He speaks as if he was born with a silver spoon in the
 mouth.
 သူ စကားပြောတဲ့ပုံက ငွေဇ်းကိုက်ပြီး မွေးတဲ့အတိုင်းပဲ။
24. as though သကဲ့သို့၊ သလို
 He blames us as though we are children.
 ကျွန်တော်တို့ကို ကလေးတွေလိုပဲ သူအပြစ်တင်နေလိုက်တာ။
25. whether or ဖြစ်စေ ဖြစ်စေ
 You are ordered to leave the room whether you like it or
 not.
 မင်းကြိုက်ချင်ကြိုက် မကြိုက်ချင်နေ၊ မင်းကို ဒီအခန်းထဲက ထွက်သွား
 မို့ ငါအမိန့်ပေးနေတယ်။
26. in order that အောင်၊ အလိုင်ာ
 He took the mixture twice a day in order that he might re-
 cover soon.
 ရောဂါ မြန်မြန်ပျောက်အောင် ဒီဆေးကို တစ်နွောက်ခါသောက်တယ်။
27. provided that မယ်ဆိုလျင်
 I am ready to help you, provided that I am allowed.
 ကျွန်တော်ကို စင့်ပြုမယ်ဆိုလို့ရှိရင် ကျွန်တော် ခင်ဗျားကို ကူညီဖို့
 အသင့်ပါပဲ။

အခန်း (၃၅)

PREPOSITIONAL PHRASES

1. He is quite at home in English.

သူ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ ကောင်းကောင်းနိုင်နင်းတယ်။

2. He shouted at the top of his voice.

သူ ငယ်သံပါအောင် အော်တယ်။

3. They were at enmity with their neighbours.

သူတို့နဲ့ သူတို့ရဲ့ အိမ်နီးချင်းတွေဟာ ရန်ဘက်တွေဖြစ်ကြတယ်။

4. Your words are at variance with the facts.

မင်းစကားနဲ့ တကယ့်အဖြစ်အပျက်နှံက ကွဲလွှဲနေတယ်။

5. He could not go to school because of rain.

သူ မိုးရွာတဲ့အတွက်ကြောင့် ကျောင်းမသွားနိုင်ဘူး။

6. He gained the prize by dint of application.

သူရဲ့ ကြိုးစားမှုကြောင့် သူ ပထမဆုရတယ်။

7. He recovered his health by means of swimming.

သူ ရေကူးခြင်းအားဖြင့် ပြန်ပြီး ကျွန်းမာလာတယ်။

8. They won the battle by virtue of hard fighting.

အပြင်းအထန် တိုက်ခိုက်ခြင်းကြောင့်သာ သူတို့တိုက်ပွဲမှာ အနိုင်ရ ခဲ့တယ်။

9. He took an umbrella for fear of being caught in rain.

သူ မိုးမှုကြောက်လို့ ထိုးယူခဲ့တယ်။

10. He bought the land for the purpose of building a house.
သူ အိမ်ဆောက်ဖို့ ရည်ရွယ်ချက်နဲ့ မြေဝယ်လိုက်တယ်။
11. They agreed to a compromise for the sake of setting the matter.
ကိစ္စပြီးပြတ်စေဖို့အတွက် သူတို့နှစ်ဦး သဘောတူ ပြောမြိုမ်းလိုက်ကြတယ်။
12. The crops failed for want of seasonable rain.
သီးနှံတွေဟာ ရာသီမှန်မိုးလိုတဲ့အတွက်ကြောင့် ပျက်စီးရတယ်။
13. Your actions are not in accordance with your words.
မင်းရဲ့ စကားတွေနဲ့ မင်းရဲ့ လုပ်ရပ်တွေက မကိုက်ညီဘူး။
14. This request is made to you on behalf of my daughter.
ကျွန်တော်သမီးကိုယ်စား ကျွန်တော် ဒီလို တောင်းပန်ပါတယ်။
15. You must keep a reserve fund in case of emergency.
အရေးပေါ်ကိစ္စတွေ ပေါ်လာရင်သုံးဖို့ အပိုရန်ပုံငွေ ဆောင်ထားရတယ်။
16. You deserved to be blamed in common with the rest.
ကျွန်တဲ့လူတွေနဲ့ အတူတူ ခင်ဗျားလည်း အပြစ်တင်ခံထိုက်တယ်။
17. Tell me all you know in connection with that matter.
ဒီကိစ္စနဲ့ ပတ်သက်လို့ ခင်ဗျားသိသမျှအားလုံး ကျွန်တော်ကို ပြောပြပါ။
18. In consequence of that aircrash many people had died.
ဒီလေယာဉ်ပျက်ကျမှုကြောင့် လူတွေအများကြီး သေခဲရတယ်။
19. In course of time he saw him mistake.
အခိုန်ရလာတော့ သူအမှား သူမြင်လာတယ်။
20. The lawyer said all he could in defense of his clients.
အမှုသယ်ဘက်က ခုခံချေပနိုင်သမျှအားလုံး သူရှေ့နေက တတ်နိုင်သမျှ ပြောခဲ့တယ်။
21. He had resigned his post in favour of another better post.
သူက တြဲားသည့်ထက်ကောင်းတဲ့ ရာထူးကို မျှော်ကိုးပြီး သူအလုပ်က ထွက်ခဲ့တယ်။

22. The house stood in front of the lake.

အိမ်ဟာ ရေကန်ရဲ့ အရှေ့မှာ တည်ရှိတယ်။

23. The day was kept as a public holiday in honour of the victory.

အောင်ပွဲကို ဂုဏ်ပြုသောအားဖြင့် အဲဒီနွောကို အများပြည်သူ ရုံးဝိတ်ရှုက်အဖြစ် သတ်မှတ်ပေးခဲ့တယ်။

24. His love of sports is in keeping with his age.

သူရဲ့ အားကစား ဝါသနာပါမှုဟာ သူအသက်အချေယ်နဲ့ လိုက်ဖက်တယ်။

25. He accepted the house in lieu of his claim for debts.

သူ တောင်းခံယူလိုတဲ့အကြေးအစား အိမ်ကို လက်ခံယူလိုက်တယ်။

26. What you have done was in opposition of my wishes.

မင်း လုပ်သမျှနဲ့ ငါဆန္ဒနဲ့က ဆန္ဒကျင်ဘက်ချည်းပဲ။

27. He was ready to do anything in pursuance of that object.

အဲဒီ ရည်ရွယ်ချက်ကို လိုက်နာဖို့ရာ သူ ဘယ်ဟာကိုမဆို လုပ်ဖို့အသင့်ရှိတယ်။

28. They went to Yangon in quest of jobs.

အလုပ်ရှာဖို့အတွက် သူတို့ ရန်ကုန်ကို သွားခဲ့ကြတယ်။

29. In respect of age, he is my senior.

အသက်နဲ့ စပ်လျဉ်းထိုတော့ သူက ကျပ်ထက် ဝါကြီးတယ်။

30. In spite of my advice, he carries on smoking.

ကျွန်ုတ် အကြောင်းပေးပေမယ့်လည်း သူဆေးလိပ်သောက်တာပဲ။

31. You should work instead of wasting your time.

အခိုန်တွေ ဖြန့်ဗျားပစ်မယ့်အစား မင်းအလုပ်လုပ်သင့်တယ်။

32. We must work at once in view of the importance of the case.

ကိစ္စအရေးကြီးပုံကိုထောက်ပြီး ငါတို့အလုပ်ကို ချက်ချင်းလုပ်ကြရမယ်။

33. I shall have another chance in case of failure.

ရှုံးနိမ့်ပေမယ့်လည်း ငါမှာ နောက်ထပ် အခွင့်အလမ်းရနိုင်သေးတယ်။

34. He was always brave in the face of danger.
ဘေးဥပါဒ်နဲ့ ရင်ဆိုင်တွေ့ပေမယ့် သူအမြတ်း ရဲရဲရင့်ရင့်ပဲ။
35. He earned his living in the guise of monk.
သူက ဘုန်းကြီးအယောင်ဆောင်ပြီး အသက်မွေးတယ်။
36. He tried again in the hope of succeeding next time.
နောက်တစ်ခါ အောင်မြင်မယ်ဆိုတဲ့ မျှော်လင့်ချက်နဲ့ သူတစ်ထပ်ပြီး ကြိုးစားတယ်။
37. You must try hard in order to pass the examination.
စာမေးပွဲအောင်ဖို့ရာ အလိုင်း မင်းပြင်းပြင်းထန်ထန် ကြိုးစားရမယ်။
38. He is clever than you are in proportion to his age.
သူအသက်နဲ့စာရင် မင်းထက် သူက ပိုတော်တယ်။
39. His opinions are not in unison with mine.
သူသော ယူဆချက်နဲ့ ငါသောယူဆချက်က မတိုက်ဆိုင်ဘူး။
40. The famine took place on account of the failure of the rains.
မိုးခေါင်တဲ့အတွက်ကြောင့် ငတ်မွတ်ခေါင်းပါးမှ ဖြစ်လာတယ်။
41. That country is on the brink of a serious disaster.
ဒီနိုင်ငံဟာ အကြီးအကျယ် ပျက်စီးလုန်းပါး အခြေအနေ ရောက်နေပြီ။
42. He died on the eve of victory.
သူဟာ အောင်ပွဲခံခါနီးဆဲဆဲမှာ သေခုံးသွားရှာတယ်။
43. He refused the invitation on the ground of a previous engagement.
သူက ရန်က ချိန်းဆိုထားချက်ကို အခြေခံပြီး စိတ်ကြားချက်ကို ငြင်းပယ်လိုက်တယ်။
44. He is working hard now with an eye to the future.
အနာဂတ်ကို မျှော်မြင်ကြည့်ပြီး သူ အခုကတည်းက အလုပ်အပြင်း အထန် ကြိုးစားလုပ်နေတယ်။
45. I have nothing to say with regard to this question.
ဒီပြဿနာနဲ့ စပ်လျဉ်းပြီး ကျွန်ုတ် ဘာမှပြောစရာမှ မရှိ။

အခန်း (၃၆)

သန့်ကျင်ဘက် စကားလုံးများ

ANTONYMS

absent	present	broad	narrow
မရှိ	ရှိ	ကျယ်	ကျဉ်း
accept	refuse	build	demolish
လက်ခံ	ငြင်းပယ်	ဆောက်	ဖျက်
admit	deny	captivity	freedom
ဝန်ခံ	ငြင်းဆို	ချုပ်ချုပ်	လွတ်လပ်
advance	retreat	capture	release
ရှေ့တိုး	နောက်ဆုတ်	ဖမ်း	လွတ်
ancient	modern	cautious	reckless
ရှုံးဟောင်း	ဆောင်းမီ	သတိထား	သတိမထား
arrival	departure	cheap	expensive
ရောက်ရှိ	ထွက်ခွာ	စွေးပေါ်	စွေးကြီး
artificial	genuine	coarse	fine
အတု	အစစ်	ကြမ်းတမ်း	နှုံးညံ့
answer	question	compulsory	voluntary
အဖြေ	မေးခွန်း	မလုပ်မနေရ	စောန္တဝန်ထော်

attack	defence	conceal	reveal
တိုက်ခိုက်	ခုခံ	သို့ပုက်	ဖော်ထုတ်
backwards	forward	contract	expand
နောက်သို့	ရှေ့သို့	ကျိုး	ချွဲ
beautiful	ugly	coward	hero
လုပ	ရှင်ဆိုး	သူရဲဘောနည်းသူ	သူရဲကောင်း
bent	straight	create	destroy
ကောက်	ဖြောင့်	ဖန်တီး	ပျက်ဆီး
better	worse	danger	safety
ပိုကောင်း	ပိုဆိုး	အန္တရာယ်	ဘားကင်း
bitter	sweet	deep	shallow
ခါး	ချို့	နက်	တိမိ
bless	curse	defeat	victory
ကောင်းချိုးပေး	ကျိုန်ဆဲ	ရှုံးနိမ့်	အောင်မြင်
blunt	sharp	difficult	easy
တုံး	ချွဲ့	ခက်ခဲ	လွယ်ကူ
bold	timid	divide	multiply
ရဲတင်း	ကြောက်ချွဲ့	အစား	အမြှာက်
bravery	cowardice	drunk	sober
ရဲရင့်	သူရဲဘောကြောင်	အရက်သောက်	အရက်ရှောင်
bright	dull	dwarf	giant
ဉာဏ်ကောင်း	ဉာဏ်ထိုင်း	လူပု	လူထွား
empty	full	generous	selfish
ဘာမှမရှိ	ပြည့်နက်	ရက်ရော	တစ်ကိုယ်ကောင်းဆန်း
enemy	friend	guilty	innocence
ရန်သူ	မိတ်ဆွေ	အပြစ်ရှိ	အပြစ်မရှိ
entrance	exit	hatred	love
ဝင်ပေါက်	ထွက်ပေါက်	အမုန်း	အချုပ်

exterior	interior	heavy	light
အပြင်	အတွင်း	ဧောင်	ပေါ့
external	internal	honest	deceitful
ပြည်ပ	ပြည်တွင်း	ဖြောင့်မတ်	လိမ်လည်
failure	success	humble	exalted
ခဲ့:	အောင်	နှိမ့်ချ	ဘဝ်မြင့်
false	true	hurry	loiter
အမှား	အမှန်	မြန်ဆန်	ယောင်ပေပေလုပ်
foolish	wise	inferior	superior
ဘဏ်မဲ့	ဘဏ်ရှိ	သာ၍၌	သာ၍ကောင်း
forbid	permit	ignorance	knowledge
တားမြစ်	ခွင့်ပြု	ဘဏ်မဲ့	ဘဏ်ရှိ
found	lost	junior	senior
တွေ့	ပျောက်	အငယ်	အကြီး
fresh	stale	long	short
လတ်ဆတ်	ပုဂံသိုး	ရှည်	တို့
future	past	liberty	servitude
အနာဂတ်	အတိတ်	လွတ်လပ်	ကျွန်းခံ



အခန်း (၃၇)
သံတူကြောင်းကဲ စကားလုံးများ
HOMONYMS

စာလုံးပေါင်းမတူပေမယ့် အသံထွက်ပြီး အမိဘယ်ကွဲတဲ့ စကားလုံး
 တွေကို ‘သံတူကြောင်းကဲ စကားလုံး’ တွေလို့ ခေါ်ပါတယ်။

ဘယ်ဘာသာစကားမှာမဆို သံတူကြောင်းကဲတွေ ရှိပါတယ်။ မြန်မာ
 ဘာသာမှာလည်း ‘အိမ်ကျယ်’ ဆိတာနဲ့ ‘မိုးပေါ်က ကြယ်’ တို့ဟာ
 ‘ကျယ်’ နဲ့ ‘ကြယ်’ အသံထွက်ခြင်း တူပေမယ့် အမိဘယ်ကွဲနေတယ်
 မဟုတ်လား။ ‘ယဉ်ကျေးသည်’ ‘ယင်ကောင်’ ‘ရင်ဘတ်’ ‘မော်တော်
 ယဉ်း’ စတဲ့ စကားလုံးတွေမှာလည်း ‘ယဉ်’ ‘ယင်’ ‘ရင်’ ‘ယဉ်း’
 စာလုံးပေါင်းမတူပေမယ့် အသံထွက်သံတူပြီး အမိဘယ် ခြားနားတာ တွေ
 ရပါမယ်။ အက်လိပ်ဘာသာစကားမှာ အသံထွက်တူပြီး အမိဘယ်ကွဲတဲ့
 စကားလုံးတွေ အများကြီးရှိပါတယ်။ အထူးသဖြင့် အက်လိပ်လို့ ပြောကြ
 ဆိုကြတဲ့နေရာမှာ အသံတူ စကားတွေ သုံးပြီး ပြောကြဆိုကြရင် ကိုယ်က
 ဒါဟာဖြင့် ဘယ်အမိဘယ်ကို ဆိုလိုတယ်ဆိတာ ခွဲခွဲခြားခြား သိထားမှ
 အမိဘယ်နားလည်နိုင်မှာမို့ သံတူကြောင်းကဲ စကားလုံးတွေကို အမိဘယ်နှင့်
 တက္က ယုံးတွဲကျက်မှတ်ထားသင့်ပါတယ်။

air	လေ	heir	အမွေရမည့်သူ
ascent	အပေါ်တက်	assent	သဘောတူ
aisle	မင်းလမ်း	isle	ကျွန်း

allowed	ခွင့်ပြု	aloud	အသံကျယ်
bail	အာမခံ	bale	ဘေထူပ်
ball	ဘောလုံး	bawl	ဇော်ဟစ်
bare	ဘာမှုမရှိ	bear	ဝက်ဝံ
beach	ကမ်းခြေ	beech	သစ်သား
bean	ပသီးတောင့်	been	ရောက်ခဲ့
beat	ရိုက်	beet	မှန်လာဉ်နှီး
berth	နေရာ	birth	မွေးဖြား
blew	လေတိုက်	blue	အပြာ
board	ပျော်ပြား	bored	ပြီးငွေ့
bough	သစ်ကိုင်း	bow	လေး
boy	ကောင်လေး	buoy	ဆိပ်ခံဘော
brake	ဘရိတ်	break	ချိုးဖျက်
buy	ဝယ်	by	နံဘေး
		bye	နှုတ်ဆက်
coir	အရှုံးဆီ	choir	သီချင်းစုပေါင်းဆီ
cell	ကလပ်စည်း	sell	ရောင်း
sent	ပို့	scent	အန္တာ
cereal	စပါးချိုး	serial	အစီအစဉ်
check	စစ်ဆေး	cheque	ချက်လက်မှတ်
council	ကောင်စီ	counsel	သုဝါဒ
coarse	ကြမ်းတမ်း	course	လမ်းကြောင်း
complement	ဖြည့်စွက်ချက်	compliment	ချိုးကျူးစကား
currant	စပုစ်သီးခြောက်	current	လတ်တလော
dear	ခင်မင်ဘော	deer	သမင်
deprecate	မကျေနှုံး	depreciate	တန်ဖိုးလျှော့ အောင်ပြော
draft	မူကြမ်း	drought	မိုးခေါင်

eligible	သင့်လျှော်သော	illegible	ဖတ်မရသော
faint	မူများ	feint	ဟန်ဆောင်
fair	တရားမျှတ	fare	အခကြားငွေ
feat	ထူးစြားသော	feet	ခြေထောက်
	အပြုအမူ		
find	ရှာတွေ့	fined	ဒဏ်ရိုက်
fir	ထင်းရူး	fur	သားမွေး
flea	သန်း	flee	ထွက်ပြီး
flew	ပျံပြေး	flue	အခိုးထုတ်ပိုက်
flour	ဂံး	flower	ပန်း
fore	ရှေ့ဖက်	four	လေး
foul	ပြစ်ဒဏ်	fowl	ကြက်
gait	လမ်းလျောက်ပုံ	gate	တံခါးဝါ
gamble	လောင်းကစား	gambol	ခုန်ပါက်မြှုံးတူး
gait	ပွတ်ထားသည့်ရွှေ	guilt	အပြစ်
grate	ပွတ်တိုက်	groan	ကြီးမား
grown	ကြီးထွား	groan	ညည်းညား
hari	ဆံပင်	hare	ယဉ်း
hall	ခန်းမ	haul	ဆွဲင်း
heal	ကုသ	heel	ဖန္တာင့်
hear	ကြား	here	ဒီမာ
heard	ကြားခဲ့	herd	အုပ်စု
higher	အထက်တန်း	hire	ငှားရမ်း
him	သူ့ကို	hymn	ဓမ္မသီချင်း
hoard	စုဆောင်းသို့မှုံး	horde	လူစုလူဝေး
hole	အပေါက်	whole	တစ်ခုလုံး
hour	နာရီ	our	ကျွန်ုပ်တို့
idle	အပျော်းတူ	idol	ဆင်းတူ

key	ဘေး	quay	ဆိပ်ခံတံတား
knead	ဆုပ်နယ်	need	လိုအပ်
knew	သိခဲ့	new	အသစ်
knight	သူရဲကောင်း	night	ညာ
knot	အထုံး	not	မဟုတ်
knows	သိ	nose	နှာခေါင်း
laity	လူဝတ်ကြောင်	lane	လမ်းကြား
lead	ခဲ့	led	ဦးဆောင်ခဲ့
leak	ယိုပေါက်	leck	ကြက်သွန်ဖြေတ်
lessen	လျှော့	lesson	သင်ခန်းစာ
liar	လိမ်ပြောသူ	lyre	စောင်းကောက်
lightening	မီးထွန်း	lightning	လျှပ်စစ်
Ioan	ချေး	Ione	တစ်ယောက်တည်း
make	ပြုလုပ်	maid	လုံမ
mail	စာရွိုး	male	အထိုး
main	အဓိက	mane	လည်ဆံမွေး
mantel	ကျုပ်ခိုးစင်	mantle	ခြိုထည်
mare	မြင်းမ	mayor	မြို့တော်ဝန်
meat	အသား	meet	တွေ့ဆုံး
mean	ဆင်းရဲသော	mein	အကိုဂျုပ်
medal	တံဆိပ်	meddle	ဝင်စွက်
missed	ထဲ	mist	မြှောင်း
muscle	ကြွက်သား	mussel	ယောက်သွား
none	ဘာမှုမရှိ	nun	မယ်သီလ
ore	သတ္တုရှိုင်း	oar	လျှော်တာက်
one	တစ်ခု	won	အနိုင်ရ
pail	ရေပုံး	pale	ဖျော့တော့
pain	နာကျင်	pane	ပြတ်းပေါက်မှန်

pair	အစုံ	pear	သစ်တော်သီး
		pare	အနားကိုကိုက်ညှပ်
pause	ရပ်နား	paws	ကြောင်လက်သည်
peace	ပြိမ်းချမ်းရေး	piece	အပိုင်းအစွမ်း
peal	အသံကျယ်ထွက်	peel	အခွဲနွဲ
peer	ဂုဏ်ရည်	pier	တိုင်လုံးကြီး
place	နေရာ	plaice	ငါးခွေးလျာ
plum	ဆီးသီး	plumb	ချိန်သီး
pore	ချွေးပေါက်	pour	လောင်းထည့်
practice	လေ့ကျင့်ခြင်း	practise	လေ့ကျင့်သည်
pray	ရှိခိုး	prey	သားကောင်
principal	ကျောင်းအပ်ကြီး	principle	စည်းမျဉ်း
profit	အမြတ်	prophet	ပုရောဟိတ်
rain	မိုး	reign	အုပ်စိုး
		rein	ကော်ကြီး
rap	လက်နဲ့ခေါက်	wrap	ထုပ်ပိုး
reck	သတိပြု	wreck	သဘောပျက်
read	စာဖတ်	reed	ကြောပင်
read	စာဖတ်ခဲ့	red	အနီးရောင်
right	မှန်ကန်	write	စာရေး
ring	ခေါင်းလောင်းတီး	wring	နာကျင်စေ
road	လမ်း	rode	မြင်းစီး
		rowed	လျော့လျော့ခဲ့
role	အခန်းကဏ္ဍ	roll	အလိပ်
root	အမြစ်	route	လမ်း
sail	ချက်လွင့်	sale	ရောင်း
scence	မြင်ကွင်း	seen	မြင်တွေ့
sea	ပင်လယ်	see	မြင်

sew	အပ်ချုပ်	sow	စိုက်ပြီး
sight	မြင်ကွင်း	site	နေရာ
soar	ပံ့တက်	sore	ဆာကျင်
sole	တစ်ကိုယ်တည်း	soul	ဝိညာဉ် (သို့) စိတ်ထား
son	သား	sun	နေ
stair	လျှကား	stare	စိုက်ကြည့်
stake	ဒုတိချိန်	steak	အမဲသားမကျက် တကျက်ကြော်
stationary	ရပ်တဲ့	stationery	စာရေးကိုရိုယာ
steal	ခိုးသည်	steel	သံမဏီ
stile	လျှကား	style	ဟန်
tail	အမြို့	tale	ပုံပြင်
tear	မျက်ရည်	tire	ချည်န္တာင်
their	သူတို့၏	there	ဟိုမှာ
threw	ပစ်	through	တောက်လျောက်
throne	ပထွေး	thrown	ပစ်ပြီး
treaties	စာချုပ်များ	treatise	စာစီကုံးခြင်း
tide	ဒီရေ	tied	ချည်န္တာင်
told	ပြော	tolled	ခေါင်းလောင်းထိုး
vain	အချို့နှီး	vane	ရဟတ်၊ ဒလက်
vale	လျှို့မြောင်	veil	မျက်နှာဖုံး



အခန်း (၃၈)

သူတို့အသု သူတို့လှပ်ရှားမှု

သတ္တဝါတိုင်း အသုဗလဲမျိုးစုံ အော်မြည် ဟစ်ကြွေးတတ်ကြပါ
တယ်။ ပြေးလွှား လှပ်ရှား နေရာရွှေလွှားတတ်ကြပါတယ်။ သတ္တဝါတိုင်း
ကောင်နဲ့ တစ်ကောင် မတူကြသလို သူတို့အသီးသီး အသက အသကတွေ
ရဲ့ အော်သံဟစ်သံတွေ၊ လှပ်ရှားပြေးလွှားဟန်တွေကလည်း ကွဲပြားနေပါ
တယ်။ အင်္ဂလိပ်ဘာသာမှာလည်း သတ္တဝါတိုင်းကောင်ရဲ့ သီးခြားအသုဗီး
သီးခြားလှပ်ရှားမှုတိုကို (မြင်းဟီးတယ်၊ ကဆုန်ပေါက်ပြေးတယ်၊ ကျားဟနိုး
တယ်၊ ခုန်အုပ်တယ် စသဖြင့် မြန်မာဘာသာမှာ သုံးသလို) သီးခြားစာလုံး
တွေနဲ့ ပုံဖော်သုံးစွဲတတ်ကြပါတယ်။ (ဥပမာ - လူတစ်ယောက် စကားပြော
တာကို talks လမ်းလျှောက်တာကို walks လို့ ရေးရမှာဖြစ်သလို) ဆင်တစ်
ကောင် ရူးခနဲ့ အော်တာကို trumpets လို့ သုံးပြီး အဲဒီဆင်ရဲ့ သွားလာ
လှပ်ရှားတာကို ရေးရင်တော့ ရေးရပါမယ်။

သတ္တဝါ	အသု	လှပ်ရှားမှု
ape (ဧရာက်ဝံ)	gibbers	swings
bear (ဝက်ဝံ)	gorwls	lumbers
beetle (နွားချေးထိုးပိုး)	drones	crawls
bull (နွားသိုး)	bellows	runs
cat (ကြောင်)	purrs	steals
cow (နွား)	lows	wanders

deer (သမင်)	bells	bounds
dog (ခွေး)	barks	runs
donkey (မြည်း)	brays	trots
elephant (ဆင်)	trumpets	ambles
frog (ဗား)	croaks	leaps
horse (ဓား)	neighs	gallops
hound (တောလိုက်ခွေး)	bays	bounds
hyena (ခွေးအာ)	screams	porwls
lamb (သိုး/ဆိတ်ကလေး)	bleats	frisks
lion (ခြေသ့ဗျာ)	roars	prowls
monkey (မျောက်)	chatters	climbs
mouse (ကြက်)	squeaks	scampers
person (လူ)	talks	walks
pig (ဝါး)	grunts	trots
rabbit (ယုန်)	squeals	leaps
serpent (ခြောက်)	hisses	glides
wolf (စံပွဲ့)	howls	lopes
bird (ငါ်)	whistles	flies
cock (ကြက်ဖါ)	crows	structs
crow (ကျိုးကန်း)	caws	flaps
duck (ဝမ်းဘဲး)	quacks	waddles
eagle (သိမ်းငါ်)	screams	swoops
owl (မီးကွက်)	hoots	flists
sparrow (စာကလေး)	chirps	flits
swallow (ချုပွားဗျား)	twitters	dives



အခန်း (၃၉)

ဘုရားညံ့ညံ့ အသံပလဲ

နိုဒ္ဓရဝါ အသံမျိုးစုံကို ကြားနေကြရပါတယ်။ ဒေါင်ဒေါင်ဒေါင်ဒေါင်
ဂိတာသံက အစ၊ ပူမ်ပူမ်မြည်တဲ့ ကားအလယ်၊ တဆွင်ဆွင်နဲ့ သယာကြည်နဲ့
စရာကောင်းလှတဲ့ ဘုရားဆည်းလည်းသံအဆုံး၊ အသံမျိုးစုံကို အက်လိပ်
ဘာသာစကားမှာ ဖီလိုသုံးစွဲကြရပါတယ်။

beat of a drum	ဗုတ္တိုံးသံ
blast of an explosion	ပေါက်တွဲ
blare of a trumpet	ခရာတွေတ်သံ
buzz of a telephone	တယ်လီဖုန်းမြည်သံ
chug of an engine	စက်နှီးသံ
clang of a bell	ခေါင်းလောင်းတိုံးသံ
rattling of dishes	ပန်းကန်ပြားခြင်းထိုံး
ring of metal	သတ္တုခြင်းထိုံး
rumble of a train	မီးရထားခတ်သံ
rushing of leaves	သစ်ရွက်ခတ်သံ
scape of a bow	တယောထိုံးသံ
screeching of brakes	ဘရိတ်အုပ်သံ
shrick of a whistle	ခရာမူးတ်သံ

clink of a coin	ဒုက္ခားပြားထိခတ်သံ
crack of a whip	ကြာဗွတ်ရှိက်သံ
crinkle of paper	စဏ္ဍာဆုတ်ချေသံ
hissing of steam	ရေနွေးငွေ့ထွက်သံ
lapping of water	ရေတစ်ပေါက်ပေါက်ကျေသံ
patter of feet	ခြေနှင်းသံ
popping of corks	ဖော့ဆိုးဖောက်သံ
sighing of the wind	လေတစိပိတိက်သံ
slam of a door	တံခါးပိတ်သံ
click of a clock	နာရီသံတစ်ချက်ချက်မြည်သံ
tone of a horn	ဟွန်းတီးသံ
wail of a siren	ဥည့်ဆွဲသံ
whack of a cane	ကြိမ်လုံးရှိက်သံ
zooming of an aeroplane	လေယာဉ်ပျံသံ



အခန်း (၄၀)

အုပ်စုလိုက်

မြန်မာဘာသာစကားမှာ လူတစ်သိုက်၊ နွားတစ်အုပ်၊ ပန်းတစ်စည်း
ဆိုတဲ့ အုပ်စုလိုက် စကားလုံးတွေ သီးခြားရှိသလို အက်လိပ်ဘာသာစကား
မှာလည်း ဒီလို စကားအသုံးအနှစ်းတွေ အများကြီး ရှိပါတယ်။

an army of soliders	စစ်တပ်တစ်တပ်
a band of musicians	ဂိုဏ်အဖွဲ့တစ်ဖွဲ့
a bench of magistrates	တရားသမီးတစ်သိုက်
a bevy of ladies	အမျိုးသမီးတစ်သိုက်
a board of directors	ညွှန်ကြားရေးမှူးများအဖွဲ့
a bunch of grapes	စပျစ်တစ်ခိုင်
a broad of grapes	ကြက်တစ်အုပ်
a bouquet of flowers	ပန်းတစ်စည်း
a choir of singers	အဆိုတော်တစ်သိုက်
a cluster of stars	ကြယ်စုတစ်စု
a crew of sailors	သဘောသားတစ်စု
a convoy of ships	သဘောအုပ်စုတစ်စု
a clump of trees	သစ်ပင်တစ်အုပ်
a crove of cattle	နွားတစ်အုပ်
a flock of sheep	သိုးတစ်အုပ်
a flight of birds	ငါက်တစ်အုပ်စီ

a fleet of cars	ကားစုတစ်စု
a gang of thieves	သူခိုးတစ်သင်း
a herd of buffaloes	ကျွဲတစ်အုပ်
a horde of savages	လူရှင်းတစ်အုပ်
a litter of pups	ခွေးပေါက်စလေးတစ်အုပ်
a library of books	စာကြည့်တိုက်
a plague of insects	ပိုးမွားတစ်အုပ်
a possee of policeman	ရဲသားတစ်စု
a set of tools	ကိရိယာအစုတစ်စု
a staff of teachers	ဆရာတစ်စု
a swarm of bees	ပျေားတစ်အုပ်
a suite of furniture	ပရီဘောဂတစ်စု
a suit of clothes	အဝတ်တစ်စု
a school of wales	ဝေလင်းတစ်အုပ်
a sheat of corn	ကောက်ရှိုးတစ်စည်း
a team of players	အားကစားသမားတစ်သင်း
a tribe of native	လူမျိုးစုတစ်စု
a troop of lions	ခြင်္သံတစ်အုပ်
a troupe of dancers	ကချေသည် အဖွဲ့တစ်ဖွဲ့

လူအုပ်စုနဲ့ ပတ်သက်လို့တော့

ရှုရှင်ရုံး၊ အတ်ရုံထဲက လူအုပ်စုကို	- audience
ကျောင်းကန်ဇော်ထဲက တရားနာပရီသတ်	- congregation
လမ်းထဲက လူစုကို	- crowd
အမိကရာဏ်းတွင်းက လူစုကို	- mob
ဘောလုံးမွှေ့ကြည့် ပရီသတ်ကို	- spectators
ရှတ်ရှတ်သဲသဲ လူအုပ်ကို	- rabble



အခန်း (၄၁)

ပို နှင့် မ

	အထိ		အမ
abbot	ကျောင်းထိုင်ဆရာတော်	abbess	သီလရှင်ဆရာ(မ)ကြီး
actor	မင်းသား	actress	မင်းသမီး
author	စာရေးဆရာ	authoress	စာရေးဆရာမ
bechelor	လူပျိုကြီး	spinster	အပျိုကြီး
barman	အရက်ရောင်းသူ	barmaid	အရက်ရောင်းသောမိန်းမ
beau	လူပျိုချော်	belle	အပျိုချော်
boy	ကောင်လေး	girl	ကောင်မလေး
bridegroom	သတို့သား	bride	သတို့သမီး
brother	ညီ/အစ်ကို	sister	ညီမ/အစ်မ
bullock	နွားထိုး	heifer	နွားမ
cock (or)	ကြက်ဖ	hen	ကြက်မ
rooster			
colt	မြင်းထိုးကလေး	filly	မြင်းမကလေး
conductor	လက်မှတ်ရောင်း အမျိုးသား	conductress	လက်မှတ်ရောင်း အမျိုးသမီး
dog	ခွေးထိုး	bitch	ခွေးမ
drone	ပျားထိုး	bee	ပျားမ
drake	ဘဲထိုး	duck	ဘဲမ
duke	နယ်စားကြီး	duchess	နယ်စားကတော်
emperor	ဒကရာဇ်	empress	ဒကရာဇ်မ

father	အဖေ	mother	အမေ
fox	မြေခွေးထီး	vixen	မြေခွေးမ
gentleman	ဂုဏ်သရေ၏ လူကြီးလုကောင်း	lady	ဂုဏ်သရေ၏ အမျိုးသမီး
god	နတ်ဘုရား	goddess	နတ်ဘုရားမ
headmaster	ကျောင်းအုပ်ကြီး	headmistress	ကျောင်းအုပ် ဆရာမကြီး
heir	အမွှေဆက်ခံသူ	heiress	အမွှေဆက်ခံသူ
hero	သူရဲကောင်း/ ဘတ်လိုက်	heroine	သူရဲကောင်းမ၊ ဘတ်လိုက်မင်းသမီး
host	အိမ်ရှင်	hostess	အိမ်ရှင်မ
hunter	မူဆီးယောကျား	huntress	မိန်းမ မူဆီး
husband	လင်ယောကျား	wife	ဇီးမယား
king	ဘုရင်	queen	မိဖုရား
lad	လူလင်	lass	လုံမ
landlord	မြေပိုင်ရှင်ကြီး	landlady	မြေပိုင်ရှင်မကြီး
lion	ခြေ့	lioness	ခြေ့မ
man	ယောကျား	woman	မိန်းမ
manager	မန်နေဂျာ	manageress	မန်နေဂျာမ
manservant	ကျွန်ုပ်ယောကျား	maidservant	ကျွန်ုပ်မိန်းမ
mayor	မြို့တော်ဝန်	mayoress	မြို့တော်ဝန်မ
monk	ဘုန်းကြီး	nun	မယ်သီလရှင်
murderer	လူသတ်သမား	murderess	လူသတ်သမ
negro	နီးကရိုးယောကျား	negress	နီးကရိုးမိန်းမ
nephew	ဘူ	niece	ဘူမ
peacock	ဒေါင်းဖို့	peahen	ဒေါင်းမ
prince	မင်းသား	princess	မင်းသမီး
proprietor	ပိုင်ရှင်	proprietress	ပိုင်ရှင်အမျိုးသမီး

အခန်း (၄၂)

အမိဘယ်တူ စကားလုံးများ

SYNONYMS

ခက်တဲ့ စကားလုံးနဲ့ လွယ်တဲ့ စကားလုံး ဘယ်စကားလုံးပဲ သုံးသုံး
ကိုယ်ဆိုလိုမယ့် အမိဘယ်ကို လိုရင်းကျကျ ထိတိမိမိရှိရင် ပြီးတာပဲ။
တစ်ခါတလေတော့လည်း လွယ်တဲ့ စကားလုံးချည်း သုံးနေရာကန္ဒ အပြောင်း
အလဲလေး ဖြစ်အောင် ခက်တဲ့ စကားလုံးလေး တချို့ကို သုံးရမယ်လို့
ပုံသေကားကျ မရှိပါဘူး။ ဒါပေမဲ့ လေးလေးနောက်နောက် အမိဘယ် သက်
ရောက်စေလိုတဲ့ ကိစ္စတွေမှာ အခက်စကားလုံးသုံးပြီး ပေါ့ပေါ့ပါးပါး သုံးစွဲ
ရမယ့် ဖြစ်ရပ်တွေမှာတော့ အလွယ်စကားလုံးသုံးဖို့တော့ ယော့ယျာအန္တာ
နဲ့ မှတ်ယူထားရပါမယ်။ မြန်မာစကားမှာလည်း သေတယ်ဆိုတဲ့ အမိဘယ်
ကိုပဲ အနိစ္စရောက် ကွယ်လွန်၊ ကံတော်ကုန်၊ နတ်ရွှေစံ၊ ဘဝတစ်ပါးပြောင်း
စသည်ဖြင့် အမျိုးမျိုး အလှယ်လှယ် သုံးစွဲကြတာ တွေ့နိုင်ပါတယ်။ အကိုလိပ်
ဘာသာမှာ သိသင့်သတိကိုတဲ့ ‘အမိဘယ်တူ စကားလုံး’ တွေထက
အောက်ဖော်ပြပါ အခက်စကားလုံးနဲ့ အလွယ်စကားလုံးတချို့ကို ကျက်မှတ်
ထားသင့်ပါတယ်။

အခက်စကားလုံး	အလွယ်စကားလုံး	အမိဘယ်
abandon	leave	ဇန်ပစ်
abbreviate	shorten	အကျဉ်းချုံး
abode	dwelling	နေရာထိုင်ဒေသ

abrupt	sudden	ရုတ်တရက်
abundant	plentiful	များပြား
accommodation	room	အခန်း
accurate	correct	မှန်ကန်
adversity	misfortune	ကံဆိုး
aggressive	quarrelsome	ရှစ်လို
altitude	height	အမြင့်
amiable	friendly	ခင်မင်တတ်
ample	plentiful	များပြား
animosity	hatred	မှန်းတီး
annual	yearly	နှစ်စဉ်
anonymous	nameless	နာမည်မသိ
anticipate	expect	မြော်လင့်
apparel	clothes	အဝတ်အထည်
apparition	ghost	တဇ္ဇ္ဇားရဲ
arrogant	haughty	မာနကြီး၊ စိတ်ကြီးဝင်
assembly	gathering	အစုအဝေး
assistance	help	ကူညီ
astonishment	surprise	အံ့ဩ
attired	dressed	အဝတ်ဝတ်
audacity	impudence	ရဲရင့်
austere	severe	ခက်ခ
avaricious	greedy	လောဘကြီး
beverages	drinks	အဖျော်ယမကာ
brief	short	အတိုချုပ်
catastrophe	disaster	ဘေးအန္တရာယ်
cautious	careful	ဂရုဏိက်
cease	stop	ရပ်

celebrated	famous	ကျော်ကြား
centre	middle	အလယ်
chivalrous	gallant	ရဲရင့်
circular	round	လုံးစိုင်း
colossal	huge	ကြီးမား
commence	begin	စတင်
compel	force	အတင်းအကပ်ပြု
comprehend	understand	နားလည်
conceal	hide	ဖုံးကွယ်
conclusion	end	အဆုံး
conversation	talk	စကားပြော
countenance	face	မျက်နှာ
courageous	brave	ရဲရင့်
courteous	polite	ယဉ်ကျေး
deceive	cheat	လိမ်လည်
deficiency	shortage	ပြတ်လတ်
demonstrate	show	ပြသ
denounce	condemn	ရှုတ်ချ
deride	mock	သရော်ပြက်ရယ်ပြု
desert	forsake	စွန်ပစ်
detest	hate	မှန်းတီး
diminish	lessen	လျော့နည်း
diminutive	small	အသေး
desperse	scatter	ကြပြန့်
drowsy	sleepy	အိပ်ငိုက်
dubious	doubtful	သံသယရှိ
edible	eatable	စားစရာ
elude	escape	လွတ်မြောက်

eminent	famous	ကျော်ကြား
encircle	surround	ပိုင်းဝန်း
endeavour	attempt	ကြီးစားမှု
energetic	active	ဖျတ်လတ်
enormous	huge	ကြီးမား
excavate	dig	တူးဖော်
exhibit	show	ပြသ
extravagance	waste	ဖြူနှီးတိုး
fatigue	weariness	ပင်ပန်း
ferocious	fierce	ကြောက်စရာကောင်း
frigid	cold	အေး
generous	kind	ကြင်နာ
gorgeous	splendid	ခမ်းနား
gleaming	shining	တောက်ပ
gratitude	thankfulness	ကျေးဇူးတင်
grave	serious	အရေးကြီး
gruesome	horrible	ကြောက်စရာကောင်း
indolent	lazy	ပျော်ရှိ
industrious	busy	အလုပ်ရွှေ့
infuriated	angry	စိတ်ဆိုး
inquire	ask	မေးမြန်း
insane	mad	ရူးသွပ်
insolent	checky	စောက်း
intention	purpose	ရည်ရွယ်ချက်
interior	inside	အတွင်း
intoxicated	drunk	အရက်မူး
invaluable	drunk	တန်ဖိုးမဖြတ်နိုင်
invincible	unbeatable	မရှုစိမ့်နိုင်

joyful	jolly	ပျော်ရွင်
lofty	high	မြင့်မား
loathe	hate	မှန်းတီး
lubricate	oil	ဆီ
mammoth	huge	ကြီးမား
margin	edge	အစွန်
mariner	sailor	သဘောသား
matrimony	marriage	လက်ထပ်
maximum	most	အများဆုံး
mechanism	machinery	စက်ကိရိယာ
melancholy	sad	စိတ်မကောင်း
minimum	least	အနည်းဆုံး
moist	damp	ဓာတ်စိတိုင်းမူး
motionless	still	မလှပ်ရှား
mute	dumb	ခွဲ့အ
necessity	need	လိုအပ်ချက်
obstinate	stubborn	ခေါင်းမာ
odour	smell	အနဲ့
omen	sign	အမှတ်အသား
option	choice	ရွှေးချယ်မူ
pathetic	pitiful	သနားဖယ်ရာ
peculiar	odd	ထူးခြား
penetrate	pierce	ထိုးဖောက်
perceive	see	မြင်
persuade	coax	သွေးဆောင်
portion	part	အစိတ်အပိုင်း
procure	obtain	ရယူ
prohibit	forbid	တားမြစ်

prominent	outstanding	ထင်ရှား
prompt	quick	လျှင်မြန်
puny	weak	အားနည်း
purloin	steal	ခိုးယူ
putrid	rotten	ပုပ်သိုး
rare	scarce	ရှားပါး
reckless	rash	သတိမထား
recollect	remember	သတိရ
regret	sorrow	ဝမ်းနည်း
reluctant	unwilling	ဆန္ဒမရှိ
reveal	show	ပြသ
robust	strong	သန်မာ
ruddy	red	အနီး
scanty	scarce	ရှားပါး
sever	separate	ခွဲခြား၊ ဖြတ်တောက်
significance	importance	အရေးပါ
slender	slim	ပိန်ပါး
solitude	loneliness	အထိုးကျွန်
spectre	ghost	သရုတာဇွဲ
squander	waste	ဖြန့်တီး
stationary	still	မလျှပ်ရှား
sufficient	enough	လုံလောက်
summit	top	ထိပ်ဆုံး
tempestuous	stormy	မူန်တိုင်းထန်
tranquil	calm	ငြိမ်သက်
unite	join	ညီညွတ်
vacant	empty	အားလပ်
valiant	brave	ရဲရှင်

valour	bravery	သတ္တိ
vanquish	conquer	အနိုင်ရ
velocity	speed	အမြန်စွမ်း
wealthy	rich	ချမ်းသာ
wrath	anger	ဒေါသ
youthful	young	ငယ်ချွယ်



အခန်း (၄၃)

မျိုင်းယဉ်စကားလုံး အသုံးအနှစ်းများ

SIMILES

မြန်မာဘာသာစကားမှာ နေ့၊ လ၊ ခွဲ့၊ မြေကို လိုက်ဖက်ညီတယ်။
 သဖန်းသီးလို အမြင်ဆန်းလှပြီး အတွင်းက မကောင်းဘူး စသည်ဖြင့်
 ရိုင်းနှစ်းသုံးစွဲတတ်ကြသလိုပဲ အက်လိပ်နှင့်းယုဉ် အသုံးအနှစ်းတွေလည်း
 ရှိပါတယ်။ ဒါတွေကို သုံးနှစ်းတတ်ရင် စာအရေးအသားဟာ ပိုမိုသွက်လက်
 ထက်မြေက်လာမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

as agile as a monkey

မျာ်က်လိုပေါ့ပါး

as cool as a cucumber

သခ္ဓားသီးလို အေးမြ

as alike as two peas

ပဲစေ့ခြမ်းလိုတူညီ

as deaf as a lampost

ဓာတ်တိုင်လိုပဲ နားပင်း

as bitter as gall

သည်းချေလိုပဲ ခါးသီး

as dry as a bone

အရှိုးလိုပဲ ခြောက်ခန်း

as black as coal

မိုးသွေးလိုပဲ မည်းနက်

as easy as ABC

ကကြီးခက္ခားလိုပဲ လွယ်ကူ

as blind as a bat

လင်းနှစ်လို မျက်စွောန်း

as fit as a fiddle

(ဒေါင်ဒေါင်မြည်ကျွေးမာ)

(ပျုပ်စောင်းလိုပဲ ကျွေးမာလိုပြော)

as bold as a brass	မျက်နှာပြာင်တိုက် (ကြေးနီလို ရဲရင့်တယ်လို့မပြာ)
as fat as a pig	ဝက်လိုပဲ ဝဖြီး
as brave as a lion	ခြသံလိုပဲ ရဲရင့်
as fierce as a lion	ခြသံလို ကြောက်စရာကောင်း
as brown as a berry	သပြေသီးလို အညီရောင်
as fresh as a daisy	ဒေစီပန်းလို လန်းဆန်း
as brittle as a glass	မှန်သားလို ကျွတ်ဆတ်
as gentle as a dove	ချိုးငှက်လေးလို သိမ်မွှေ့
as clean as a new pin	တွယ်အပ်သစ်လိုပဲ သန့်ပြန့်
as graceful as a swan	ငန်းတစ်ကောင်လို ကျက်သရေရှိ
as good as gold	ရွှေလိုပဲ တန်ဖိုးရှိ
as happy as a king	ဘုရင်လိုပဲ ပျော်ချင်
as quick as lightning	လျှပ်စီးလက်သလို လျင်မြန်
as hard as iron	သလိုပဲ မာကျာ
as red as a rose	နှင်းဆီလိုပဲ နိုရဲ
as heavy as lead	ခဲလိုပဲ လေးလံ
as regular as a clock	နာရီလို အခို့န်မှန်
as hot as fire	မီးလိုပဲ ပူလောင်
as round as a barrel	စည်ပိုင်းလိုပဲ လုံးပိုင်း
as hungry as a wolf	ဝံပျော်တစ်ကောင်လို ဆာလောင်
as sharp as a razor	သင်တုန်းဗားလို ထက်မြက်
as pale as death	အသကောင်လို ဖျော်တော့
as slippery as an eel	ငါးရှုံးလို ချောကျို
as large as life	ဘဝလို ကြီးမားကျယ်ပြာ
as silent as the grave	သချိုင်းကုန်းလို တိတ်ဆိတ်
as light as a feather	ငှက်မွေးလို ပေါ့ပါး
as slow as a snail	ခရုလို နှေးကျွေး

as like as two herring	ငါးသလောက်နှစ်ကောင်လို
	အသွင်တူ
as smooth as velvet	ကတ္တိပါလို ချောမှတ်
as meek as a lamb	သိုးကလေးလို သိမ်မွှေ့
as sober as a judge	တရားသူကြီးလို တည်ကြည်
as obstinate as a mule	လားလိုပဲ ခေါင်းမာ
as sour as vinegar	ရှားလကာရည်လိုချဉ်
as plump as a partridge	ခါလိုပဲ ဝဖြိုး
as steady as a rock	ကျောက်ဆောင်လို ခိုင်မာ
as plain as a pikestaff	လုံရှိုးလိုထင်ရှား
as straight as an arrow	မြားတစ်စင်းလို တန်းမတ်
as poor as a church mouse	ဘုရားကျောင်းထဲက ကြွက်လိုပဲ ဆင်းရဲ
as strong as an ox	နွားလိုပဲ သန်မာ
as proud as a peacock	ဒေါင်းလိုပဲ ကြွားဝါ
as sweet as honey	ပျေားရည်လို ချို့
as swift as a deer	သမင်လို လျင်မြန်
as timid as a rabbit	ယုန်လိုပဲ ကြောက်တတ်
as true as steel	သံမဏီလို မှန်ကန်
as tough as leather	သားရောလို မာကျေ
as wise as an owl	မီးကွက်လို ပညာရှိ
as white as snow	နှင်းလို ဖြူဖွေး



ဟန်လင်

B.Sc, D.L.S, P.G.D.S.W.,
L.P.T (Canberra)

**How To Write
E N G L I S H**

အာရ်လီပါ ဘမ်ပိုဒေးမယ်